150.5 – Eskimo

Cataloged and conserved in honor of
SISTER ANN IDA GANNON, BVM
Trustee of the Newberry Library
Made possible by the generous support of Dennis J. Keller, Roger S. Baskes, Barry L. MacLean, Frederick A. Krehbiel, Robert C. McCormack, and Robert E. King

GUA
MON
GUA
POW
POC
SAM
MAS
KING
UNC
TEDY

TO PERPETUATE THE HISTORY AND DEVELOPMENT OF THE PEOPLE REPRESENTED BY THE ABOVE CHIEFS AND WISE MEN THIS COLLECTION HAS BEEN GATHERED BY THEIR FRIEND

EDWARD EVERETT AYER

AND PRESENTED BY HIM
TO
THE NEWBERRY LIBRARY
1911

Exch. from Lee of Dunsmuir
with me.

TUKSIARUTSIT

KUJALITIKSET NERTORD-LERUTIKSELLO,

ATTOREKSET

ILLAGÊKTUNNUT

LABRADOREMETUNNUT.

BUDISSIME

ERNST GOTTLOB MONSIB NENILAUKTANGIT.

1830.

421.
E714 (R)
M83
1830

Inhalt.

I. Eingang . .	Nro. 1	bis	5.
II. Kirchenlitaney .	-		6.
III. Lobgesänge zur heiligen Dreyeinigkeit .	- 7	-	13.
IV. Lobgesänge zum Vater	- 14	-	16.
V. Lobgesänge zum Sohne	- 17	-	21.
VI. Lobgesänge zum heiligen Geiste . .	- 22	-	24.
VII. Advents- und Weihnachtsgesänge .	- 25	-	27.
VIII. Litaney vom Leben, Leiden und Sterben Jesu . . .	-		28.
IX. Passionsgesänge .	- 29	-	43.
X. Litaney am Ostermorgen	-		44.
XI. Ostergesänge .	- 45.		46.

XII. Himmelfahrtsgesänge Nro. 47 bis 49.
XIII. Pfingstgesänge . - 50. 51.
XIV. Zum Heidenfest . - 52. 53.
XV. Zum Engelfest . - 54. 55.
XVI. Gebetsgesänge . - 56 - 67.
XVII. Taufliturgien,
A. bey Kindertaufen - 68. 69.
B. bey Erwachsenen - 70.
XVIII. Liturgien zur Aufnahme
in die Gemeine . - 71. 72.
XIX. Begräbnifsliturgie - 73.
XX. Lieder von der voll-
endeten Gemeine - 74 - 76.
XXI. Liturgien auf die Wieder-
kunft Jesu Christi - 77 - 79.

I. Ein-

I. Eingang.

1.

Gelobet seyst du, der du thronest.

Korus. Nakorilaptigit iksivajotit Kerubit kollãne, nellokotijunniglo taekkonãrtotit saimarsainernut.

Nalekab pingortitangit tamapse nakorissiuk, forērase nertorsiuk opigilugolo!

Illagêt. Soraijuitomik opigissiuk!

Kor. Killak nunalo, ikkoma immerlo, sekkinek takkerlã, killaub uvloriangit tamapse, sillaluk pujorarlo, kakornek appullo, kiaek itselo, silla annorelo, kaumalak nuvujello, uvlok unnuarlo, kaumajok tãksoarlo, kakket kakkãrsuillo, Nalegak nertorsiuk!

Illag. Nalegak nertorsiuk!

Kor. Nunab perortungit tamapse, immarbiksoarmelo aulajut, tingmitset killaub attãnētut tamapse, nergjutit nujoartut nujuitullo tamapse, Nalegak nakorissiuk.

Illag. Nalegak nakorissiuk!

Kattim-

Kor. Kattimmajoksoakotingit tamapse nakorissiuk! Nalekab Engelingit tamapse nakorissiuk! soraijuitomiglo nertorsiuk opigilugolo!

Illag. Soraijuitomik opigissiuk!

Kor. Ivsornaititaujose ajulertokotingit illerasuktokotingillo Nalegak okautigitsiarsiuk!

Illag. Nalegak okautigitsiarsiuk!

Kor. Nalekab kivgangit angutit arngnello kuviasukluse kivgartorsiuk soraijuitomiglo opigissiuk!

Illag. Soraijuitomik opigissiuk!

Kor. Nalekab illagĕktokotingit kuviagissiuk (Israelitillo nellagõrtut Annernermit ernniangõmajut) kuviagissiuk, nakorilugolo imgervigissiuk soraijuitomik!

Illag. Nakorilugo imgervigissiuk soraijuitomik!

Kor. Satanasemit ningarosuktomit kellungmattigut pilloriktilutalo idluiniptingnit, piulingmattigullo nangianartunnit unnuktovaksoarnit.

Nalegak kujagidlarsiuk illanakarmet, tapsoma saimarsainingalo sorĕrniatsengimet!

Illag. Saimarsaininga sorĕrniatsengilak!

Kor. Idluartut tarningit annerningillo, Nãlegaviktõjok nalekennit tamainit nakorissiuk! Nertorsiuk opigilugolo, tapsoma saimarsainiga sorĕrniatsengimet.

Amen

Illag. Mel. 10. Amen taimaitsainarle
Gude nakorijaule
Attinga nertorlavut
Angerlavut omamut.

2.

Mel. 249. Herr aller Welten Gott.

Kor. 1. Jehova Zebaoth
Sillaksoarnik Gud,
Illag. Gudigijavullo!
Liturg. Nertornautiksavut pikit,
Nakorijomagaptigit,
Illag. Illagẽkotivit — omaettingit
Perkutigivettit.

Kor. 2. Naugle killangmiut
Nertordlerutingit
Siutingnut pijut
Illag. Sorẽratik; imgernivut
Nertoruptigit omamut, — Kuviagivettit;
Saimarnernut — Illagidlarpettit.

Kor. 3. Nautsertoruptigik
Naegligosungnivit
Tattamnartullininglt,
Illag. Pamakluta opigomut
Kujalijutigivavut:
Kannermut omamut, — illunãnut
Okautigivavut.

4. Pingor-

Kor. 4. Pingortilauktavit
Okautigivãtit,
Gudeviksõgavit;
Illag. Annernernullo uvagut
Adsiliotinaptigut.
Kor. Sillaksuble tamat — nertorlitit;
Illag. Nakorilaptigit.

Lit. 5. Tallerpit sangijub
Sillaksoak tamãt
Sappudsautidlarpa.
Kor. Kuve! unnuello uvlut —
Tamaita pairigaptigut!
Illag. Nakorivaptigit,
Gude, igvit — Aulãtsijõgavit.

Lit. 6. Ajortoliksuit
Akkẽngaininginnik
Kennuẽsarlutit
Kammangitsertortõgavit,
Illa katteksimmajunik
Nachungitõgavit;
Illag. Nalegavut, — Opigivaptigit.

Kor. 7. Ernît uvaptingnut
Tunnidlalaurangne,
Gub inninganille,
Lit. Aikogangne illuvermut;
Nertordlernivut omamut
Illag. Tussartautsainarle,
Kaut tamãle,
Nakorilaptigit.

Kor. 8. Kuve, salakartok
Gub tallerpianẽ,
Manna iksivavok.
Lit. Illuvermit makkiname,
Gudib innublo ernninga.
Illag. Opigivaptigit; — Gudiptingnut
Uttertinaptigut.

Kor. 9. Uvlut naningenut,
Ananaudlartomut;
Kuviagijavut — Tikkilugo, nuvujelle
Akkarutigigungnele;
Illag. Illagẽkotivit — Nertorpãtit,
Kikkiektortaugavit.

Kor. 10. Ikkajormittigut,
Tamat innotsivut
Namagijauletõk;
Lit. u. Kor. Gud Annernek baptittigut
Ivsornaitilaungmittigut,
Pitsartunernulle — Gub sängane
Sagvartingmittigut.

Ill. 11. Killangmiut pãne
Nertordlerutingit
Illagẽguptigik;
Attautsekut imgerpogut:
Heilig, Heilig, Gudiptingnut,
Nälegauvinganut — Tikkigapta.
Amen Halleluja!

3.

Preis sey dir, :,: Mel. 119.

Illag. Opinak, nertornak,
Nakoridlarpaptigit;
Nakudlartotõgaville,
Kujagidlarpaptigit.
Omamut kanniptigullo,
Innosiptigullo, tarnivut
Kaipavut illingnut.

Die Friedenssonne etc. Mel. 69.

Kor. Ullapirksainek
Kebligutigivaet — Ijikigle.
Nekoksitigivaet
Omaettipta, serrigivaet.

Liturg. Pairksinernullo — Pingortitaumavut
Illagẽktut, — Kuviagijarnut
Sãngne aglissitsainarput.

Illag. Nertornak, :,: — Nellokotidlarluta,
Nãpkigosuktotõgavit,
Kujalinivut manna
Kugvivullo pigilaukit!
Illiktut pittekangilarle,
Nuname, killangme.

Kor. Napkigosumut, — Illagivaptigut
Aklujogut — Innigivaptigut;
Saimarnernik kaitsilutit.

Opig-

Lit. Opigosumut, — Aniadlaravit,
Omaettipta — Angervigivãtit:
Naletsainaromavlutit.

Illag. Pigikit, :,: — Omaettipta kaitangit
Illingnut, kibliktaunermut
Pillitsijotõgavit.
Unnungmetta innorpavut,
Kannok pillitsainaraptigut,
Aggangnut. :,:

Kor. Kennuẽsarnit — Pẽjaijotõnillo
Naeglingnivit ittidlarningalo;
Okautaujungnatsengilak.

Lit. Ajungitomik — Sakkijatsainarmet,
Mannigornek, Ullapirksainerlo,
Pitsartunerlo pilavut.

Kor. Nalegak, :,: Tunnergutitit pivlugit
Uvaptingnut, innotsivut
Nukkivullo pigikit.
Tamat nangminerijavut
Perkovavut naksaungitomut — Illingnut. :,:

Lit. u. Kor. Nauk illunatik — Okautigikpattit,
Innorpãtit. — Tussarnarnerselle
Pãne, akkit nertorlarpaet.

Illag. Naeglingniville — Omartilittigut
Nutãmigle — Nellagõrniptingnut
Torarkovluta illingnut.

4.

Mel. 14. Es segne uns Gott, unser Gott.

Illag. 1. Gud, Gudivut saimartigut,
Jesub Testamentanut
Aunganullo tokkunganut,
Tamaitale uvlut.
(uvalo: Kommunionemut.)

Lit. 2. Jesusib taekkoserlise
Saimarsainerminut;
Illag. Innulilutale pille
Manna ikkiminut.

3. Jesusible attingane,
Pinniartuksauvogut; (Joh. 15, 5.)
Lit. Aungminut innukotine
Pairilaungmiligit.

Illag. 4. Salutikattigēkpogut
Kittorngaulerapta
Gudiptingnut, manētogut
Najuganetullo.

5. Uttakkivavut tamapta
Angerarviksavut,
Taekkoleraptigo tagva,
Okpervigijavut.

6. Manētilluta tautua
Pivluta tokkojok,
Takpaunga pikārtinnata
Allarungnērpavut.

7. In-

7. Innuvia, anianga
Okautigivavut,
Kattimatilerppagille
Illagēt ingminut,

8. Tarnivut timivut tagva
Kannoētsungnērput.
Gum Ernninga tokkotaujok
Nakorēnarpavut.

5.

Mel. 9. Jesus Kristus blick dich an.

Liturg. Jesub taekkoserlise,
Illagēt okkokse!
Kor. Aungminut pissingmasse
Perkutigivāse.

Mel. 58.

Illag. Opinarpok illa!
Pigingmattigut,
Taekkokārnago okperijavut:
Halleluja.

Lit. u. Kor. Sorēratik tamna illagēktut okperdluartut nakorilitsuk, uttakkijingitalo, najortingitalo!
Illag. Issokangitomit issokangitomut. Amen.

Lit. u. Kor. Nalegak illunatik — Mattomanētut,
Killangmētullo nakorilitsuk,
Annerneggit.

Tar-

Mel. 249.

Illag. Tarnipta kujagilitsuk,
Timipta nakorilitsuk!
Amen Halleluja! (Kor.) Halleluja!
Illag. Amen Halleluja!

Mel. 58.

Lit. und Kor. Heilig, Heilig, Heilig!
Imgerutaulik
Engelinnut innungnullo, Gude,
Saugārsuglo.

Mel. 22.

Illag. Atāta nakorijaule,
Arngnet. Ajortuggit Kristuseme
Naeglingmagit, tokkomullo
Illag. Innokovluta, pingmago.

Ernnektauk nakorijaule,
Ingminik tunnilaungmelle,
Arngn. Tokkotigijomavluta
Illag. Tokkomit piulivluta.

Annernerlo ajortuggit
Arng. Jesumut unertomagit
Illag. Illagēktokatingita
Nakorilitsuktauk tamna.

Mel. 227.

Lit. und Kor. Nertornermik, nālengnermik,
Opigungmik, kujalimik
Pijokarle Gudiptingnut,
Nertorlugo :,: innōtsemut.

Nale-

Mel. — 208.

Illag. Nalegàk nertorlugo,
Tarniptigut timiptigut,
Nuname pilavut.

Mel. — 185.

Lit. und Kor. Nellunailivigilittigullo,
Kuviagidlarmagit makkoa,
Imãk okalerlune:
Ullapkosertautitse!

Mel. — 540 (e).

Illag. Mattomunga saimarluta,
Amen.

II. Kirchenlitaney.

6.

Liturg. Nalegak, Illag. Nãpkigittigut!
Kristuse, Nãpkigittigut!
Nalegak, Nãpkigittigut!
Kristuse, Tussartigut!
Nalegak Gud, Atãtavut killangme!

Ill. Akkit nakorijaule; Nãlegaunît kailaule;
Perkojettit malliktaulit nuname sorlo killangme;
Uvlome piksaptingnik tunnittigut;
Ajornivut issumagijungnērkit, sorlo uvagut uvaptingnut ajortut issumagijungnērpavut;
Oktorlungnartomut pitinata; piulittigulle ajortunnit.

Kor. Nalegaunek, pitsartunerlo, ãnanaunerlo pigigangne issokangitomut.

Ill. Amen.

Lit. Nalegak Gud Ernnek, sillaksoarmiut piulijinget,

Ill. Illagēnartigut!

Lit. Nalegak Gud Annernek ajunginek,

Ill. Issokangitomut najortigut!

Mel. 249.

Heilig pingasolijotit,
Nakorēnadlarpaptigit!
Amen Halleluja! Halleluja!
Amen Halleluja!

Nalegavut

Lit. Nalegavut Jesuse Kristuse,
Ill. Saimartigut!
Lit. Illagẽktut Gudetuanget Atãta,
Ill. Naegligittigut!
Lit. Omaettinnik kaujimmajotõjotit, Gud Annernek ajunginek,
Ill. Timivut innigijettit ivsornaigiartikit idluarsitilugillo.

Mel. 132.

Nalegak Gub saugarsunga!
Tuksiarpaptigit manna,
Nãpkoarittigulle!

Lit. Aniarnik tokkungniglo kammangikonnata
Tammarnartomut illingakonnata
Omaettiptingne tãksiorkonnata nangminiptingnik ajungitsugiñermut.
Tukkissilukonnata takkormõrkonnatalo,
Kuksalainermut uimajarkonnata tãktome,
Innuit okpingitut piusekullunginik ajortulliarninginiglo attorkonnata,
Satanasemut uiverijaukonnata ajortulliarnermut,
Ajorniptingnut saeglokittaukonnata,
Ajortunnit tamainit,
Ill. Gude naegliktok Nalegak sapputittigut!

Lit. Innuleravit,
Pivluta kugvioravit,
Aklujorsõgavit,
Kivgatun-ilauravit,
Nachogijaugavit ivlerijaunginavillo,

Sangĕlauravit ăniangudlalauravillo,
Oktorluktaugavit,
Tarningne siardlilauravit kappiasudlalarpillo,
Tokkomut aulaumajartitaugavit,
Aungmik kidsijadlalauravit,
Kellektaugavit, annaujaugavillo mittautaugavillo,
Aklunatsennut issakajaugavit,
Kakkilautiălungnik niakoŏsertaugavit,
Mittautaudlarlutit kĕjungmut kikkiektortaugavit,
Ikkillertaudlaravit illunarpît,
Aungnik kovigavit,
Tokkogavit,
Tikkitsomărniaravit uvaptingnut,
Angerarkojomaguptigullonĕt illingnut.

Ill. Tamakkoa pivlugit Gude naegliktok
Nalegak mannigolaungmittigut!

Mel. — 519.

Heilig Nalegak Gud!
Pitsartudlartok Gud!
Saimarsaijok piulijivut,
Naksaungitok Gud!
Erkaititsainartigut
Pivluta tokkogavit;
Napkigittigut!

Lit. Innŏtsivit pinniarninginut tamainut,
Ill. Gude naegliktok Năle gak pitsartutittigut!
Lit. Nutakkettut nălengnernut,
Sennaksarnut attaruilinernut,

Manni-

Mannigotinernut kennuĉnernullo,
Pigârnernut tuksiarnernullo,
Kingorlernut okausernut tussarnertunnut,
Merngoĕrsernernut illuverme,
Sălakadlarnernut makkiternernut,
Innub Erninget uvlungita kingordliaennt,
Ananausidlarnernut killalliarnernut,
Gudib tallerpiet tungâne iksivalernernut,
Pitsartujomik tuksiutsinernut,
Sakramentitarnut ivsornaitoksõjunnut,
Naeglingnernut naijornernut,

Ill. Gude naegliktok Nalegak pitsartutittigut!
Ajorapta tuksiarpaptigit,
Gude naegliktok Nalegak tussarlaungmittigut!

Lit. Illagĕktitavit attanneringmattit tessiorkit;
Okautsit tokkungnik ăniarniglo tussartaukokit illunane;
Tamaita Gudib kittorngangit attautsimut illagĕktilugit;
Taipkoninga pairksijotuak ajochertuijõtuak piulijîtsainarlutit;
Nertunartunnik ajochertuijunnik kattersoivingnut tilliklerlaumît;
Okausingit illagilugit Annernernut pitsartunernullo;
Okautsit ăniarnik tokkungniglo uvlut naggatiksanganut uvaptingnĕtsainarlît;
Annernermut ajunginermut pinniarnernik, ikkingniglo uvlut tamaita nellojungnĕrtittigut;

Okautsivit Sakramentivîllo ivsornainingit uvaptingne ivlerijautsainarkovlugit uvlut naggatiksanganut;

Satanasib issumaâlungit pinniarningillo agvaitikit asserortilugillonêt;

Ittikkapta attânut tuttidlaruk, padsidlarpattigullo sapputênartigut

Illingnik ullapirksartekarapta, tamanna pivlugo innungnuttauk ullapirsautekarluta. (Rom. 12, 8. Ebr. 12, 14.)

Uvaptingnik kennugosuktut, taipkoa saimartilavut, ajungitulliarvigillugillo uvaptingnik omisuktut;

Uvaptingnik unangmiklertut terliakattaijullo ajorningit issumaginagit;

Uiveriklertut tamaita ungasiktikit illagêktitarnit;

Tammalauktulle uiverijaujullo uttertiniakit.

Illagêktut tamaita naegliktigêktikit attausiotilugillo

Ikkajortigut Testamentetarnik mallekovluta; (Joh. 17.)

Omamut tamânut naegliktigêkovluta ullapirsautekarlutalo attautsetutêrkovluta.

Ill. Gude naegliktok Nalegak tussarlaungmittigut.

Lit. Nellojut tamaita sillaksoarmêtut kaumartiksanget mannigortiksangello îtsainaravit;

Tillijattit taipkonunga sapputilaungmigit nunakut immakullo;

Okau-

Okausingillo aungnik tokkungniglo ikkomatun-îlerlit, illagivlugillo Annernernut ajunginermut;
Okpertut nellojunnit pijut pitsartutilaungmigit, sapputilugillo sorlo ijib taekkunatinga.

Mel. 79.

Ill. Satanib oktorppagit, — Engelit udsertorlit: Sapputijaudlarkovlugit.
Lit. Sorlo taipkoa kernertet assingillo nellojut nellipsalaurangne; taimaktauk nellojut illunaita sillaksoarmētut nellipsalaungmigit illitarsilerkovlugit illingnik.
Ill. Gude naegliktok Nalegak tussarlaungmittigut!

Kor. Nellojose tamapse Nalegak nertorsiuk!
Ill. Innuillo tamapse nakorissiuk!

Lit. Innukotitit kattimmaviksennik upkutsenniglo augmajunnik okautsinnut tussarnertunnut tunnilugit, nunamelerlile nakorijaukovlutit:
Illagētut ajochertortinginut okautsit innogutiggit tunnikit, idluatsainarkovlugit sapputilaungmigit;
Taipkoa tamaita serparsarlugit aungnut;
Ajochertortivut ikkajutsainarkit, ajochertuitsainarkovlugit idluartomut;
Ajochertuijersoavut sāngne ajungēnarlit,
Gudib illagēktitangit, nekoksiomidlarkovlugit aungnut pissiarigangne,

Attau-

Attannersuit attanniojullo illunaita saimarnernut sapputilugit

Taipkoa issumannik ullapirsaumut illanarĕngnermullo tunnitsivigikit soraijuĕrtillugillo,

Tuksiarnivullo taipkoa pivlugit tussarlugit;

Taimna tamattoma nunab attannerijanga, Georg sittamanget, nulliangalo, kittorngangillo, illangillo tessiorlugit sapputitsainarkit,

Tapsoma attannioningane ullapirsautekarluta innŏniarkovluta, kuviasungnermullo Gudib idluarijanganut illingatsainarkovluta.

Ill. Gude naegliktok Nalegak tussarlaungmittigut!

Lit. Gude nunavit innungit ullapirsautekartikit, sullijeksangillo tamaita namagijautitsamarkit,

Ill. Gude naegliktok Nalegak tussarlaungmittigut!

Lit. Immarbiksiortut umiaksoakut tattamminiarnartullinernik tukkisitilaungmigit;

Kattangutivut ingerajut immakut nunakullo pitsartutikit sapputilugillo.

Mel. 22.

Ill. Engelit udsertorkokit
Tamainik innukotingnik.

Lit. Illagĕktut ajoksarningit issumagilaungmigit;

Pinniar-

Pinniarniptingne tamaine idluarsitilaungmittigut; illingnut innungnullo namagijaukovluta;
Niuverniarupta idluarijarnut niuvernialaungmita;
Sennagupta pinnasuaruptalonēt, saimarnernik tukkisitilaungmittigut;
III. Gude naegliktok Nalegak tussarlaungmittigut!

Lit. Innungnik naegligosuktotōgavit;
Siorniortut nangianartomētullo piulidlarkit;
Kiksartut illerasuktullo tamaita mannigorkit;
Innutokaujut nekoksitikit;
Kannimajut pairikit, illa nægligidlarangne;
Innuillo sillaksoarmētut tokkopetta, erkarigit, kējungme senningajolingme tokkolauravit ajornivut kissetaungitut pivlugit, sillaksoarmiulle illunatik ajorningit pivlugit.
Nalegak Gud tamainut nakudlartotōgavit issokangitomut;
Pingortitattit tamaita nāpkigilaungmigit!
Sillaksoarmiunnut tamainut piuliklertetōvlutit;
Tamaita nunamētut killangmētullo piulilaurangne.
III. Gude naegliktok Nālegak tussarlaungmittigut!

Erka-

Lit. Erkariuk tokkut manna,
Aut ikkitillo tamaita,
Akkiksaungmetta innungnut
Piulivlugit tammartut.

Mel. 96.

III. Tagva illa okperpogut,
Näpkigidlalaungmittigut!

Lit. Okpertokotivit piulijituaringmattit,
Illagĕktut innosingine taekkuksauletŏk
Gudionît idluartitsinîllo;
Akkorngane kuviasuklutit arvertarille;
Tamainut idluarijarnut tessiorlugit;
Ajochertortigut tamapta nalektigĕkovluta naeglingnermut;
Ingmikortartut kattititattit ivsornaigiartikit Annernerub ajunginerub pairksininganut:
Nulliarĕngnek ivsornaitilaungmiuk, idluarsitilugolo.
Sorrutsivut innerteromut nälengnermullo illingnut innugoijaulit; *)
Innosungnivît ivsornaitoksŏninget pinniarninginut nukapitset niviarsijello ivsornaitikit;
Nullĕtut uigasuillo issumakatsainarlit
Nälekab pinganik, timingit tarningillo ivsornaitsainarkovlugit;
Nullĕrtut uigarnerillo kuviasuvetuarilitit tettituarilitillo.

An-

*) Hier wird das zuletzt getaufte Kind ins Andenken gebracht.

Annernît ajunginek tunniniaruk kivgarnut tamainut;
Tapsomunga tarnivut sujungaitikit miksekarnek naleklugo, kattangutigĕktitut naegliktigĕkovluta.

Ill. Gude naegliktok Nālegak tussarlaungmittigut!

Lit. Illagĕktunnut angerarsimmajunnut tamainut issokarniaengitomut illagittigut,
Uvagullo pinniarniptingnit taipkotitunak merngŏersikattigĕkta ikkingne.

Ill. Gude naegliktok Nālegak tussarlaungmittigut!

Lit. Gudib saugārsunga sillaksoarmiut ajorninginik pējaijotit,

Ill. Nāpkigilaungmittigut!

Lit. Gudib saugārsunga sillaksoarmiut ajorninginik pējaijotit,

Ill. Illagilaungmittigut!

Lit. Gudib saugārsunga sillaksoarmiut ajorninginik pējaijotit,

Ill. Ullapirksainernik tunnitsivigilaungmittigut!

Lit. *) Saugārsuk tokkotaungmet pivluta, annerivlutalo sillaksub innunginit tamainit; Tar-

---

*) Oder Mel. 58. Saugārsuk pivluta, — tokkotaugavit; — Omamut nakoridlarlaptigit, — sorĕrata.
Nalegak illunatik — mattomanĕtut, — killangmĕtullo nakorilitit: Amen illa!

Tarnivut pigijomavlugit pinniarmagit;
Naeglingmattigut, ajorniptingnillo ubvarmattigut aungminut;
Attausiarlune tokkotigingmattigut, ajortut illuptingnētut tokkotaukovlugit;
Pivluta tokkojunnit makkimet, uvagut makkiterkovluta;
Pivluta killalliarmet, inniksamik pijarĕrsijomavlune uvaptingnut;
Engelillo naipertormatsuk, sŏngojullo pitsartudlartullo;
Tamna sorĕratik illagĕktut okperluartut nakorilitsuk, uttakkijingitalo naijortingitalo;

III. Issokangitomit issokangitomut, Amen!

Lit. Kittorngārsuit, tapsomanētsainaritse, sakkijalerpet, kuviasutekarkovluta, kangusugatalo tapsoma sāngane tikkiviane.

Mel. 36.

Tamnale tettigitsainadlarpavut,
Assekangimet.

Oder Mel. 151.

Illingnut Jesusiga
Katsungaitiminga,
Angerarniaruma
Senningnekovlunga.

Oder — 166.

Jesuse sapkoteilikit
Tarnivulle agganguit;
Illa uvlamit unnungmut
Näpkigilaungmittigut!

Lit. Nälekab pitsartutilitit sapputilitillo!
Nälekab kênarminut kaumarsarlitit saimartilitillo!
Nälekab kênarminut kollangiarlitit ullapirksainerminiglo tunnilitit!
Kor. Jesum akkâne,
Ill. Amen.

III. Lob-

III.
Lobgesänge zur heiligen Dreieinigkeit.

7. a)

Mel. Te Deum.

Nalegak Gudivut
Nakorivaptigit!
Naksaungitok Atãtak Gud,
Tamat sillaksoarmiut
Engelillo, killangmiut
Nalektivit nertorpatit,
Kerubillo Serafillo
Imãk opigidlarpãtit:
Heilig Gud Jehova!
Gudivut Jehova!
Heilig Gud Jehova!
Nalegak Zebaot.

Nunamiut killangmiut
Nalegatuarivãtit.
Tillijaujullo sivorlît
Profetillo illunatik,
Tokkotaujullo pivlutit
Nãlegak nertudlarpatit.
Okpertullo illunatik
Nuname nakorivãtit.

Dich Gott Vater, ins Himmels Thron.

Atãta killangmẽtotit,
Ernnetuello, Annernît
Mannigoîje uvaptingnik,
Nertudlarpaet opigomut.

Naleg-

Nalegavut Jesuse Krist,
Gub Atătab Ernerivătit;
Uigasuk nachogingilet
Innuit piulivlugit.
Tokko pitsartuĕrotipet,
Okpertullo kelluvettit.
Gub tallerpianĕdlutit
Opigijautsainarlutit,
Erkartoromărangnele
Tokkungajut innōjullo.

Nun hilf uns Herr den Dienern dein.

Nălegak ikkajortigut,
Aungnut piulijaujogut:
Angerarsimmajutitut
Piksakartilaungmittigut,
Pingnik killangme Jesus Krist,
Innukotitit saimarkit!
Pairitsainarlaungmigillo,
Erdligijautilugillo.

Täglich Herr Gott wir loben dich.

Gude nakorivaptigit
Nertudlarpavulle akkit,
Gud, sapputilaungmittigut,
Idluitunnit tamainit.
Nălegak saimarsainernut.
Kappiaisulerangapta,
Năpkigitsainarmittigut!
Pituaridlaraptigit.
Gude tettigigaptigit,
Piulijautimittigut.
Amen.

7. b)

Mel. Te Deum.

Herr Gott, dich loben wir.

Korus. Nalegak Gudivut
Illag. Nakorivaptigit.
Kor. Naksaungitok Atãtak Gud
Tamat sillaksoarmiut,
Angutit. Killaillo kittiksaungitut,
Takpãne siorkettitut,
Arngnet. Serafillo nertorpãtit,
Naggatekatsengilatit:
Kor. Heilig Gud Jehova!
Arng. Gudivut Jehova!
Angut. Heilig Gud Jehova!
Illag. Jehova Zebaot!

Dein Reich voll Macht und Herrlichkeit.

Mel. 22.

Kor. Nunamiut killangmiut
Opigijeksarivãtit.
Arng. Profetillo, Apostelit,
Angut. Kivgavillo illunatik
Tokkotaujullo pivlutit
Illag. Nalegak nertudlarpãtit.
Kor. Okpertullo illunatik
Nuname nakorivãtit,
Illag. Atãta killangmêtotit
Ernetuello, Annernît
Tessiorte uvaptingnik
Apkomut niksekartomut.

Mel. Herr Gott, dich loben alle wir.

Kor. Nālegak Gudib Eruinga,
Nunamut piulivluta
Illag. Tokkomit naksaungitomit;
Killangmit akkarlauktotit.

Angut. Pitsartuērotigangne
Tokko, innokovaptigut;
Illag. Sālakartullo killangmut
Pijut sivorlerivātit.

Kor. Atātamēpotit manna
Nertortauvlutit ōtunak,
Tikkivikset nellīutikpet
Innuit erkartorpettit.

Mel. Veni Creator Spiritus.

Angut. Nalegak ikkajortigut,
Aungnut pissiarigaptigut
Arngn. Angerarsimmajutitut
Piksakartilaungmittigut.

Pingnik, killangme, Jesus Krist,
Kor. Innukotitit saimarkit;
Illag. Pairitsainadlartigullo,
Erdligijautilutalo.

Mel. Te Deum.

Kor. Nalegak innukotivit
Nakoritsainarpaet akkit.
Illag. Gud sapputilaungmittigut,
Pikonnata ajortomut!

Gud

Angut. Gud näpkigilaungmittigut,
Kappiaisulerangapta!
Arngn. Saimarsaijotõgaville,
Tuksiarvigivaptigit
Illag. Tettekamut okpernermut
Kangusuktinginaptigut.
Amen.

8.

Mel. 4. Tritt her, o Gemein'!

Liturg. Illagēt manna, — Serkortormita!
Atãtaptingnut,
Ernetuamullo, Annernermullo;

Lit. Atãtaptingnut,
Illag. Nellokotimut, — Kristusemulle
Angersimmajotun okperuserme:

Lit. Piulijomut,
Illag. Ungadlarnermut, — Kennermattigut,
Aungminullo pissiaringmattigut:

Lit. Annernermullo,
Illag. Nutakkettitut; — Oma saugãrsub
Ikkinginigle kaujitingmattigut.

Lit. Illagēt illa
Jesusib manna — Naeglikamise,
Uvinigivluse saunerivãse.

Naeg-

Illag. Naeglingnermullo
Kujagivlugo, — Opigosumut
Innulerninganik tokkunganiglo.

Lit. Illagẽnulle — Sunauva tagva?
Illag. Omaettigẽmut
Kuviasuvigitsainalerpavut.

Kor. Kujalinermut
Tarnit timivut — Tunnidlarpavut;
Omaettiptingnullo nakorivavut.

Lit. Jesus Nalegak!
Innukotitit — Innigilaukit,
Kissivit pituarijomangmattit.

Illag. Heilig pingasolijotit, — Illa opigidlarlutit
Nakoritsainarlaptigit,
Gub saugãrsunga pivlugo.
Amen Halleluja! (Kor.) Halleluja!
Illag. Amen Halleluja!

9.

Mel. 97. Du heilige Dreieinigkeit.

Illag. Heilig pingasolijotit!
Gud Nalegaviksõjotit!
Tamainik pingortitsijok,
Tamainiglo aulatsijok,
Ullapkoserangnelo innuit
Tuksiarmut opigivaptigit

Mel. 208.

Lit. und Kor. Gudele, ajortogut
Taekkosertigut naeglimut,
Kittorngarijetut!

Illag. Nalegapta Atãtanga!
Atãtagigaptigillo,
Ernît tokkungmet pivluta,
Kittorngautimattigullo
Illingnut; pissivluta aungminut,
Kujagivaptigit opigomut!

Lit. und Kor. Unnuktut amuarkit,
Uvaptitut Jesusemut, — Igvit pigilugit.

Illag. Gub Saugãrsunga tokkotak!
Innuit tamaitarsuit
Piksarivettit kissivit,
Uvagullo tokkogavit,
Tokkungnut pilloriktinaptigut;
Pigiluta sapputingmittigut!

Lit. und Kor. Kissivit naleklutit,
Innuniaromavogut
Jesuse, illingnut.

Illag. Gud Annernek! opigomut
Tamapta nertorpaptigit;
Pitiluta Jesusemut,
Okpertungortinaptigut:
Tapsoma kuviagijanganut
Innokovluta, ãkingmittigut!

Kissiet

Lit. und Kor. Kissiet pitsartunît,
Akigutigivavulle,
Tettigẽnarlutit.

Illag. Amen opigosukpogut
Gudipta naijormattigut;
Kristusekullo ingminut
Erdligijautimattigut;
Kibliktauvluta kujagilavut,
Nertorlugolo naksaungitomut!

10.

Mel. 9. Vater des Herrn Jesu Christ.

Lit. und Kor. Atãtagigaptigit
Jesub Atãtanga!
Saimarkit ajortuggit,
Kittorngettit manna.

Mel. 125.

Illag. Illagẽt Atãtanget,
Killangmiojotit!
Kailaule Nalegaunît!
Innugaseksuit
Akkiksaulerkovlugit,
Tokkotigilaungmagit
Naegliktub Ernerpit.

Lit. und Kor. Ullapirksaraptigut,
Jesus piulijivut!
Illangiutimittigut
Piuliklernernik!

Illag. Pigannertimittigut
Illitarivlutit,
Okperluta illingnut,
Naegligēnarlutit,
Illanakarnerillo
Missigitsainarlugo,
Ungagēnarlutit.

Lit. und Kor. Annernek nāpkiningnit,
Jesub kennuēninga,
Atātab naeglingninga
Innotigivavut.

Illag. Kajungertitsinernut,
Jesub naeglingnînga
Pititsuk tarniptingnut;
Tagva naeglikpavut,
Mane innōtilluta,
Arvertatsainarluta
Idluarijarnut.

Illag. Nalegak Gud Atāta,
Ernek Annernerlo,
Jesusim attingane
Nertorlavut; Amen.

11.

Mel. 155. O Gemeine freue dich.

Lit. und Kor. Illagēt kujalititse!
Nakorissiuk tamapse, — Nālegase,
Saimanartovaksuit — pivlugit

Attor-

Attorkase tapsomanget,
Mattomunga innõtsemut
Ajungivigingmasse!

Mel. 230.

Illag. Pangna Kristus nertortaule!
Naijornerminut mattomane
Kuviasuktimattigut;
Opigilavut Atãta,
Jesusekut naeglimut manna
Mannigotsainarmattigut.
Kujagigivavut — Ajochertortivut,
Gud Annernek. — Halleluja, Halleluja!
Gnb naijorpãtigut illa.

Lit. und Kor. Atãta nertorsiuk!
Ernnine innokovluta, — Tokkokova
Tapsomõnalo aglaet, — Tamainik
Saimarsaumik pingmattigut,
Nakorijaule tamainut;
Kujagidlarmilavut!

Illag. Gud illagĕt Atãtanget!
Illingnit pigitsainartavut
Angnerpãngõvut tamainit.
Arngn. Innungnik naegligosungnît
Nãpkigosungnîllo, Jesusib
Sakkertipak uvaptingnut.
Illag. Nakorivaptigit — Nungusuitonnut;
Kaitatillo — Jesusekut — angnerõvut
Mane kaujimmajaptingnit.

Jesuse,

Lit. und Kor. Jesuse, killangmiut
Nertorpaet nippersoarmut
Nalegatik; — Ama nakorijaule,
Ovane, — Nunamut pingmet pivluta
Piulijiksarsivluta,
Aunardlune tokkungmet.

Illag. Innotigidlaraptigit,
Jesuse nakorivaptigit!
Takkavut tiglertillugit.
Arngn. Jesus illagigaptigit,
Kujagidlatsainarpaptigit,
Naeglingnivit pingmattigut.
Illag. Kuviasulerta, — Nakoridlarlugo!
Sorĕrata, — Halleluja, — Halleluja!
Jesuse Innum Ernninga!

Lit. und Kor. Gudib Annerningettauk,
Pairksininga nertorsiuk!
Jesusemut — Kajungertimattigut;
Pinganik — Illangutitimattigut,
Aunganut innulivluta,
Ajochertormattigut.

Illag. Annernek nertorpaptigit,
Jesub aniadlarninganik
Kaujititsainaraptigut.
Arngn. Ajortoksojogut illa,
Näpkigijautsainarkovluta,
Ikkinginut ănaptigut,
Illag. Pitsartutittigut — Idluarijarnut,

In-

Innokovluta, — Naleklutit — Tamat uvlut
Kujagitsainarmilutit.

Mel. 4.

Illag. Taimaitilittigut,
Atãtab, Ernnerub Annernerublo.

12.

Mel. 132. Sey Lob und Ehr dem höchsten Gut.

Illag. Gude nakoridlarlávut!
Atãta saimarsaijok,
Tattamnartullitsainartok,
Gud ullapirksartivut,
Mannigutsainarmattigut,
Pẽjarmagit kiksarnivut,
Gudivut nertorlavut!

Korus. Pakkoa nakoridlarpaet,
Engelit pitsartõjut,
Mane kujagidlarivaet,
Okpertut nunamẽtut;
Tamapta nakorilavut!
Annerneggillo innõjut,
Attinga nertorlitsuk!

Mel. 97.

Illag. Atãta, Ernnek, Annernek!
Kia illa namaktomik
Nertorpãtit? erkaigapta
Kinaujotit, kinaugapta,
Kannok pingmattigut naeglingnivit;
Opigomut kujagivaptigit

Kug-

Mel. 146.

Lit. und Kor. Kugviortuk ijik, — Illuvut onartut,
Akkiksarilugit, — Pikit omaettivut!

Mel. 58.

Illag. Nertornak Atãta, — Kittorngaugapta,
Jesusib ullapkosermattigut
Tokkominut!

Kor. Amen Halleluja! Halleluja!
Amen Halleluja!

Illag. Jesus nertorlavut, — Ikkilik angut;
Pissiarilaungmagit aungminut, — Omaettivut!

Kor. Amen Halleluja! — Halleluja!
Amen Halleluja!

Illag. Naletsiarlavut, — Gum Annerninga!
Jesub ikkingit taikattarmagit. — Uvaptingnut.

Kor. Amen Halleluja! Halleluja!
Amen Halleluja!

Illag. Heilig, Heilig, Heilig!
Imgerutaulik
Engelinnut innungnullo, Gude
Saugãrsuglo!

13.

Heilig, heilig, heilig ist der Herr Zebaoth.

Korus. Heilig, Heilig, Heilig, Nalegak Zebaot.
Nunet illunatik illumertauvut tapsoma nertornarninganik.

Liturg. Killak pingortitauvok Nalekab okausinganut, illunamassiatiglo tapsoma Annerninganut.

Kor. 1. Nalegak Gudivut, Gudinnik taijaumajut illunatik Gudigivaet, Nalekenniglo taijaumajut illunatik Nalegarivaet; illissimmajotõvlunelo pitsartujoksõjok. Halleluja!

Kor. 2. Gudelo sokkosijuipok, idluartoksõvlune nellagõrtoksõlarmelo. Halleluja!

Lit. Gudivut opigijatuarissiuk: Kannok angijoksoarmik innuit naegligiveit!

Mel. 203.

Illag. Opigosungnek kaipavut
Gude Jehova illingnut!
Augut. Omamut nertoromagaptigit,
Arngn. Imgernivut kuviagikit!
Illag. Nertordlerutiksaptingnut
Illuvulle perkovavut
Illingnut, okautaujungnangimet
Naegligosungnivit angininga.
Halleluja! Halleluja!

Naleg-

Kor. Nalegak, Gudivut, nãpkigosuktõvlutit, kennuẽlutit, saimarsaijotõlarpillo!
Kinguvarẽt aglaet nãpkigigangne, tappatõningillo issumagijungnẽrangne;
Sangne passijeksaungitokangilak!
Illiktulle îktokangilak!

Lit. Gude Atãtavut opigissiuk! Kannok angijoksoarmik innuit naegligiveit!

Illag. Nertorpaptigit Gudivut!
Sapputsinît Atãtavut,
Pairksinîllo missigivavut;
Arngn. Igvit illa naeglingnernut
Nekoksitidlarpaptigut,
Angut. Kaikolutalo illingnut.
Illag. Kuviasuktitsainarpaptigut
Illinganiptingne saimarnernut.
Halleluja, Halleluja!

Kor. 1. Gude nakorissiuk attingalo nertorsiuk!
Tamna serngnigijigivavut, tettekarniptalo tungagiva, piulijauviksaptalo kairtoriva.

Kor. 2. Tunnergutit ajungitut tamaita, tunnergutillo namatõtuet tamaita pikkanget pivut kaumajub atãtanganit. (Jak. 1, 17.)

Kor. Tapsomalo Ernine tillilaukpa piuliklerteokovlugo sillaksoarmiunnik.

Gudi-

Lit. Gudivut Erningalo opigissiuk! Kannok angijoksoarmik innuit naegligiveit!

Kor. Akkerartortaujungnengilak, angijoksõvlune nellonartoksoak Gudemut okperlune: Gude uviningme sakkertok. (1. Tim. 3, 16.)

Illag. Jesus opigivaptigit
Killangmit akkalauravit,
Piulijauviksakarkovluta,
Ominarungnẽrkovluta;
Arng. Tokko naksaungitok pẽrpet
Tokkungnut: salakadlarnît
Pairksinillo tungagivavut
Angut. Okautsît pitsartutigivavut
Halleluja! (Illag.) Halleluja!

Kor. 1. Nalegak okarpok: Ahak nunennit tamainit kattertitsomavakka innukotigijomalugillo, Gudigijomãrpãnga.

Kor. 2. Annerneralo kovijomavara, kinguvãksanginut, saîmarneralo kinguvãnginnut.

Lit. Gudivut Annerningalo opigissiuk! Kannok angijoksoarmik innuit naegligiveit!

Kor. 1. Gude nakorissiuk, Nãlegaviksoavut nakorissiuk! Tamna Annernermik pãnget pijomik kovisilaukpok uvaptingnut.

Ta-

Kor. 2. Tamanna pivlugo kaujilerpogut, tapsomanētsainarapta, tamnalo illuptingnēdlune, Annernerminik tunnitsivigingmattigut.

Illag. Gub Annerninga, uvagut
Kujagivaptigit manna,
Illiārsukonginaptigut,
Igvit innokogaptigut.
Arngn. Atteletōk, Annernek Gud!
Naijorluta kibliktigut,
Angut. Nalekab pitsartuninganut!
Illag. Tokkunga nakorijaukovlugo
Uvaptingnut. Halleluja!

Lit. Gude tagva pititsijok illupsingne, pijomanermiglo, namaksititsinermiglo idluarijaminut.
Kor. 1. Nālekab innukotinne pitsartunermik tunnitsivigijomārpeit:
Kor. 2. Nalekab innukotinne ullapirsainerminut nekoksitilārpeit.

Illag. Nertorpaptigit Nālegak,
Atāta, Ernnek, Annernek.
Innuit illuuamassiatik
Illingnuttauk amuarkit!
Innuit Gudigikpattit
Pilloridlarmetta illa.
Jehova opinartōjok akkit
Sorērata nakorilavut;
Amen illa, Halleluja!

Gude,

Kor. Gude, Nalegaviksõjok, sokkosijuitorlo, takkuksaungitorlo, sillatũtsiartotõjorlo, illunamassiatik opigilitsuk, nakorilugolo, issokangitomit issokangitomut. Amen.

Illag. Nalegapta Jesusib Kristusib saimarninget,
Gudiblo naeglingninget,
Gub Annerniblo illagẽngninget
Lit. Illagilise
Illag. Illagilittigut. Amen.

IV. Lob-

IV.

Lobgesänge zum Vater.

14. Te Deum.

Herr Gott, dich loben wir.

Illag. Gud nertorpaptigit;
Arngn. Abbamik taivlutit.
Illag. Atãtagidlaraptigit,
Kittorngavit nalekpãtit!
Angut. Engelillo killangmiut
Nakoridlarpaet erngnerit,
Illag. Kerubillo, Serafillo
nippersoarmut nertorpãtit:

Heilig Atãta Gud,
Nalegak Zebaot!
Abba! Gud, Gudivut,
Jesub tokkunganut!

Angut. Killangmut ittersimmajut
Ittiggangnut pamakterput;
Illag. Illagivlugit, Jehova!
Sãngne serkortorpogulle; — Nakoridlarivaptigit,
Kittorngaugapta ernnernut; — Amen.

Mel. Die Seele Christi heil'ge mich.

Ang. 1. Arkangemillo aggartut
Atternik okautsaulerput.
Arngn. Pivlutillo tokkotaujut
Tettigivlutit tokkovut.

2. Gude

Angut. 2. Gude ajugakanginît
Sakkijartipa Ernerpit,
Silla omũna sennavet
Piulijaukolutalo.

Mel. Lob sey dem allmächtigen Gott.

Illag. 3. Naegligigangne innuit,
Erdligidlartet ernnerit
Tunnidlarpet tokkomullo,
Anianadlartomullo.

Angut. 4. Tapsomungalo okpertut
Illagẽngnernut ãpettit,
Illag. Aunga kovimmajok illa,
Namagigangne pivluta.

Arngn. 5. Tamna pivluta tokkungmet,
Tokkojunnit omartipet;
Illag. Tokko sãlagigamiuk,
Kongmuarporle killangmut.

Mel. Veni Creator Spiritus.

Angut. 6. Tallerpingne iksivavok
Ittigangita attãnut
Igvit illijomãrpettit
Satane kippalungillo.

Illag. 7. Mannalo tamna killangme
Aungminut sakkijarame,
Aunga sãngne tuksiarpok
Pivluta ajoksartogut.

8. Atã-

Mel. Christe, der du bist Tag und Licht.

8. Atãtale kittorngettit
Aungminut piulingmagit:
Pairilaungmigit; ikkingit
Tokkungalo erkarlugit.

9. Piuliklerninganigle
Illangiutitittigut,
Innukotingit, illingnut
Taijangit, pairilaungmigit!

Mel. Christ, der du bist der helle Tag.

Arng. 10. Engelit udsertorkokit
Innukotingnik tamainik;
Angut. Pairitsainarlaungmittigut,
Innosiptingne tamaine,
Illunãne!

Mel. Christe, der du bist Tag und Licht.

Illag. 11. Jesub innukotingita
Nakorivãtit Atãta;
Arngn. Ernnerit tillilaurangne,
Arngnamut ernniokovlugo.

Angut. 12. Annernerlo ajunginek
Tunnigangne uvaptingnut,
Illingniglo, Ernnerniglo,
Nellojungnaidlarkovluta.

Illag. 13. Attausiolerkovluta
Mane nunamẽtilluta,
Jesusib Annerninganut,
Ajulertetsainartogut.

Nunamẽ-

Mel. Te Deum.

Nunamẽtut annerijettit
Illingnut pitilerppagit,
Liturg. Okarlune: Kittorngettit
Illingnit pijakka, pikit:
Illag. Nungusuitomut tava
Atãtagidlaraptigit,
Kittorngarigivaptigut
Kristuse illagivlugo.
Amen.

15.

Ehre sey Gott, dem Vater unsers Herrn.

Kor. Nalegapta Jesusib Kristusib Atãtanga nakorijaule, tamna Atataujotõvok kittorngennik taijaujunnut tamainut, killangmẽlo nunamẽlo.

Mel. 10.

Liturg. Attele opigomut,
Tuksiarvigilavut!
Atte nakorilavut,
Omamut nertorlavut!

Kor. Gudib Annerninga! omaettiptingne niplialaurit! Illuptingne niplialaurit: Abba, Atãtak naegligosuktok!

Illag. Nalegak Gud Atãtavut, opigilaptigit, Atãtaujotit nãpkigosuktõvlutit, Gudeõvlutillo, mannigoijetõvlutit.

Kor. Killait Gudib opinartotõninga unipkautigivæt, aggangitalo pinniartangit okautigiveit.

Lit. Uvlublo aipãnut uvloksamut tamanna okautigilugo, unnuablo aipãnut unnuksamut akpautigiva: Nalekab pinniarningit angijoksõvut.

Kor. Nãlegak Gudiga! tattamnartullinitit issumattillo uvaptingnut angivut.
Illiktut-îktokangilak.

Ill. Illiktulle-îktokangilak!

Kor. Illunatik neriugivãtit, igvillo nerkiksamik tunnitsivigivettit nelliuningine, tunnijiguville kattersivut, akkeartortipettit serritilaitalo.
Kẽnet ijerjimmagungne kovaksarput tava. Nuna taekkunãrungne saijupilludlarpok tava; kakket ãktorungne iserlukput tava.

Mel. 95.

Illag. Atte imgervigilavut!
Opigomut nertorlavut:
Gub taimak innuksuit
Assiojut naeglingmagit;
Ernnetuane tunningmago
Piulijiokovlugo.

Kinauva

Lit. Kinauva innuk, taimak erkaumaniarangne;
Kor. Innublo kittornganga taimak issumaginiarangne!

Mel. 58.

Illag. Abba Atãtavut! — Piulijaujut
Ernît pivlugo nakorilitit. — Illunatik!
Jesub tokkungagut, — Kittorngaugapta
Illingnut opigidlarlaptigit — Sorĕrata!

Lit. und Kor. Nertortaule Gude, Nalegaptalo Jesusib Kristusib Atãtanga,
Lit. Tapsomane annerilaungmattigut sillaksoak tunganilijaukãrtinnago;
Kor. Tapsoma piulilaungmattigut tãrtub pitsartuninganit, nüktertilutalo
Ernerme erdligijame nãlegauvinganut;
Lit. Saimausermattigut, tarniptingnut saimanartunnut tamainut, killaub pinginnik Kristuseme;
Kor. Pijungnartilaungmattigut ivsornaitut kingormgujekattigilugit kaumajome;
Illag. Saimarsaininga ãnanaujok nertortaukovlugo.
Lit. Kemmergotitse, kannok angitigijomik naeglingnermik Atãtab pingmattigut, Gudib kittornganginnik taijaukovluta!

Mel. 95.

Ill. Atte imgervigilavut!
Opigomut nertorlavut:
Gub naegligingmattigut,
Taimak Ernnetuamigut,
Nutamigle Kristusekut
Kittorngaringmattigut!

Lit. und Kor. Taimaitomik illunamassiatik kattimajoksuit killangmẽtut illagivlugit,

Kor. Kerubillo Serafillo, idluartut angerarsimmajut unnorningillo illagivlugit,

Lit. u. Kor. Tamna tuksiarnermut opigivavut.

Illag. Opigivaptigit — Nellokotimut Atãtak, illagivlugik Ernnit — Annernîllo!

Kor. Amen Halleluja! Lit. Halleluja!

Illag. Amen Halleluja!

Mel. 58.

Lit. Uvaptingnik tunnidlarpogut Issumalingasuẽrnermut

Illag. Illingnut. Atãta, — miksekarnerne, Ivsornaitittigut kaumarsartigut Jesusemut.

Lit. Tamainigle saimarsaumik Gude, uvaptingnik kaikojijok ãnanaunersoarminut issokangitomut Kristuse Jesusekut; tapsoma nangminek ãkiksorniarpãtigut namaktomik, nekoksitilutalo, pitsartutilutalo tunganilitilutalo.

Tamna

Illag. Tamna nertortaule pitsartunerõlunelo
issokangitomit issokangitomut,
Amen.

16. Mel. 61.

Lobet den Herrn mit vereinigtem Herzen.

Liturg. Illagẽkluta Nalegak nakoridlarlavut!
Kibliktauvluta opigomut kujalinermut;
Lit. und Kor. Nertortaule killangme, nunamelo
Naksaungitok Atãtavut!

Mel. 14.

Illag. Omamut nellagõrtomut
Nauk sangẽdlartogut:
Nertoromadlaraptigit:
Kaitavut saimarkit!

Angut. Innuk kinauva, Gud sangne,
Taimak erkarangne?
Arngn. Sumik pillingikuptigut
Piksakangitogut.

Lit. und Kor. Nertortaule Gud sillaksoarnik aulatsijok,
Naegligosuugnerminullo tamainik pairksijok,
Sumiglonẽt mikkijut angijullo
Sapkuniatsengileille.

Kia

Illag. Kia killait issivipeit?
Arng. Perorksaijok kina?
Angut. Sillalungmik sekkinermik
Tunnijijok kina?

Arngn. Piksaminik tunnijijok
Uvaptingnut kina?
Angut. Sillarnerluksiorupta
Sernārtorle kina?

Lit. und Kor. Nertortaule Gud pingortitsijok uvaptingnik,
Pitsartutingmattigut tessiungmattigut;
Ullikluta serngnigidlarmattigut,
Kannoētitaukōrupta.

Illag. Ajungitunnik tamainik
Illingnit pivogut,
Arngn. Sernigijigigaptigit,
Sivorāngilagut.

Illag. Nāpkiningnit angidlarpok;
Arngn. Nujavut kittipettit
Angut. Ikkajutsainarpaptigut
Saksarniarupta.

Lit. und Kor. Nertortaule Gud okpertut pinnasuarningit
Namagijautimagit, nekkoksitilugillo,
Ajudlartut nāpkigosungnerminut
Nellipsarkattarmagille.

Pit-

Illag. Pitlareksauvluta sängne,
Angut. Kennuẽsarnernut,
Arngn. Egipettit immarbingmut
Akkẽngaidlarnivut.

Angut. Kittornget kealeranget,
Naiperkotigivet:
Arngn. Illungertõtigivettit
Annersauminingit.

Lit. und Kor. Näpkigosuktub attinga nakoridlarlavut,
Illunata tapsomunga nekoksijaujogut,
Illag. Nertorlavut! Gude kujagilavut
Issokangitomut! Amen.

V. Lob-

V.

Lobgesänge zum Sohne.

17.

Mel. Te Deum.

Illag. Gum Ernneringmattit,
Nakorivaptigit!
Angut. Tamaita pingortinangne
Tamainut Gudiovotit.
Arngn. Killangmiullo Engelit,
Pamavigitsainarpãtit.
Angut. Kerubit nipperkoktomut
Nakoritsainarivãtit:
Illag. Gud pingortitsijok!
Ullapirsaingmijok!
Jehova Zebaot!
Omartok tokkomit!
Angut. Nellekangilatit assingnik;
Arngn. Engelillo sajuklutik
Opigijeksarivãtit;
Kuviasumut nertorpãtit.
Illag. Gub tallerpianelutit
Atãtatullo-îpotit,
Kiglilerverkatsennaeglo,
Naggatekatsengilatit;
Uviningme sakkertotit
Innuit piulivlugit. Amen.

Mel. Veni Creator Spiritus.

Ill. 1. Nalegauvotit killangme
Taimaktauk sillaksoarme:

Ta-

Arngn. Tamanna tillilauktavit
Tussarivaet Atătamit.

Ang. 2. Nellautaijut nertorpătit,
Tokkotaujullo pivlutit;
Illag. Okpertullo illunatik
Nakoridlatsainarpătit.

Ang. 3. Sängneput kaumajoksuit
Innungmut Ernniojotit,
Arngn. Aulatsivlutit tamainik,
Ivlerivet ikkekarnît.

Mel. Christ, der du bist der helle Tag.

Ang. 4. Killangme piulimmajut
Tuksiutănik imgerput;
Ill. Illauluta okarpogut:
Ullapirsarsimmavogut — Gudiptingnut!

Mel. Lob sey dem allmächtigen Gott.

Ang. 5. Igville pitsartunernut
Sillaksoak pingortipet;
Arngn. Innuk adsiliarivlugo,
Pingortipet issuanit.

6. Adsigĕjungnĕrmattille,
Piulijomagivlugo;
Illag. Akkartotille takpănget
Maunga ănianartomut.

7. Ma-

Arng. 7. Mariab singailerame
Annernermut illumine,
Ill. Ernniarivãtit Jesus;
Issokangitok Jehova.

Mel. Christ, der du bist der helle Tag.

Arng. 8. Gudionît pitsartunît
Nunamele ijerlaukpet;
Ang. Kivgab adsinga pigangne,
Niplerkãrtinnaek kejungme:
Ill. Namaksimik!

Mel. Herr Jesu Christ mein's Lebens Licht.

9. Gude sillaksoarmiut
Illunatik kaujivãtit,
Okpertut ikkekaravit;
Okpingitulle kallungmit.

Arng. 10. Aniatitaujungnērnernit
Innukotingnik pairksinît,
Ill. Manna anginersamigle
Tukkissijomavavulle.

Mel. Herr Jesu Christ, dich zu uns wend'.

11. Akkarvikset nelliutikpet,
Sillaksoak immilerpet,
Innuille okpingitut
Erksimut keajomãrput.

12. Kil-

Ang. 12. Killangme nellunaikutet
Nunamētunnut sakkerpet,
Arng. Illagēnit Engelevit
Kattilerpeit illunainit.

Ill. 13. Illingnelo sinnilauktut
Timingit makkitsomārput;
Taipkoa illagivlugit,
Pachrearomārpaptigit. (1 Thess. 4, 17.)

14. Taekkollugo ānanaunît
Pigijattit kiglinganit, (Joh. 17.)
Kēnello taekkunārlugo,
Kuviasutigivlugo.

Mel. Christe, der du bist Tag und Licht.

15. Mane illagēktitavit
Opigomut nertorpātit,
Tikkinaptigut Jehova,
Uvinekattigēvluta.

Arng. 16. Atātab ernneringmattit
Atātagidlarivavut
Ang. Annernerpillo illingnut
Attausiotipātigut.

Mel. Te Deum.

Ill. Illagēt piarērtinnagit,
Tarnipta ungagivātit,
Innulernernut timivut
Tarnivullo serngnigikit.
Amen.

18.

Lob und Preis und Ehre sey Dem.

Lit. Nertordlernermik, nakorsarnermiglo, nälengnermiglo tunnijitse Kristusemut, Gudib omatsainartub Erninganut!

Kor. Sorĕratik tamna illagĕktut okperdluartut nakorilitsuk, uttakkijingitalo naijortingitalo,

Ill. Issokangitomit issokangitomut.
Amen.

Mel. Herr Gott, Dich loben alle wir.

Innukotingita mane
Serafillo nakorivaet:
Kiglilerverkatsengitok,
Gude sokkosijuitok.

Lit. Illunamassiatik sivorlerivaet, illunamassiatiglo tunganilijauvut tapsomane.

Lit. u. Kor. Tapsoma nuna kiglinganit tunganektälaukpa, killaillo, aggangita, sennajangit.

Kor. Tamna Gudib änanauninget kebligutigiva, illinganingello adsiluanga, tapsomalo tamaita pairiveit okauserminut pitsartudlartomut.

Atătab

Mel. Lob sey dem allmächtigen Gott.

Ill. Atãtab Ernnetuanga,
Nãlegaviksõkattinga,
Sillaksoarmik killangmiglo
Aulatsijok, uertorlavut!

Lit. Gude! Iksivautaksuit issokangitomit issokangitomut-îtsainarpok; nalegaunivikpillo sakkuksarsoanga attornadlarlune sakkuksauvok.

Mel. 15.

Ill. Serafimit koppergomut,
Nãpkigosungnît pivok
Ang. Immarbik iktudlartipet,
Arng. Perorksaijõvlutillo.

Ill. Gudele, piluartomik
Nãpkigilaukpaptigut:
Asserornivut pivlugit
Attigangne adsivut.

Kor. Killait aulatilugit akkarlaukpotit.

Lit. Igvit omanartub Naleganga, kaumajovlutit okpernartok, nunamut pijotit, sillaksoarmiut tamaita kaumarsarlugit innukattigilugillo.

Kor. Saimarnek miksekarnerlo Jesuse Kristusekut sakkijalerpuk.

Kau-

Mel. 155.

Ill. Kaumarsaijok Jesuse!
Kia naegligosungnivit — Kĕlerningit
Nautsertorungnarkagit?
Killangmit — Tikkilauravit nunamut;
Taimak nãpkigigaptigut,
Nertutsainarlaptigit!

Lit. Kristuse Gudib saugãrsunga, sillaksoarmiut ajorninginnik pĕjaijotit!

Ill. Nãpkigilaungmittigut!

Kor. Ullapirksaumik pititsilaukpotit aungnut kĕjungmĕdlutit, nangminernut;
Tamaitarsuillo ullapirksarlaukpettit illingnut, nunamĕtut killangmĕtullo.

Mel. Herr Jesu Christ, Dich zu uns wend'.

Ill. Taimak pissertudlaravit,
Ajornivut pĕjarlugit
Ullapirksarluta Gumut,
Gub pinnarnarsitipãtit,

Gudib anãnauninganut,
Kiglinganit pigijarnut:
Manna Gub tallerpiane
Ingipotit kotsingnerme.

Lit. Illingne Gudib perkutsarininga inniksakarpok: illingne miksekarnerub illitarksinerublo ivlernadlarningit illunatik illimmavut.

Igvit

Kor. Igvit nertornartõvlutit kigligiudsijotit, erniangokãrtotit tokkungajunnit,

Lit. Pairksijotõvlutit saugakotingnik, igvit tessiorpettit iviksukatalingnut nutaijoktunnut, puailajunnullo illakangitunnut.

Kor. Tarniptingnik Ajochertuijoksõvlutit, kaikojinermut ivsornaitoksoarmut kaikolaukpaptigut,

Lit. Naegligivaptigut ubvarlutalo ajorniptingnit aungnut:

Kor. Aungnullo pissiarilaukpaptigut, kinguvarẽnit, innukattigẽksoarnillo, okauselingnillo sunatuinarnit, perkutaukovluta Gudemut:

Lit. u. Kor. Ivlernartotõgavit, pitsartunermik, akluitoksõnermiglo, miksekarnermiglo, sõngonermiglo, opigosungnermiglo, nakorsãrnermiglo, nertordlernermiglo, piviojariakarpotit.

Mel. 147.

Ill. Kattimmajut pãne, — Innekartullo sãngne,
Pamangavigivãtit, — Opigidlarlutit;
Uvagullo omamut, — Kujagidlarpaptigit
Angervigilutit
Pituarigaptigit.

Lit. u. Kor. Nertorlaptigit opigilutillo, Atãtet,
Annernerlo ajunginek illalliulugik,

Isso-

Ill. Issokangitomit issokangitomut. Amen.
Lit. Sillaksoarmiut illunatik okarlit: Amen.

Kor. Amen Halleluja, Halleluja!
Ill. Amen Halleluja!

19. Te Deum.

Unschuldigs Gotteslamm!

Illag. Gudib Saugãrsunga!
Naegliktok Nalegak!
Killak kemmekangne
Innulerlutillo;
Kerubillo, Serafillo
Okpertut illagivlugit
Nakoridlarpãtit imãk:
Nertortaule Gub sauganga!
Amen.

Mel. Die Seele Christi heil'ge mich.

1. Atãta Ernetuarlo
Annernek ajunginerlo
Gudetuak nertorpavut,
Gub saugãrsunga pivlugo.

Mel. Herr Jesu Christ mein's Lebens Licht.

Ill. 2. Gub sauganga tokkogavit
Kejungme, nalengnartotit
Arngn. Nakorijeksauvlutillo
Engelinnut innungnullo.

Saugãr-

Angut. 5. Saugārsuk nertorpaptigit,
Sajungnermut nālēklutit;
Ill. Erkartuijotōvlutit
Tamainut Nālegaujotit!

Mel. Christe, der du bist Tag und Licht.

4. Gub saugārsunga illingnik,
Atterniglo ungavogut;
Kor. Attek tamna nellonartok,
Innukotingnut taijauvok.

Ill. 5. Mattomanētsungnērpotit;
Manele erkogaptigut:
Idluitunnit tamainit,
Sapputidlalaungmittigut!

Mel. Te Deum.

Annoravut manna aungnut
Ubvarsimmajut pairikit,
Illagēt pikārtinnagit
Pāne Gudigēnardlutit.
Amen.

20. Mel. 101.

Preis, Lob, Ehr, Ruhm, Dank, Kraft und Macht.

Illag. Tokkotak Gub saugārsunga
Innukotivit nertorpātit
Angut. Aungnut pissiarivluta
Arngn. Kennilauraptigut innungnit
Illag. Kiglinganit erkaumagaptigut
Perkolluta pilloriviksamut.

Mel. 58.

Lit. und Kor. Opinarpok illa! — Pigingmattigut,
Taekkokārnago okperijavut: — Halleluja!
Illag. Naksaungitomut innojok,
Gud nertorpaet Engelingita;
Arngn. Mane okautigigivaet
Illa okpertokotingita;
Angut. Panetose nakoridlarsiuk!
Illag. Illunase pingortisimmajut!

Lit. und Kor. Nāpkigosuktōjok — Illunainigle,
Pingortitaminuttauk tamainut
Nertortaule!

Illag. Kattimajoksuit pāne,
Arngn. Annernerillo pilloriktut,
Illag. Gum Ernninga opigîmut
Nakorissiuk! Nālegavut!
Angut. Naleklugo, uvagullo pita!
Illag. Nertortaule tamainut attinga!

Lit. und Kor. Nālegak illunatik — Mattomanētut,
Killangmiullo nakorilitsuk
Annerneggit!
Illag. Amen Halleluja! — Gub saugārsunga
Pamavigivaet nakorilugo
Ajortuggit!

21. Mel. 101.

Komm, beug dich tief mit Herz und Sinn.

Lit. und Kor. Illagẽktut kaititsele,
Jesuse opigidlarlugo;
Ittigganginut pititse,
Tarnipsigut nakorilugo;
Songinapse illinniaritse
Tapsomale tamainik pivãse.

Mel. 206.

Angut. Killangmullo, — Nunamullo
Nalegaujok, — Gudeojok;
Illag. Pingortit :,: sigavit
Gud sillaksoarmik,
Arngn. Kissivit pairksijõ-votit
Ajortunnut;
Illag. Kattalauktut, — Ama aungnut
Pissigangne, Idluarsarlugit
Opigivaptigit!

Mel. 101.

Lit. und Kor. Nertorsiuk kaijok issokangitok,
Tokkolauktok manna omarmijok!

Angut. Kerubillo, — (Arng.) Serafillo
Illag. Sajuklutik, — nalekpãtit!
Angut. Jehova, — (Arng.) Jehovajõgavit;
Illag. Kristuseõjotit!
Kristuseõjotit, — Igvit!

Aut kovijok erdlingnartok

Angut. Ajulertut
Arngn. Nunamētut,
Illag. Nungusuitomut
Innotigidlarpaet.

Lit. und Kor. Naeglingniktok nauk angnerōdlune;
Tapsomunga tamainik pititse!

Angut. Annernivut,
Arngn. Tarnivullo
Illag. Timivullo pigilaukit; — Aungnulle
Pissiarigangne;
Taimaitomik manna,
Tiglertilugole — Omaet,
Tuksiarle Jesusemik,
Aunganiglo :,: — Illagēktuniglo! :,:

Lit. u. Kor. Namagigit kujalidlarnivut;
Illag. Pitittigut ullapirksainernik!

VI. Lob-

VI.

Lobgesänge zum heiligen Geiste.

22. Mel. Te Deum.

Herr Gott, sey hoch gepreist.

Illag. Nālegak Gud, illa
Gudib Annerninga!
Mannigoijotōgavit,
Okpertut naipertorpātit.
Engelit killangmiullo,
Angut. Ernnermik kivgartortullo,
Arngn. Kerubit nippersoarmut
Illag. Nakoridlatsainarpātit:
Gud issokangitok,
Atātamit pijok,
Jesum aniānganik
Kaujititsijotit!

Angut. Tokkotaujut kanninginut
Okalauktotit innungnut.
Illag. Jesub tokkunganik, igvit
Okartidlarivaptigut;
Taimaitomik omaettipta
Nakoridlarpātit illa.
Amen.

Mel. Lob sey, dem allmächtigen Gott.

Ang. 1. Annernek pingortitsijok,
Tamainik omartitsijok,
Arngn. Omaettivut kaujigangne,
Sujungaititsainarpettit.

2. Maria

Illag. 2. Maria nachogingilet,
Jesusible perorvinga;
Nelliumet, ernniariva
Issokangitok Jehova.

Ang. 3. Baptitaulermet kānganut
Pigavit illagēnarpet;
Illag. Tokko nukkingērotipa,
Innōtsemik tunnivluta.

Mel. Die Seele Christi heil'ge mich.

Ang. 4. Okautsivit pitsartojut
Kiblikpeit kittiksaungitut:
Arngn. Jesusib tillilauktangit
Igvit ākiksorlaukpettit.

Ang. 5. Okpertut tessiorpettit
Jesusible ikkinginut;
Arngn. Ājochertorpaptigullo
Jesus illitarivlugo.

Illag. 6. Taimaktauk Atātaptingnut
Tuksiartinivaptigut;
Arngn. Nellojungnērtipaptigut,
Atātab tussarmattigut.

Mel. Christe, der du bist Tag und Licht.

Illag. 7. Gud Annernek ajunginek
Mannigoijotōgavit,
Okpertullo nunamētut
Attausiotilaungmigit.

8. Uvlut

8. Uvlut tamaita tarnivut
Immeruktotun-ilerlit;
Jesub idluarninganut
Aunganut tokkunganullo.

Mel. Herr Jesu Christ, mein's Lebens Licht.

9. Nãlegak ikkajortigut!
Arngn. Kaiblaijokarpet Jesumut,
Illag. Piojorijut tamaita
Kangusuktilaungmigille:

Angut. 10. Okausiptingnik tussartut
Illingnut ataukovlugit,
Jesusib ãnianganut,
Piulijiksatuamut.

Mel. Veni Creator Spiritus.

Illag. 11. Nãlegak Gub Annerninga!
Nakorivaptigit illa;
Angut. Okautsit tussarnadlartut
Atinangne illunainut.

Arngn. 12. Ajochertuijut innungnik
Okãlatinangne igvit;
Angut. Kivgettit saimauserangne,
Aggangnut ãkiksorangne:

Arngn. 13. Igvit ivsornaitigangne
Tamat pinniarninginne;
Illag. Illagēt innukotitit
Innigigangnelo igvit.

Nãle-

Mel. Te Deum.

Nãlekab tikkipattigut,
Illagẽt kugviorpaktut,
Mannigudlaromãrpettit,
Gudmut angerartilugit.
Amen.

23.

Ehre sey Gott dem heiligen Geiste.

Lit. u. Kor. Gude Annernek ajunginek, Ajochertortivut, tessiortivullo, mannigortivullo opigijaule!

Mel. 4.

Ill. Gub Annerninga, — Nertorlaptigit!
Tunnigaptigut — Innuniarnermik Jesusiptingnut.

Kor. Illikkut Nãlekab kanninget Annerninga, killangmiogaseksuit illunatik tarnelioktitauvut.

Mel. Herr Jesu Christ Dich zu uns wend'.

Illag. Innõjut nakorivãtit,
Namaksitinangne igvit;
Piluartomik kaumarnît
Kaumarsaivok okpertunnik.

Angut. Kristusib innukotingit
Pitsartutinangne igvit;
Arngn. Sõngojublo kaumanerpit
Tãksiortut kiblingmagit;

Nello-

Illag. Nellojungnērtigungnelo
Omaettib kannoēninganik;
Saugārsub kinausianik
Kaumarsaivok pitsartunît.

Lit. u. Kor. Taimaitomik okapta nakorijeksarivātit, kanniptalo nertornarnerit okautigijeksarivaet

Ill. Issokangitomit issokangitomut. Amen.

Kor. Innōtsib Annerninga, kotsiktomētublo pitsartuninga, igvit Maria Nālekab kivganga ullilaukpet: tapsomalo Nalegaviksoak issokangitok, ullapirksainerub Naleganga ernniariva.

Mel. Veni Creator Spiritus.

Illag. Kristus naijutsainarlaukpet,
Pivluta nunamēlaungmet,
Tokko salagidlarlugo
Killalliarkaranele.

Oma illinniartingit
Pingnik illumertipettit;
Okpertokattigēktullo
Serngnigijigivātille.

Lit. u. Kor. Mannigoijotit innuliklertōtuak, illiārsukonginaptigut, nertornarnît imgerutigivavut omamut opigosuktomut;

Lit. Mannigoraptigut sorlo arngnab kittorngane mannigorpeit;

San-

Kor. Sangẽniptingne ikkajoraptigut, tuksiarutigaptigullo annersauminernut okautaujungnangitunnut;

Lit. Annernivut tukkissitinangne kittorngaugapta Gudemut, nipliarnermiglo ajochertoraptigut: Abba, naegligosuktok Atãtak!

Kor. Gudib naeglingninganik kovisigavit omaettiptingnut, timivullo ãkiksorangne, inniksaukovlugit illingnut.

Mel. 218.

Illag. Naeglingnermik nellagõrtomik,
Illumertidlarpaptigut:
Angut. Nangminek naeglingniogavit
Pitsartutidlarpaptigut.
Arngn. Illingnit innosek pivavut;
Illag. Igvit kaikotsainarpaptigut
Tammarnartomik pigupta.
Arngn. Sangẽnapta ikkajorluta,
Angut. Sapputivet arvertarnivut;
Illag. Killangmut torarkovluta.

Kor. Miksekartub Annerninga, okpingitut pigiaengitanget! — Taekkojaulaungitut tussartaulaungitullo, issumagijaulaungitullo innub omaettingane, tamedsa Igvit nellonẽrtilaukpettit uvaptingnut; illikkullo kissiane, Jesuse, Nalegaptingnik taisijungnarpavut.

Igvit

Lit. u. Kor. Igvit ernniangotilaukpaptigut pingnut saimauserlutalo; illagijomavaptigullo issokangitomut.

Lit. Taimaitomik nertorpaptigit nakorilutillo, opigosungnermullo illungertordluta imãk okarpogut:

Ill. Nertornermik, kujalinermiglo, opigosungnermiglo pekarlaungmît uvaptingnit, Nalegak omaettinnik kaujimmajotõjotit!

Kor. Nakorilaptigit Atãtalo Ernerlo illaliulugik, manna issokangitomullo.

Lit. Amen Halleluja!
Kor. Halleluja!
Illag. Amen Halleluja!

Mel. 15.

Lit. Nippinga tussarupsiuk,
Omamut naleksiuk!
Sokkosijuitimattigut
Okpertungortiluta.

Mel. 58.

Illag. Kennuĕvigilaungmittigut;
Pĕjarlaungmigit ajornivut;
Ajochertorluta — Saimarsainernut,
Ullapirksainernut illumertiket
Omaettivut.

Anner-

Lit. Annerimmajut, Gudib Atãtab sivorngagut issumasimmaninganut, Annernerub ivsornaititsininganut nãlekovlugit, serparsartaukovlugillo Jesusib Kristusib aunganut. Tapkoa Gudib saimarligit ullapirksautekartiligillo. (1 Petr. 1, 2.)

Mel. Te Deum.

Illag. Amen Gudib Annerninga!
Omaettivut akiksorkit;
Pairksinernut nalekluta
Innugoijaukovluta;
Gub kuviagijanganut
Illale nertornarnernut.
Amen.

24. Mel. Te Deum.

Dank Dir und Ehr' und Ruhm.

Illag. Gudib Annerninga,
Gude kotsingnerpãk,
Ivsornaitoviksoarme!
Kia illa namaktomik
Nertorpãtit? Kaumajomik
Innõtsemiglo pitalik;
Arngn. Illiktut îktokangilak
Akluitoksoatõjotit;
Lit. Illingnit pijut Serafit
Nertordlernekartipettit.
Kor. Kattimmajulle Engelit
Opigosuvigingmattit:

Illuvut

Illag. Illuvut ãkiksoinivît
Nertordlernekartiligit.
Amen.

Mel. Veni Creator Spiritus.

Kor. Apostelit, nellautaijut,
Gub kivgangit tillijaujut
Nellojulle nunanginut;
Angut. Tapkoa pitsartutipettit.

Lit. u. Kor. Naeglingnermut uvaptingnik,
Innigijomadlarpettit
Omaettivut, taimaitomik
Uvaptingnut kailaukpotit.

Mel. Lob sey dem allmächtigen Gott.

Illag. Annernek Gud, opigomut
Nertorpaptigit; Gudemut
Tessiutsainaraptigut,
Akikluta adsinganut.

Arngn. Gude ajochertutsitit
Tussaksauvut omaettinnut;
Angut. Ajortomik ijersijub
Omaettinga kvaksartipet.

Arngn. Uvaptingnik pairksigavit,
Nakoritsainarlaptigit!
Illag. Illingnut ingmikõrluta,
Kuviagijaukovluta.

An-

Mel. Christe, der du bist Tag und Licht.

Kor. Annernivullo, tarnivut,
Illag. Timivullo perkovavut
Illingnut; innigilaukit,
Issumangnik pairilugit.

Lit. Illuvut kiblilaungmigit,
Naeglingnernut ikkitaulit,
Arngn. Innutokāk nungudlugo,
Angut. Okpernek nekoksitilugo.

Illag. Gudipta opinarninga
Nakorijomagaptigo;
Okautsit miksekartikit,
Igvit illagilaungmigit.

Mel. Te Deum.

Lit. Illikkut arvertarnivut
Kujalijutigilavut
Illag. Gumut! Pitsartuniville
Illagitsainarlittigut
Innosipta nāninganut;
Pilerpet tokkoviksavut,
Panētut illagilugit
Nertordlernivut pigikit.
Amen.

VII. Ad-

VII.
Advents- und Weihnachts-gesänge.

25.

Jauchzet, ihr Himmel, freue dich, Erde!

Kor. Killaksuit opigosugitse, Nunaksoak kuviasugit! Nalekab ananauninga sakkijaromãrmet, innuksuillo illunatik tukkissijomãrput, kannok Nalekab kanninga okalaungmet.

Lit. Zionib pannia, kuviasudlalerit! Ahãk Nalekavit tikkipãtit, idluartoksõvlune piuliklerteõvok.

Kor. Okautaukovalo Nalekab Jaringa saimanartok.

Mel. 459.

Illag. Kuve, opigosulerta!
Jesumut tikkitaugapta;
Atãtab tallerpianit
Erninget tikkimattigut;
Jahremik saimanartomik
Kaitsingmello nertorlavut:
Nakorijaule Gud,
Jehova Zebaot!

Lit. Ahãk tapsoma innuit illagijomãrpeit; tapkoalo innukotigijomãrpeit, tamnalo nangminek tapkoa Gudigijomãrpaet Gudib illagẽngninganẽdlutik.

Kor. Ahak okãlajub nippinga perkojivok imãk: Nãlekab apkotiksanga ãkiksorsiuk! Apkoserngit narrotissigik Gudiptingnut. (Matth. 3, 3.)

Illag. Upkuksuit angmarsigik!
Nalegavut tikkilermet;
Ajugaujok sãlakartok,
Illunainik piulijok,
Kaitsilune innõtsemik.
Illunase nertorsiuk:
Nakorijaule Gud,
Jehova Zebaot.

Sorrutsit. Hosianna! Jesus nakudlarpok, Nalekab attingane tikkitok! Hosianna nakorijaule kotsiktome!

Kor. Innukattigẽt kujalijungnartut nertornartõvut: Nalegak! kẽnavit kaumarningane arvertaromãrput, kaut tamãllo akkit pivlugo kuviasugomãrput, idluarsainernelo ãnanausijomãrput. Halleluja! (Ps. 89, 16. 17.)

Illag. Kuvianak inuksuit,
Nalekable tikkippagit;
Nanelonẽt, omaettingit
Oma nachogingimagit.

Illu-

Illunaita taekkunārpeit,
Angmartullo kaumartipeit;
Nertutsainarlavut,
Nalegak Gudivut!

Kor. Idluarsainerub erkartuinerublo iksivautaksuit aulajuitipak, saimarsainerlo miksekārnerlo kēnavit sānganēpuk. (Ps. 89, 15.)

Lit. Iviksoak suvlolik naviksimmajok serkominiaengila; mannerlo aumalik kammitsomānginiva.

Kor. Omaettiggit annusingortunnik okarvigissigik imāk: Mannigoleritse, erksiniaraselo! Okokse! Gudisse kaivok, tapsomalo ikkajolārpāse.

Ill. Najormattigut Gudipta, — Kuvianak, Halleluja!
Immanuelemik attelik, — Saimanartomik pitalik;
Nālegavulle kailaurit!
Nālegomadlarpaptigit:
Omaettivut pikit
Perkutigilugit.

Kor. Mianersijotut kattititane pairijomārpeit: Tapsoma saugārsukotine kattitsomārpeit ingminut, sārdliarlugillo.

Lit. Taimaitomik Gude piulijisse kuviagissiuk! Innukotine taekkojartorlugit piulingmagit.

Kor. Gudipta omaettinget näpkiningninganut tapsomanget nuijub kõtsingnermit tikkipätigut, kaumarsarlugit täksiortut, tokkublo tachalininganētut, ittiggangillo torartilugit apkomut ullapirsartauvionartomut.

Ill. Kailaurit piulijiga!
Omaettiga angmarpara:
Kaumarsarlunga kailaurit
Uvamnut, itterviginga!
Illingnut illiornikka
Tamāt apkotigilakka.
Kuve, tikkigamga,
Gude Nālegara!

Kor. Igvillo Bethlehem Efrata, nauk mingnerõjotit Judaeab iglugasenginnit tausendinnit tamainit! Illingnit pijomārpok innukotingita Nāleganget, tapsomale anniviksanget tamaitaksuit kiglinganēpok issokangitomillo.

Sørrutsit. Hosianna Jesus nakudlarpok! Nalekab attingane tikkitok. Hosianna nakorijaule kotsiktome!

Mel. 230.

Illag. Nertordlerutikset pānget
Uvaptingnut illagivātit,
Gudib innublo ernninga!
Uvinekattigēvluta
Aungnut piulijomavluta,

Pānget

Pānget akkarpotit maunga.
Kait kattangutivut!
Atte pigittigut!
Halleluja, — Halleluja!
Naegliktivut, — Nakoritsainarlaptigit!

Kor. Nertorlaptigit, opigilutillo, Atātet,
Annernerlo ajunginek illaliulugik!

Ill. Issokangitomit issokangitomut. Amen.

26. Mel. Te Deum.

Ruhm, Ehr' und Lobgesang.

Ill. Gude Atātavut
Tagva opigomut
Nakorijomavaptigit,
Kujalimut nertorlutit!
Angut. Ernît naegligosungnernut
Arngn. Tunnigangne uvaptingnut;
Illag. Tagva illungertordluta
Opigivaptigit manna!
Gudiblo Ernninga!
Mannigoromavluta,
Killangmit pigavit;
Salutipaptigit!
Jesuse kattangutivit
Kuviagivaet tikkinît
Kor. Gub pinganik kaitsilutit
Atātavit iglunganit.
Illag. Omaettivulle tamaita
Pikit perkutigilugit. Amen.

Mel. 172.

Lit. Nutarak nellekangitok
Nunaptingne sakkertok!
Kinauva tamna aklujok?
Ill. Okokse! Nälegauvok.
Arngu. Tamnale opigidlarpaet Engelit,
Kênatigle mattôvlugit:
Nalegaviksôjorlo kaumajome,
Gudib ânanauningane.

Mel. 61.

Kor. Engeligaseksuit imgerutingit sulle,
Killangme, nunamelo akkimuksidlarpulle!
Ill. Jesusible illanakadlarlune
Taekkunärpeit kattangutine.

Kor. Sillaksoak pingortipa;
Okarmet: Sakkijarle!
Killaglo nunalo tagva
Sakkijartainarpugle.
Ang. Okokse, maunga kiksarnartovingmut
Tamna akkarpok killangmit;
Ill. Tattamnak Gub Erninga idluitut
Kattangutiminik taingmagit.

Lit. Kammatitse piulijipse nellipsarmasse,
Ajortoërutiluse nekoksitipäse.
Ill. Innôtsemik idluiluktoksuit
Illangiutitipeille.

Tai-

Lit. Taimãk innub kittornganga
Ivlerijeksaukõrka?
Gub taimak erdligingmago, — Innukattigiluta?
Illag. Näpkigigamittigulle akkarpok
Pãnget katteksimmajunnut:
Gub Ernine manna pillingmattigut,
Piulijaujungnarpogut.

Kor. Asserorterijomut kelleksorsimmajose!
Kannimmaluktose, ajortub kivgariugmasse!
Tussaritse, tussarnidlartomigle:
Jesusib piulivãse!

Illag. Tussartaule illunãne:
Angut. Erniangojokarmet
Arngn. Nutaramik, Gub ernine
Nunamut tillingmago;
Illag. Piulijauviksakarkovlutale.
Tamna taijauvok Atãtamik,
Pitsartunermik, ullapirksaijomik;
Tamaitalo piuliveit.

Kor. Ullapkotekarlit nellagõrtulle okpertut,
Näpkigosuktub omaettinga pituaringmatsuk!
Illag. Jesusevut, kellujigigaptigit,
Sivõrajuksaungitogut.

Lit. Atte illunanemiut
Jesus opigilitsuk!
Kor. Serafit illagilugit,
Okpertut nertorlitsuk!

Gud

Illag. Gud nakorilitsuk killangmiut!
Innuillo nunamẽtut
Ullapkosertaulutik, naleklitsuk,
Kujagivitsainarlugo!

Kor. Amen Halleluja, — Halleluja!
Illag. Amen Halleluja!

27.

Im Anfang war das Wort.

Kor. Tamaitaksuit sivornganit okausek-îtok, okauserlo Gudemẽtok, Gudelo okausiõvok. Tamaitaksuit okautsemut pingortitauvut.

Mel. Te Deum.

Illag. Nakoridlarlavut!
Serafit pãnetut,
Sillaksoarmiut
Gud opigilitsuk!

Kor. Heilig, Heilig, Heilig Gud Nãlegak ajugakangitovitõjok, taimailaukpok, taimaitorlo, aggeromãrtorlo.

Lit. Okauserlo uviniolerpok, innukattigaellutalo, saimajoksõvlune miksekartorlo.

Kor. Ananauningalo taekkuksaulaukpok, sorlo Atãtab Ernetuanget ananauninga.

Ner-

Mel. 151.

Lit. Nerchevik naijorsiuk,
Gub Erninga mane
Kor: Ullernaigidlarsiuk!
Itsak okautaujok.
Lit. Erniangojok manna
Engelit nertorpaet,
Kor. Assiojut tamapse
Kuviasugitse!

Lit. Jesus piulijise
Kennidlarkissiuk?
Kor. Tamanēpok pivluse
Jesus nutararsuk.
Illag. Tamna nakorilavut
Opigosukluta!
Piulingmagit kattektut,
Kuviasulerta!

Kor. Ahāk tikkisimmavok angersinmanerub Engelinga, kajungervigilauktavut. Tapsomane innukattigēksuit illunatik saimausertaujomārput.

Mel. 50.

Illag. Opinarpok uvlok tamna,
Piulijaumagapta!
Gudib illagivātigut:
Attingmago uvinivut.
Halleluja!

Tap-

Lit. Tapsomingale illelliortut attinganullo okpertut kittorngaritilerpeit Gudemut.

Kor. Kanguginginiveillo, kattangutiminik tailugit.

Mel. 50.

Ill. Kuviasukattigittigut,
Engelit killangmiut!
Nalegasse Jesuse Krist
Kattangutigigaptigo. — Halleluja!

Kor. Kittorngaksuit ānanauvingmut tessioromārpettit; piulijauviksanginik ākiksoijotit!

Mel. 50.

Illag. Gub Mariablo Ernninga!
Nertutsainarlaptigit!
Kattangutivut kissivit
Nalegarijomavaptigit. — Halleluja!

Kor. Taimaitomik kattangutine illunane adsigijariakalaukpeit, nāpkigosulerlune Ajochertuinerōlerlunelo okpernartomik, pinniarnerminut Gudemut, illunanelo ōktortaumajok uvaptitut, ajortomigle pinnane. Siorniorlauklune nangminek ōktortaumagamele, ikkajorungnarpeit ōktortaulertut. (Ebr. 2, 17. cap. 4, 15.)

Mannig-

Mel. 83.

Illag. Mannigorvigilavut!
Jesusib kattangutime
Aklunerpängellonēt
Nachogingimago manna.
Pivluta innulerame,
Adsine nutautipa.

Lit. Immanuele sillaksoarmiut piulijinget!
Ill. Illagēnartigut!
Lit. Ivsornaitomik innuleravit,
Ill. Kuviasuktittigut innōgapta!
Lit. Ivsornaitomik ernniangonerpit
Ill. Tarnivut timivullo ivsornaitiligit!
Lit. Ivsornailutit sorrusionernut
Ill. Kuviasuktittigut nutakkettitut!
Lit. Ivsornaitomik nuname innōlauravit
Ill. Innōniatsiartittigut pitlareksausuērtomik!
Lit. Innotsivit āniavillo tokkovillo pinniarningita illunatik,
Ill. Idluarsitilittigut innōgupta tokkoguptalonēt.
Kor. Illunatale kēnaptigut tālutekarata, sorlo tachartōtikut Nālekab pinnarnarninga tautuklavut; ablāpsangorluta adsigilugo, pinnarnartomit pinnarnartomut aipānut, sorlo Nalekab Annerninganut. (2. Kor. 3, 18.)

Lit. Gudemit Atātaptingnit, Nalekamillo Jesuse Kristusemit, saimarsaumiglo, ullapirksaumiglo, illakaritsetok!

Atāta

Mel. 167.

Ill. Atăta Ernît tunnigangnè,
Nakoridlarpaptigit! — Tikkinaptigut Jesuse,
Kujagidlarpaptigit! — Gudivut saimarsainernut,
Tussiutsainartigut;
Annernerpit kaumarninget
Takpaungartilittigut!

Lit. Amen Halleluja!
Kor. Halleluja!
Ill. Amen Halleluja!

VIII.

Litaney vom Leben, Leiden und Sterben Jesu.

28.

Christe, Du Lamm Gottes, der Du trägst.

Illag. Kristuse Gudib saugãrsunga, sillaksoarmiut ajorninginik pẽjaijotit, ullapirksainernik tunnitsivigittigut!

Lit. und Kor. Nãlegak Gud Atãta killangmẽtotit!
Tunnergutinnik pijomangilatit, timele ãkiksorlaukpet tapsomunga. (Ebr. 10, 5. 8.)

Illag. Tapsomõnalo illunaita ullapkosertaukovlugit ingminut, nunamẽtut, killangmẽtullo, uviningminullo ullapirksainermik pititsivlune. (Kol. 1, 20.)

Lit. und Kor. Nalegak Gud Ernek sillaksoarmiut piulijinget!
Sorlo sorrutsit uvinekarlutiglo aukkangmetta, tamna ukkotitunak tamakkoninga illangiusimmavok.

Timing-

Mel. 22.

Illag. Timingnut kattaktitomut,
Mariamit erniojomut,
Aungnullo erdlingnartomut,
Piulidlalaukpaptigut.

Lit. u. Kor. Nalegak Gud Annernek ajunginek! Tapsoma kānganut pivlutillo naijutsainarpet. — Gudionerit tamaitaksuit tapsoma illuanēput timekarlune.

Mel. 22.

Illag. Heilig pingasolijotit!
Angut. Opigitsainarlaptigit!
Arngu. Opigitsainarlaptigit!
Illag. Gub saugārsunga pivlugo.

Mel. 132.

Nalegak Gub saugarsunga!
Tuksiarpaptigit manna,
Napkoarittigulle!

Lit. Okpinginermik illingnut, ajortomut mattomunga pekonnata, (Joh. 16, 18.)
Idluitunnut timiptigut tarniptigullo pekonnata,
Nangminiptingnik ajungitsugikonnata,
Omaettiptingne niglilerkonnata pannersilerkonnatalonēt,
Ikkingnik kammangikonnata,
Ill. Gude naegliktok Nālegak sapputilaungmittigut.

Illu-

Mel. 23.

Illunane ajortogut;
Omaettekartilautigut
Aungnut onarsimmajomik
Tokkungnullo aumajomik.

Lit. Ivsornaitomik innulerlutit erniangogavit,
Ill. Kuviasuktittigut innõgapta
Lit. Kippijaugavit,
Ill. Kippijautittigut omaettiptigut!
Lit. Innulervingnit nutaraunerne kemmãgavit,
Ill. Idluarsitilaungmittigut nanemangaptalonẽt!
Lit. Ivsornailutit sorrusionernut,
Ill. Kuviasuktittigut nutakkettitut!
Lit. Gudib okausingit kaujimmatsiarangne,
Ill. Sokkosijuititigut Gudib okausinginnut!
Lit. Ivsornaitomik nuname innulauravit,
Ill. Innuniatsiartittigut pitlareksausuẽrtomik!
Lit. Nãletsiatsainaravit tussagõravillo,
Ill. Nãlektunnik omaettekartittigut!
Lit. Issumalingasuinavit,
Ill. Issumalingasuẽrtittigut omaettiptingne!
Lit. Pinniarnermut erdlingnartomik kiaegungnivit,
Ill. Pinniareksavut tamaita okiglitiligit uvaptingnut!
Lit. Sennaksarnut attaruilinivit,
Ill. Attaruitilittigut sullijeksaptingnut!
Lit. Innutuinaujotut sãngẽdlalauravit,
Ill. Sãngẽnivut idluarsititsuk uvaptingnut!
Lit. Tokkungnut sokkosijuitilaurangne kingorlerpãk perkojet (Joh. 17.)

Innu-

Ill. Innukotivit malligeksarilitsuk!
Lit. Aniarnik okautsit,
Ill. Okautigilavut okperniptingnik appersortaugupta!

Mel. 79.

Ikkingnētsomavogut,
Aniello innungnut
Okautigijomavavut.

Lit. Pijaraellutit āniajomagavit tokkojomalarpillo,
Ill. Kaujititsiartigut nellonaktomik naegligosungnernik!
Lit. Ivsornaitub auggub baptitaunerpit,
Ill. Innuit illunamassiatik omaettingit ikkomatiligit,
Lit. Anialernivit tokkolernivillo tautua,
Ill. Tautukōtsainarlavut!
Lit. Aulingmik kiaegungnernut tokkub kaglilermattit,
Ill. Mitsuktikit tarnivullo timivullo!
Lit. Kugviornivit nipliarnersoarpillo, kappiaktoadlarnivillo,
Ill. Mannigorlittigut kappiaisugaiguptalo, aulaumajaraiguptalo!

Mel. 36.

Aut kuttit tamaita timingnit kōktut,
Kugvit tamaita îjingnit korlortut,
Nipliāvlutik tuksiupātigut
Killangme Gumut.

Issam-

Lit. Issammijub talîkpit
Ill. Pigilittigut!
Lit. Kakkilautinnut kênariktunnut niakousertaugavit,
Ill. Kaujitilaungmittigut nâlegauvikpît illinganinganik!
Lit. Aggakpit puttoggit,
Ill. Unertopâtigut attipta aglaksimmaviaennik!
Lit. Puttorsimmajut ittikkettit,
Ill. Sângatsainarlavut innosiptingne tamaine!
Lit. Aungêrotilertub kannerpît,
Ill. Okautilittigut mannigorniksaptingnik ullapirksautiksaptingniglo!
Lit. Annernêngernivit kibliktaunarninga,
Ill. Naijortigitsainarlavut!
Lit. Pivluta kappimmajuk õmavit,
Ill. Kuviasugvigilittigut!
Lit. Aniatitaujub timivit aukpillo,
Ill. Nekoksitilittigut innõtsemut naksaungitomut!
Lit. Ivsornaitoksõjub sennerkavit kappijauninga,
Ill. Aivigijeksarilavut kappiaisungniptingne.

Mel. 519.

Heilig Nalegak Gud!
Pitsartudlartok Gud!
Saimarsaijok piulijivut,
Naksaungitok Gud!
Erkaititsainartigut
Pivluta tokkogavit:
Nâpkigittigut.

IX. Pas-

IX.

Passionsgesänge.

29. Mel. Te Deum.

Ehre sey Dir gebracht.

Illag. Gudib Saugãrsunga,
Nertortaule manna!
Kejungme senningajolingme
Pivluta tokkotaulaungmet.
Ikkiliksōjok timekut,
Kappijarlo senneragut.
Kannok tagva Gub innuit
Illiorvigilaungmagit,
Engelit tussudlarlutik
Illa taekkojomadlarpaet
Arngn. Kaumajorle nellojattik
Nellokotimut nalekpaet:
Illag. Nullijeksello illagēt
Lit. Senneranit pingortitet
Illag. Ikkingita kaumaninget
Sajugatik kemmergovaet.
Nakoridlartaule,
Opigidlartaule,
Kappijak pivluta,
Jesusim omaetta!
Lit. Arlorvigissiuk kairtok,
Kairtomillo puailajok,
Tamna annerimmajose
Pingortitauvigivasse. (Jes. 51, 1.)
Ill. Amen.

1. Innu-

Mel. Christe, der du bist Tag und Licht.

Illag. 1. Innukotitit manēput,
Nauk ajortoliksōjogut,
Sennerkaville aunganut
Tamapta ākiktauvogut.

Mel. 54. Christ, der du bist der helle Tag.

2. Kappimmajok senneragut
Auk kōdlartok kingorngagut
Nipliavok sorĕrane:
Angut. Ajortuggit nāpkigigit
Illag. Nāpkigigit.

Mel. Die Seele Christi heil'ge mich.

3. Jesaiasib itsaksoak
Jesusib sivuningagut,
Annernekut tautukōrpa,
Ikkiliksoak tailerdlugo.

4. Johannesib Golgatame
Kappijauninga taekkova,
Okaupātigut: tagvanget
Auk immerlo kōlermennik.

5. Nālegarlo omarmijok
Illaminut taekkotimet,
Ikkinginit Nalegatik
Tagvaînak illitarivaet.

Mel. 54. Christ, der du bist der helle Tag.

Kor. 6. Thomas perkungmago Jesub
Ikkingit kauleramigit;
Sinnaunganeramut piva,
Illag. Okperlune: Nalegara!
Gudigalo.

Mel. Herr Jesu Christ mein's Lebens Licht.

7. Opinarpok taekkonago,
Okperviksarigaptigo:
Annerimmanivut Jesub
Ikkinginne taekkovavut.

Mel. Herr Gott, Dich loben alle wir.

8. Tàimaimet tuksiarpakta:
Angut. Opigijaule sennera!
Arngn. Nakorijaule sennera!
Illag. Nertortaule senneranga!

Mel. Veni Creator Spiritus.

9. Ikkingne, Gub Saugãrsunga,
Pillorikput pitit manna;
Lit. Napartuble akkerunne
Iptekartitsainarmagit.

Illag. 10. Mãneluta sennerkelle,
Ungagijungnẽrkonnago,
Innigilaukit illuvut,
Illingnẽtsainartittigut!

Mel. Herr Jesu Christ, Dich zu uns wend'.

Kor. 11. Nalekab nellunaikuta,
Sennerãne ikkerksoak
Sakkijarpet, okpingitut
Erksivlutik kealerput.

Ill. 12. Okpertut senneranganit
Tava illitarilerpaet,
Arngn. Nuname innukotingit
Nalekame kattilerput.

Mel. Christe, der du bist Tag und Licht.

Illag. 13. Senneranget kaumasinga,
Piulijaujut tarnipta
Arngn. Kaumautigitsainalerpaet,
Illag. Nuname pituarivaet.

Mel. Te Deum.

Kaumajome tapsomane,
Arvertarpogut nuname,
Kẽnanga taekkokãrnago,
Annerimmanivut pivlugo,
Nertorlavut sorẽrata
Sennerkab nellunaikuta.
Amen.

30. Mel. 151.

O Haupt voll Blut und Wunden.

Illag. 1. Niakut ikkekamut,
Illunane auktojok!
Pivlungalo niakut,
Mittautigijauvok.
Kor. Kakkilauteälungnut
Killersimmadlartok,
Kênet ketserartaujok,
Illag. Naegligidlarpara.

2. Nälegak ajornima
Aniatipätit;
Pitlareksauvungale
Ajornikka pivlugit.
Ahak ovanepunga,
Ningarijeksaulunga;
Jesuse naegliktiga
Näpkigilaungminga!

Kor. 3. Nälegara saimaunga!
Pairksijok pairinga!
Illag. Aniatit tamaita
Piksarilaulakka;
Tokkogavit pivlunga,
Omame nutämik,
Ernniangokovlunga
Piuliklernernut.

Kor. 4. Naijoromadlarpagit,
Nachoginginamga,

Omaet-

Illag. Omaettimne nutãmik
Sakkervigilaunga,
Sorlo tokkolertotit
Naingalertillutit,
Allarungnengerpagit
Naegligilerapkit.

Kor. 5. Aniarnut ikkingnut
Pairijaulerama,
Jesuse naeglingnernut
Onarsilerpunga.
Illag. Ajorungnẽrtimanga
Timivit kattaktitub,
Naijorangapko tamna;
Sattornartotõvok.

Kor. 6. Sakkervigilaungminga,
Annernẽngeruma,
Tautukoromavagit,
Tokkotigigamga.
Illag. Pituaridlarpagit,
Piulilauramga,
Erkisimiarlagit,
Omaettimnut manna.

7. Omaettimne tagvane,
Kujagidlarpagit!
Tarningne ãniagavit,
Tokkolertillutit.
Illingnẽtsainarlanga,
Taekkokãrtinnanuk,
Aggangnit pẽrkonnanga
Nunametillunga.

8. Ka-

Kor. 8. Kajumitigivakka
Kugviudlarningit
Annirsasungnērninga,
Pingmet ajornimnut.
Illag. Uvamnut sakkijarpet,
Nellutsengilara,
Nalegara tamnaujok
Gudigalo illa!

9. Kannera aungērotikpet,
Naijulaungmingale,
Tarniga neksarlugo
Kuvianartovingmut.
Annernernut timiga,
Innigilaurangne,
Uvlullo naggatāne
Omartilarparma.

31. Mel. 151.

Illag. 1. Niakut ikkekamut etc. Nro. 30, 1.

Mel. 146.

Angut. 2. Tokkotigigamga
Kemmergojarangapkit;
Arngn. Tagva aumavunga,
Pivlunga aniagavit;
Illag. Gudib ningausinga
Illinniarpara,
Ajornimnillotauk,
Epkējautiksara.

Kor. 3. Naijoromadlarpagit etc. Nro. 30, 4.

Angut. 4. Nälengnartõjotit
Mannamut itsarnille
Näpkiniktõjotit!
Arngn. Gude piulijivut!
Illag. Kuve! Okpertomut,
Naegligigamitit,
Tokkolertillutit,
Erkidlaramitit.

Kor. 5. Aniarnut ikkingnut etc. Nro. 30, 5.

Angut. 6. Tokkotigigamga,
Piuliklerusernik
Illangutilanga,
Arngn. Akkitõjotuamik,
Nanetarangama.
Illag. Taimak okpernima
Omartigidlarpa,
Naijutsainaramga.

Kor. 7. Kajumitigivakka etc. Nro. 30, 8.

Angut. 8. Nalegak Gudiga!
Okpervigilerapkit,
Arngn. Pairijigivakka
Aut tokkullo, ikkittit;
Illag. Gub innublo ernninga!
Tautuit tokkogavit,
Allakteilivara,
Taekkolerkärnaeglo.

Sior-

Kor. 9. Siorniudlaruma,
Pivlunga tokkonît
Erkaumajomavara,
Aniadlarnivit:
Illag. Kovimmajublo aukpit,
Nekoksitilinga!
Arlorvigênarlagit,
Kattaktikârnanga.

32.

Illag. 1. Niakut ikkekamut etc. Nro. 30, 1.

Mel. 149.

Kor. 2. Gum Erninga âniak
Taekkonarlugole,
Innuliklertôtuak
Ajorniptingnille;
Illag. Omunga aimitta!
Innulingmattigut
Illale aungminut.

Illag. 3. Nâlegak ajornima etc. Nro. 30, 2.

Kor. 4. Jesusib naeglingnermut
Erkitsartorpâtit;
Tarne, kêmitingnernik
Pillitsomavâtit;
Naeglimut aungminut
Pêrpeit ajornitit
Kollarkongilâtit.

5. Nâ-

Illag. 5. Nälegara saimaunga etc. Nro. 30, 3.

Kor. 6. Opinak Gub sauganga!
Kējungme tokkungnut
Piulidlalauramga,
Aungnut kovijomut.
Illag. Jesuse piginga
Idluarijarnut
Innotilaungminga!

Illag. 7. Naijoromadlarpagit etc. Nro. 30, 4.

Kor. 8. Angnek pilloringnartok,
Taitsiarnangitok;
Jesuse okpernermut
Aivigiguptigo:
Illag. Uvagut nutarak
Arngnaminut sorlo,
Ungagidlarpavut.

Illag. 9. Kajumitigivakka etc. Nro. 30, 8.

10. Siorniudlaruma etc. Nro. 31, 9.

33.

Illag. 1. Niakut ikkekamut etc. Nro. 30, 1.

Mel. 119.

Angut. 2. Jesuse, (Arng.) Jesuse,
Illag. Kējungme tokkogavit
Timiptingnut tarniptingnut,

Nako-

Nakoridlarlaptigit;
Omaettipta sorĕratik,
Ungagitsainarlitit, igvit
Arngn. Pitŏgavit! (Ill.) Pitŏgavit!

Kor. 3. Aniarnut ikkingnut etc. Nro. 30, 5.

Ang. 4. Illagĕt, (Arng.) Illagĕt
Illag. Gub taimak naeglingmasse,
Aungminut epkĕjarluse;
Tussatsainadlartaule!
Gudim innulidlarmasse,
Tagva opigilavut illa,
Arngn. Tamapta, (Illag.) Tamapta!

Kor. 5. Omaettimne tagvane etc. Nro. 30, 7.

Angut. 6. Tarnivut, (Arngn.) Tarnivut
Illag. Tapsoma aggangminit
Sapkuniatsengileille,
Pairinaramittigut,
Keajungnĕrkărtinnata,
Kuviasuviksaptingnille
Arngn. Killangme, (Illag.) Killangme.

Kor. 7. Kannera aungĕrotikpet etc. Nr. 30, 9.

Ang. 8. Opinak, (Arng.) Opinak!
Illag. Kuvianarpok illa,
Uvamnut, nelliutikpet;
Timigalo tarnima

Innig-

Innigilerpago ama
Kemergolerupko takpane
Arngn. Jesuse, (Illag.) Jesuse.

Kor. 9. Omamut, Omamut
Tamna kuviagivaet
Ajoksartokotingita
Pane nertutsainarpaet,
Tuksiutsertãmut imãk:
Illag. Saugãrsuk pivluta tokkotak,
Nertornak, Nertornak!

34. Mel. 151.

O süſse Seelenweide.

Kor. 1. Nekoksinartotõvok
Jesub anianga;
Illag. Kibliktaunartotõvok,
Siorniorninga!
Jesuse annernipkut
Tautukõlerupkit,
Kẽjungme tokkovingnut
Pivlunga aigavit.

Mel. 83.

Angut. 2. Piulijaudlarpunga,
Pivlunga ãniadlangmet,
Arngn. Innogutisivlunga
Pivlunga annernẽngermet:
Illag. Taimak illa pingmanga
Pitlartaujungnẽrpunga.

Kor. 3. Sakkervigilaungminga etc. Nro.30,6.

Angut. 4. Missigijomavlugo
Tarnipkut kippilerama,
Ingminik piminiglo
Illangiutitipãnga:
Arngn. Arlortigivaktangit
Kuviasukpangmetta.

Kor. 5. Kajumitigivakka. Nro. 30, 8.

Angut. 6. Manna naegliktigẽmut
Pigivara, pigivãnga,
Arngn. Pingmanga, tokkominut
Pialijiksatuara;
Illag. Tettituarigapko,
Sapkutsungnengerpãnga.

Kor. 7. Omaettimne tagvane. Nro. 30, 7.

Illag. 8. Allaromangimanga
Kuviasukpok tarniga;
Tettituarigapko,
Tokkolerpello timiga,
Mannigortigivara
Adsigigomãrapko.

Kor. 9. Kannera aungẽrotikpet. Nro. 30, 9.

Illag. 10. Aniatigingmanga,
Aunartoksõngmet pivlunga;

Tak-

Takpane pijeksakka
Attulerupkit tamaita,
Tussarnidlarpok tava,
Kujalidlarniksara.

35. Mel. 151.

Kor. 1. Jesuse tunnigangne
Innotsit tokkomut,
Pivluta naeglingnermut,
Uvagut Gudemut
Ullapkoserlutale;
Kannok tagva pita?
Akkiniarlutille
Naeglikavit taimak.

Mel. 165.

Illag. 2. Kujagẽnaromavagit,
Naegligitsainaramga,
Ajornikkalo tokkungnut,
Pẽjatsainalaurangne,
Illa kibliktauvunga,
Serkortolerangama
Kejungmẽle tokkovingne,
Piuligamga tagvane.

Korus. 5. Allakteililerpara
Jesus ãnialik;
Nungutaujok pivlunga
Siorniornermut:

Illag. Pãne ãnanauninga
Tautukupkolonẽt,
Tagvaînak aniajok
Taekkonalãrpara.

Illag. 4. Kittiksaungitut ikkittit
Omamut erkipakka;
Aggut korlortut timingnit
Kõngnerit tiguvakka.
Kor. Nelliet illa innub
Issumagitsiarpauk?
Jesuse kẽmitingnerit
Innuit piulivlugit.

Kor. 5. Illa naegligivarma,
Naegliktok Jesuse!
Johannesetut tagva
Naegligilagille!
Illag. Sãngne kugviorpunga
Nellokotinermut,
Kangusumullo illa,
Naeglingnekinapkit.

6. Piulijiga innulinga
Asserorsimmanimnit:
Ajornikkalo tamaita
Pijakka sivorlimnit
Idluilutakkalo
Pẽjarkit piulinga;
Aungnut serparsalerumga
Ajorungnẽrtilarparma.

7. Tok-

Kor. 7. Tokkojotun înama
Tiguvarma igvit,
Kannoktōk omaettinne
Nertutsainarlagit!
Illag. Opigidlarlagillo,
Innulidlaramga;
Ajutsainaramale
Ikkingnut pairinga.

Illag. 8. Jesuse auggit ikkittit
Omaettimnut aglakit,
Illumne uvlut tamaita
Issumagēnarlugit.
Pituaridlarapkit
Omaettimnētsainarit,
Ittiggangnut ingilanga;
Naegliklutillo pilanga.

Kor. 9. Ikkingneniarpunga
Illa naegliklugit,
Nautsertorluarpakka
Tamaitale uvlut,
Ittiggangne-îlanga
Nunametillunga;
Kairkolerkārtinnanga,
Illingnekovlunga.

Illag. 10. Ittikkettit erkipakka,
Allaromatsennagit;
Aggakkalo paktipakka
Tuksiarvigivlutit;

Kējungmit naegliklunga,
Imāk okautiminga:
Kiksarungnērit pivlutit,
Ajornitit pējarapkit!

36. Mel. 151.

Du meines Lebens Leben.

Illag. 1. Innogutigijara
Tokkokserudsiga
Tunnidlartok pivlunga
Naegligidlaramga,
Kor. Anianadlartomut,
Tokkomullo aglaet,
Piulijomavlunga;
Illag. Kujagidlarlagit!

Kor. 2. Golgatamullo manna
Aiparilaulagit;
Illag. Taekkolago pivlunga
Mane pijaulernît.
Angut. Illupkut aumavunga
Ullernaigigapkit;
Arngn. Keasongolerpunga
Naegligidlarapkit.

Kor. 3. Siorniorvinganut
Tikkerkālerpunga,
Kappiaktoadlartok
Tokkomut pivlunga,

Aung-

Angut. Aungmiglo kiaeguktok,
Ajorniãlumnik;
Arngn. Akiksutigijakka
Kiaegudlarningit.

Kor. 4. Pitipaet Jesusiga,
Kappianartomut;
Illag. Ajornipta sunaubva
Atipaet Gudivut,
Nellojut agganginut,
Erkartorvinginut;
Attorpeit ãnernartut,
Attorajartavut.

Kor. 5. Ahãk, kennuẽrsartok!
Ahãk, innuk una!
Illag. Manna nivingartaujok,
Kejungmut pivluta.
Taimak namaksivlugo
Piulijiksavut;
Ikkinginnit tamainit,
Gub aunga korlormet.

Kor. 6. Kikkiektautillutit;
Tuksiarupettit
Ipkoa omisuktut,
Illag. Kinaujunga? Jesus,
Kor. Erkarangne illatit,
Illag. Ama erkaringa!
Kor. Innuartok saimarpet,
Illag. Taimaktauk saimanga.

Kor. 7. Kappiaisumut pivotit:
Gudib kemmekpãnga!
Arngn. Immerudlarmijotit,
Immertitaunaeglo.
Illag. Aniet naggaserpet
Imãk: Namaksivok!
Atãtangnut perkovet
Tarnît, namaksingmet.

Arngn. 8. Jesusima pivlunga
Niakone nërpa:
Angut. Naeglimut taekkovara
Gud piulijiga.
Illag. Tarningërpok, uvanga
Innokogaminga;
Ingminut pitipãnga.
Perkutaukovlunga.

Illag. 9. Erkilagit tarnipkut,
Okpervigijara;
Arngn. Taimak tokkungajotit
Pigavit pivlunga:
Angut. Jesusiga ãniet
Tettigënarpara;
Illag. Tikkitsomadlarapkit,
Angergaleruma.

10. Ullapkosënernigle
Missigënartinga,
Ajoksatsainarvingme
Arvertartillunga.

Pak-

Pakkoa illagilugit,
Nakorẽnardlutit,
Pekãrtinnanga Gumut;
Ullapkoseramga.

37. Mel. 127.

O Lamm Gottes, unschuldig.

Kor. 1. Passijeksaungitotit,
Tokkojotit kejungme,
Sinnaungaitsainartotit
Nauk nachogivãtille:
Illag. Pẽjangikungne ajornivut
Assionajalauktogut;
Nãpkigittigut, Jesuse, Jesuse!

Mel. 151.

Angut. 2. Tagva taekkolerpunga
Pitlareksaugama;
Arngn. Jesub nãpkigijima
Tokkotigingmanga
Angut. Aungmik kiaegungninget,
Arngn. Tarniblo kiksartub,
Aksut kaujitipãnga
Illag. Naeglingmanga Jesub.

Kor. 3. Passijeksaungitotit, - - - - -
Illagittigut, Jesuse, Jesuse!

Angut. 4. Jesus missigivara
Illag. Naegliktok uvamnik,
Arngn. Tamat pitlartiksakka
Ingminut pingmagit:
Angut. Nerkerksudlarningalo,
Arngn. Tokkunga aunartok,
Illag. Kappijak ikkingillo,
Piulijigigapkit.

Kor. 5. Passijeksaungitotit, - - - - -
Ullapkosertigut, Jesuse, Jesuse.

Angut. 6. Ullapkosẽnerniglo
Missigẽnartinga,
Arngn. Ajoksatsainarvingme
Arvertartillunga;
Illag. Pakkoa illagilugit,
Nakorẽnardlutit
Pekãrtinnanga Gumut,
Ullapkoseramga.

38. Mel. 79.

Gemeine! sieh Dein Leben.

Liturg. 1. Illagẽktut okokse!
Taekkojartolersiuk
Innotigijasse!
Illag. Tokkotaujok kejungme,
Aniadlartauvlune
Nauk Nalegaujotuarle.

Mel. 36.

Kor. 2. Sõgle angijomik pitlalaukpãtit?
Illag. Illa ajornima pijautipãtit!
Taimak aniajuksaudlalaurama,
Illa uvanga.

Lit. und Kor. 3. Pitlareksautiksakka,
Nenidlartiksakkalo
Illingnut pivettit;
Illag. Pijauleravit taimak
Pilloriktilerparma;
Piuligamga tãktomit.

Lit. 4. Tagva illa tattamminiarpunga!
Illag. Igvit ãnialauravit pivlunga,
Illa ajorniãlukka illingnut
Okumailaukput.

Lit. und Kor. 5. Tokkomullo aijotit
Erksinartoksoarmit
Piulilerlunga.
Illag. Tokkoteksaudlarnera
Pējautiksarsidlarpet
Tokkomut naeglilauramga.

6. Innuk taimak kammagijeksaukõrka?
Jesus ingminik tunningmet pivluta?
Innotsivut tunnilavut omunga
Perkutauluta.

7. Piu-

Lit. und Kor. 7. Piulijiga illa,
Kibligutitiparma,
Sagvarvigivlutit.
Illag. Tarnigalo timiga
Kaidlalerpakka tagva,
Aniarnut pigilerkik.

8. Pijominak piulikleruserniît,
Attutsiartaukovlugo tamainut,
Pigilugolo nakoridlarlutit,
Tamãle uvlut.

Lit. und Kor. 9. Akkilĕvigilutit
Sappidlarama sumik
Tuksiarpagille:
Illag. Aggullo ãniatit
Omaettimnĕtsainarlit
Tarningĕrkãrtinnangalĕ.

39. Mel. 168.

Jesu meines Lebens Leben.

Illag. 1. Innogutiksarsivarma,
Jesus innuleravit;
Tokkojuksautĕrparmalo
Kĕjungme tokkogavit,
Arngn. Siorniorutigamga,
Pitlartaujungnĕrkovlunga;
Illag. Opigomut Jesuse,
Kujagidlarpagille.

2. Tar-

Mel. 249.

Kor. 2. Tarnipta kujagilitsuk,
Timipta nakorilitsuk
Angut. Amen Halleluja! (Arng.) Halleluja!
Illag. Amen Halleluja!

Illag. 3. Jesusiga pẽjarpettit
Aungnut pijautiksakka;
Arngn. Piulijiga pijattit
Piulijautigilakka!
Illag. Aniagavit ajortut
Ivertinangne kejungmut:
Ajortoĕrtilunga,
Pigitsianga tagva.

Kor. 4. Okautigilavut illa!
Nertorlugolo tokkunga!
Angut. Amen Halleluja! (Arng.) Halleluja!
Illag. Amen Halleluja!

Illag. 5. Jesus auktõjut ikkivît!
Kikkiektortaunivît
Arngn. Puvinavit annautamut,
Illag. Illa tigluktaugavit,
Angut. Kappijaunerpit sennerkakut,
Arngn. Timivillo aungĕrotub,
Illag. Kuviasuktipãnga;
Mannigutsainarmanga.

Kor. 6. Killangme nuname pivut:
Tokkungmet ãkiktauvogut!
Angut. Amen Halleluja! (Arng.) Halleluja!
Illag. Amen Halleluja!

Oma-

Illag. 7. Omamut kujagivagit
Aniadlalauravit,
Angut. Ikkilertaudlarmet timit,
Arngn. Pivlunga tokkogavit;
Angut. Kiksamut saijulauravit,
Arngn. Tarningne kappiaisumut;
Illag. Aniet sorĕrnanga,
Nakorijomavara.

Kor. 8. Heilig pingasolijotit,
Illa opigidlarlutit
Illag. Nakoritsainarlaptigit,
Gub saugarsunga pivlùgo.
Angut. Amen Halleluja! (Arng.) Halleluja!
Illag. Amen Halleluja!

40. Mel. 165.

Sey mir tausendmal gegrüfset.

Kor. 1. Kujagĕnaromavagit,
Naegligitsainaramga,
Ajornikkalo tokkungnut
Pĕjatsainalaurangne.
Illag. Illa kibliktauvunga,
Serkortolerangama
Kejungmele, tokkovingne
Piuligamga tagvane.

Mel. 184.

Arngn. 2. Omaettipkut mannigorpunga,
Gud aniet tautukapko;

Illumne

Illag. Illumne kuviasuktiparma,
Aungnut korlorvigigangne
Omaettiga, missigitipaet,
Kiaegukpit kiblingmanga,
Okpernermut erkilerapkit,
Tautuvîllo saimarmanga.

Kor. 3. Kittiksaungitut ikkittit
Omamut erkipakka,
Aggut korlortut timingnit,
Kõngnerit tiguvakka.
Illag. Nelliet illa innub
Issumagitsiarpauk?
Jesuse kẽmitingnerit,
Innuit piulivlugit.

Angut. 4. Aggut tamat ivlerinago,
Pivluta kovilaurangne,
Arngn. Naeglingnivit tarnivut manna
Onarsidlalerligille!
Illag. Aniarniglo tokkungniglo
Missigitittigut tagva;
Illuptingne uvlut tamaita,
Annernẽngerkãrtinnata.

Kor. 5. Jesuse auggit ikkittit,
Omaettimnut aglakit,
Illumne uvlut tamaita,
Issumagẽnarlugit!
Angut. Pituaridlarapkit,
Omaettimnẽtsainarit;
Arngn. Ittigangnut ingilanga,
Naeglikiutillo pilanga!

Senne-

Illag. 6. Sennerarnit nekoksinermik
Omamut kēmitikpunga;
Nalekab āniaviane,
Milluartotun-îlanga.
Aggait illipsingne atterma
Aungmut aglaksimmavingit,
Naegliktamnit tokkoviksamnut,
Kemmangitsainarsingale!

Kor. 7. Ikkikut angerartinga,
Nunamit kaikogumga;
Sennerarnullo pilanga,
Tokkub tikkilerppanga!
Angut. Killangmut najugarnut,
Okpertut iglunginut,
Jesuse ittertiminga!
Arngn. Pinnarnarsitilaungminga.

Illag. 8. Kuvianak neriugivavut,
Nekoksinak nelliutok!
Jesub angerarkokpattigut,
Taekkollugo naegliktivut;
Jesuse okpervigijavut
Illagilugit pānetut;
Heilig, Heilig, Heilig, saugarmik!
Pivaet ullapkosartivut!

41. Mel. 95.

Kommt herbey auf Salems Höhen.

Lit. und Kor. 1. Kaititsele, Nalegasse
Kemergolugo pititse!
Kor. Jesuse mittautaujok,
Lit. Ahak niakousertaujok!
Kakkilautinnik, āniajok;
Lit. u. Kor. Tamna taekkunārsiuk.

Mel. 124.

Illag. 2. Kēnait tautukōrupko
Kvaksarpunga,
Mittautaudlartillugo;
Jesusiga,
Annorakartillutit
Aupalluktamik;
Erdligidlarpagit.

Lit. 3. Senningajolingmik erksuktok,
Jesuse kemmergosiuk,
Tokkovingminut aijok!
Kor. Innuartunnut puttortaujok,
Pivlugit tuksiarudsijok,
Tamna taekkunārsiuk!

Illag. 4. Aggangit ittiggangit
Killertaujut;
Kikkitset inninginit
Taekkovavut;

Aunga

Aunga korlorpok tagva
Tapkonanget;
Ajortut pivlugit.

Lit. 5. Ominga kannilārtose,
Issumaksarsioleritse
Aininget tukkinganik;
Kingormgutaujomagupse
Nālegauvingmik, illipse
Otunak ōksititse!

Illag. 6. Nālegara pivlunga,
Aniagavit,
Akkēngaivigivagit;
Jesusiga.
Tamaine nālektinga:
Illingnille — Avitaukonnanga.

Lit. und Kor. 7. Anilekteradlarnivit
Omaettivut ākikligit!
Lit. Agviartivut pērkit!
Lit. und Kor. Innosiptingne tamaine,
Mallitsainarlaptigille,
Tikkitsomagaptigit!

Illag. 8. Kuviasulerangama,
Kiksarnimne;
Omaettiga — illunāt
Tunnivara
Illingnut, Jesusiga!
Nāpkiginga,
Naijutsainarlagit!

9. Mal-

Ang. 9. Mallugijaukovlungale,
Pigigapkit, pigamgale
Malligeksarigapkit.
Arngn. Uvlokset nelliutikpet,
Okautaujungnarkovlunga,
Illag. Nellagõrlauramale.

Lit. und Kor. 10. Ajochertoraptigut
Naeglingnermik,
Igsarēksamik igvit
Kemmaigavit:
Illag. Kannoēkumalonēt,
Angerpagit:
Ungagijomavlutit.

42. Mel. 51.

Wer ist's, wer tritt so still heran?

Lit. Annoranga aulik kina?
Aupalluktertaujok kina?
Niplingitorlo kina?
Tamnale taekkunārsiuk!
Taimaitotõngmelle.

Kor. Ahāk, Gudib saugārsunga, sillaksoarmiut ajorninginut kattiviojok!

Mel. 168.

Illag. Niakoa ikkilertak!
Tuiklo innub oma!
Illutorsimmajuk ijik,
Ahagle innuk una!

Aner-

Anertaujok illunãne,
Naegligeksaringilagit?
Aukak, Gub naegliktanga
Ahãgle innuk una!

Lit. Innuk una taekkunãruk!
Illunane aunadlartok,
Angijomik mittautaujok,
Niakoutekarlune
Kẽnariktunnik pivluta.

Kor. Ahãk, Gudib saugãrsunga, sillaksoarmiut ajorninginut kattiviojok!

Illag. Tautua kemergolavut,
Pijutigingmattigut.
Oma nãpkigosungninga
Mannigorvigivavut;
Kiksarninga erkarlavut,
Pitlareksaudlaraptale:
Kẽnanget kattaktitub
Naegligidlarpãtigut.

Lit. Innuk una taekkunãrsiuk!
Nauk tamainik aulatsijok,
Pivluse ãniajok!
Tautua kemergosiuk!
Omame torkorlugo.

Kor. Ahãk, Gudib saugãrsunga, sillaksoarmiut ajorninginnut kattiviojok!

Tus-

Illag. Tussarnertunnut nippinnut,
Tussatsainadlartaule!
Sorērata erkarlavut
Ahāk innuk unale!
Tautukōtsainadlarlavut,
Ullernaigitsiarlugo;
Aniatigingmattigut,
Naegligidlarlutalo.

Lit. Kristuse, Gudib saugārsunga, sillaksoarmiut ajorninginut kattiviojotit!
Illag. Ullapirksainernik tunnitsivigittigut!
Amen.

43.

O du Gotteslamm, das der Welt Sünde trägt.

Lit. Gudib Saugārsunga sillaksoarmiut ajorninginnik pējaijotit!
Ill. Illagitsainartigut.

Mel. 30.

Kor. Tarnivit siorniorninganik,
Kaut tamat erkaititsainartigut,
Jesus ikkingnik,
Aniarnik tamaitaksoarnik.

Mel. 242.

Ill. Kannok angijomik āniajok!
Innungnit nertornarnerpāngojok!
Ang. Taekkunārsiuk Gethsemaneme,
Siorniudlarlune;

Kid-

Arng. Kidsijartillugo aungmik,
Kappiaisumut.
Ang. Mittautigilugo tiglukpaet;
Arng. Issakavlugo niakousertipaet
Kênariktunnigle, erksuktipaet
Senningajolingmik;
Ang. Ikkinginnit tamainit
Kôlerporle aungmik;
Gudiblo kemmekpa tãrtillugo
Arngn. Aniale sorêrmet,
Niakone nêrpa.
Ill. Nauk oma adsinga?

Lit. Gudib Saugãrsunga sillaksoarmiut ajorninginnik pêjaijotit!
Ill. Nãpkigilaungmittigut!

Kor. Illiktut aniajokangilak
Omaettiktullo, omaettekangilak
Naegligosungnît
Okautaujungnangilak tamainut.

Illag. Tamna opigijeksarivavut,
Ingminigle tunningmet tokkomut;
Ang. Kêjungmut aglaet naleklune;
Arngn. Kennuêtoksôvlune
Ang. Nauk mittautauvlune erksartaujok,
Sinnaungaipok;
Arngn. Omisuktut naegligilugit
Ang. Kennugosuktunniglo pitsiartok;

Nauglo

Arngn. Nauglo anilekteradlarlune
Illanarijipta
Angut. Kakkialerupta,
Nãpkigivãtigut.
Arngn. Tamna sapputsauvigivavut,
Angut. Aunga nipliarmet; — Nãpkigijaulit-tõk!
Illag. Nauk oma adsinga?

Lit. Gudib Saũgãrsunga, sillaksoarmiut ajorninginik pẽjaijotit!
Illag. Kuviagilaungmittigut!

Kor. Illuvut illakangitut pikit,
Jesus kujagijomagaptigit,
Ikkajortigut,
Ingmikõrluta ãkilautigut.

Illag. Jesuse aniarnut tamainut,
Naeglingnerne pigannertimittigut!
Angut. Aniatillutit tautuit — Perkutigilavut!
Arngn. Annerniptigullo tarniptigut — Kiblik-tigut!
Illag. Aukpit pivluta kovimmajub
Tarniggit illunaita pijautiligit!
Illuvut perkovavut illingnut;
Angut. Innuksuit pikit,
Illunamassiatik!
Illag. Piulilaurangne,
Tamaita illingnut amuarkit!
Arngn. Attautsetut pane,
Angut. Nertudlarkovlutit;
Illag. Uvagut tamapta!

Kor. Okpertokattigēksuit pāne
Allagaigilavut Jesuseme!
Opigosumut,
Saugārsuk nakoritsainarpaelle.

Lit. Gudib saugārsunga, sillaksoarmiut ajorninginik pējaijotit!

Ill. Ullapirksainernik tunnitsivigittigut.
Amen.

X. Litaney

X.

Litaney am Ostermorgen.

44.

Lit. Nãlegak tokkojunnit makkisimmavok!

Illag. Illa makkisimmavok!

Lit. Gudemut attausetõjomut okperpunga, Atãtamut, Ernermullo, Annernermullo ajunginermut; tapsoma pijekset tamaita pingortipeit Jesuse Kristusekut, Kristusemẽlunelo sillaksoarmiut ullapirsarpeit ingminut.

Kor. Atãtak, killaublo nunablo Nãlegangak, nakorivaptigit, illissimmajunnut sillatõjunnullo tamanna angigutsutigigangne, nutakkettitun-îtunnut nellojungnẽrtijutigigangne. Atãta, ahammerik, taimak idluarigangne.

Atãta! akkit nellojaujungnẽrtilaungmiuk!

Ill. Nãlegak Gud, Atãtavut killangme! Akkit nakorijaule; Nãlegaunît kailaule; Perkojattit malliktaulit nuname sorlo killangme; Uvlome piksaptingnik tunnittigut; Ajornivut issumagijungnẽrkit, sorlo uvagut uvaptingnut ajortut issumagijungnẽrpavut; Oktorlungnartomut pitinata;

nata; piulittigulle ajortunnit. Nälegaunek, pitsartunerlo, ãnanaunerlo pigigangne issokangitomut, Amen.

Kor. Atãta, naegligittigut, Ernerit naegligigaptigo, illingnillo annijok okperigaptigo.

Lit. Gudib Ernetuanget attinganut okperpunga, illunaita pingortitauvut tapsomunga, uvagullo pingortipãtigut.

Uviniolertomik okperpunga, innukattigivãtigullo; pigilugolo kivgab adsinga:

Annernerub ajunginerub pingmago Maria uigasuk, singailerpok; sorlo nutakket uvinekarlutiglo aukkarput, taimaidlarivok, arngnab ernniaringmago.

Innutuinak adsigilerpa, tamainiglo õktortaumajok, sorlo uvagut, ajortokangituinarlune:

Nälegaujok, Gudib okautigijanga, tillijak neriugijavut; Nalekablo, Annerningello tillingmakko, okautaukovlugo innungnut, Nälekab Jahringa kuvianartok.

Kaujimajaminik okartok, taekkojane okautigiveit innungnut. Tapsominga illelliortut pitsartunermik tunnitsivigiveit Gudemut kittorngaulerlutik.

Ahak, tagga Gudib Saugãrsunga, sillaksoarmiut ajorninginut kattiviojok:

Pontiuse Pilatuse attanniotillugo aniatitaujok, kẽjungme senningajolingme kikkiektortaujok, tokkovlunelo illijartortaujok.

An-

Annernermigut ajochertoriartorpeit annernerit parngnanērsimmavingmētut;
Uvlut pingajuane tokkojunnit ama makkitok, okpertullo unnuktut sinniktut timingit, illagivlugo omārivut.
Killangmullo kōngmuartok, Atātame iksivautangane iksivajok; ama akkaromārivok, sorlo killangmut kongmuartok taekkovaet.

Mel. 58.

Kor. Annernek illagēllo okarput: kait!
Lit. Tussartullotauk okarlit: kait!
Ill. Amen illa, Jesus, atte kailaurit!
Tamapta neriugivaptigit;
Kait, kailutit!

Lit. Tamna unnuktorsuit nippivaksuit, Engelillo attanninget nippinga, Gudiblo tiptulautinga illagilugit, akkaromārivok killangmit, innōjut tokkungajullo erkartoriartorlugit;
Tamna Nalegarivara, assiojuksaujunga pitlareksaularmalo, tapsoma piulivānga, pinniarpāngalo, ajortunnit tamainit, tokkomillo, Satanasib pitsartuninganillo, Goldemut Silberemullonēt pinnane, aungminulle ivlernartōtuamut, āniaminullo, tokkominullo pissiarivānga;
Taimailiortok perkutigijomagaminga, nālegauvingminelo nāleklugo, innōniarkovlunga, kivgartorlugolo idluarnermut,

mut, passijeksaunginermullo, kuviasungnermullo naksaungitomut;
Sorlo tokkungajunnit makkilune, omarmingmet, nalegauvlunelo issokarniaengitomut.

Ill. Ahammerik tamanna miksekartõvok!

Lit. Okperpunga Annernermut ajunginermut, Atãtamit annimmajomut, tamna Nalegapta Jesusib tilliva uvaptingnut, Atãtamut ailaukkãrdlune, uvaptingnêtsainarkovlugo issokangitomut;
Tamainelo tamaita idluarsarkovlugit, issumaminiglo tamaita illangiutitikovlugit piksanginik.
Tamna nakorijaule illagẽktunnut, Jesuse Kristusemẽtunnut, tamainullo okpertut illagẽngninginut, angerarsimmajullo ivsornaititaumajut illunaita illagivlugit, sorêratik issokangitomit issokangitomut.

All. Amen!

Lit. Okperpunga issumamniglonêt, pitsartunimniglonêt Jesuse Kristusemut Nalekamnut okperlunga, tikkilugolonẽt, ajoksarpunga.
Annerneruble ajunginerub kaikovãnga okautsinnut tussarnertunnut, tunnergutiminullo kaumaksarpãnga, okpernerme miksekartome ivsornaitilungalo sokkosijuêrtilungalo pivãnga:

Sorlo

Sorlo okpertut tamaita sillaksoarmētut kaikogiveit kattitilugillo, kaumaksarlugillo, ivsornaitilugillo, Jesuse Kristusemētsainartimagit;

Tapkoa illagēngningine, ajornikka, okpertullo illunatik ajorningit, uvlut tamaita namaktomik issumagijungnērpeit.

Ill. Amen!

Lit. Okperpunga baptijutikut heiligekut, — tamannale ernniangupsarnerub ubvautigiva, nutāngortiksauvorlo Annernekut ajunginekut — Jesusib Kristusib illagēktokotinginnut illelliortaulaurama; illagēlle tapsoma naegligilaukpeit, ingminiglo tunnijub tapkoa pivlugit, ajorungnērtitsomavlugit; epkējalaungmagit ubvaumut okautseme illalingmut. (Efes. 5, 25. 26.)

Ill. Amen.

Lit. Okpertokattigēt tapkoa illagēngningita akkornganēdlunga, naegliktiga Nalegara piulijigalo Jesuse Kristuse mannigorvigivara; tapsoma tokkotigivānga, kejungmēlo senningajolingme aune tamat koviva pivlunga, idluinikka issumagijaujungnērkovlugit, tapsomalo timimiminik aungminiglo Sakramentekut tunnitsivigivānga nekoksitiksamnut. Imāgle Gudib okausinginne aglaksimmavok: „Nalegapta Jesusib Kristusib, unnuak taimna

taimna pititaugame, kakkõjak tiguva, kujalivlune avgorpa, illinniartiminullo tunniva, okarlune: tigulugo nerrissiuk, tagva Timiga, tunnijomãrtok illipsingnut. Imailioritse erkarlunga.“ Taimaktauk Nalegapta Jesusib Kristusib ermgusiãrsuk tigugiva nerriarẽramik, kujalivlune illinniartiminut tamna tunniva okarlune: „Tagvanget tamapse immeritse, tagva Auga, Testamentitãb Aunga, tamna illipsingnut, unnuktunullo kovijok, ajorningit pẽjarlugit. Imailioritse immilerangapsiuk erkarlunga.“

Ill. Amen!

Mel. 79.

Kor. Gub avatigingmasse,
Udsertutsainaritse
Nunametilluse.
Nelliutikpet Jesus
Pivluse ikkekarmet,
Tamna tækkojomãrpasse. (1 Joh. 3, 2.)

Lit. Killanarpunga, angeraromavlunga Kristusemẽtsainarlungalo, tamanna ajunginersaungmet; tokko issokangitok tukkissiniaengilara issokangitomut.

Tokkungajut makkititaukpetta pachrearomãrpakka; timima, kemmektama sutẽrtub attiniaromãrmago sutaijuitok: uviniga uttakkivlune merngoẽrserpok:

Igvillo

Igvillo tokkojuksak, Gudib omartitsomärpãtit, tapsoma Annerninget innigilaungmattit.

Ill. Amen!

Lit. Okperpunga kattangutivut angutit, N. N. kattangutivullo arngnet N. N. illagĕktunnut pakkonunga pijut, Nalekab kuvianarninganut ittersimmajut, timingille tagvunga illijartortaujut.

Mel. 58.

Ill. Omalermikpetta, — Jesub Kristusib
Adsikartilerpeit timiminik:
Halleluja!

Ajorapta tuksiarpaptigit Gude naegliktok
Nalegak tussarlaungmittigut!

Lit. Illagĕktunnut pijarĕrsimmajunnut taimaktauk kivgarnut N. N. Jahreme tamattomane angerarsimmajunnut, issokangitomut illagittigut, uvagullo taipkoa illagilugit merngoĕrsikattigĕkta ikkingne.

Ill. Amen!

Mel. 75.

Kor. Kanningalo ijik, — Timalo ikkilik
Illag. Taekkojomärpavulle,
Tettigĕnaraptigik
Tamaitâlo ikkingit
Kemmergojomärlugit.

Salu-

Mel. 14.

Kor. Salutikattigēkpogut,
Kittorngaulerapta
Gudiptingnut, manētogut
Naijuganētullo.

Mel. 151.

Illag. Kannera aungērotikpet,
Naijulaungmingale,
Tarniga neksarlugo
Kuvianartovingmut.
Annernernut timiga,
Innigilaurangne,
Uvlullo naggatāne
Omartilarparma.

Lit. Nertornarpok, makkiviovlunelo innõtetõjok, tapsomunga okpertok, tokkogalloarune innojomārpok.
Tamna nakorijaule illagēktunnut uttakkijiminut naijortiminullo.
Ill. Issokangitomit issokangitomut. Amen!

Nalegapta Jesusib Kristusib saimarninget,
Gudiblo naeglingninget,
Annernerublo ajunginerub illagēngninget
Illagilittigut, Amen!

XI.

Ostergesänge.

45.

Frohlocket dem Herrn, und jauchzet alle.

Lit. u. Kor. Nalegak nertorsiuk, oma innokotigijangillo tamapse nakorissiuk! Uvlok tamna Nalekab pingortitaringmago, tamna pijutigaellugo kuviasulerta opigosuklutalo.

Kor. Idluartut iglungine kuviasungnermut sãlakarnek imgerutigivaet. Nalekab idluarsainingit sãlakartõtsainarput. Nalekab idluarsainingit kongmuartitauvut. Nalekab idluarsainingit sãlakartõtsainarput.

Lit. Tokko ējauvok sãlakarnermut. Tokko kapputit nauk? Tokkojut inninget ajugaunît nauk?

Mel. 142.

Illag. Uvlok opinartok!
Kuvianartok!
Satan salagingmago,
Nertudlarlavut!
Nauk aniadlartok
Aungminik kovijok
Salakartõvlune makkipok manna,
Unnuktovaksuit pigiveit tagva.

Sala-

Salakartõgavit
Nertorpaptigit,
Kujagidlarlutit
Kellugaptigut
Satanasemille.
Opigivaptigit,
Piulijivut innõtsainaravit,
Innokogangnelo piulijettit.

Kor. Tokkolaukpok, ahãglo innõvok issokangitomit issokangitomut, tãrtoksoarmullo tokkomullo pẽrutekarpok. (Joh. taekkot. 1, 18.)

Lit. Nalegak okarpok: Aggakka kongmuartipakka killangme okarlungalo: Issokangitomut innõvunga. (5 Mos. 32, 40.)

Mel. 14.

Illag. Tussaritse illunase,
Jesuse omarmet;
Tokkomille makkiname
Akkonaptingnẽpok.

Pivluta tokkotaulaungmet,
Pivluta omarpok;
Piulijiksarsivogut
Taimanget nellãgut.

Lit. Tamna tunnijaumajok ajornivut pivlugit;
Kor. Makkitaungmijorlo idluarsijutiksaptingnut. (Rom. 4, 25.)

Illag-

Mel. 14.

Illag. Illagẽngnivut Gudemut,
Akiktauvok manna.
Kaut tamãt missigivavut
Illanakarninga.

Tamna tettigidlarlavut
Piulijaugapta;
Merngoërservigilavut,
Paunga arlorluta.

Lit. Kuviasutuksauvut illunatik appersutiggit illingnik, piuliklernerniglo ivlersijut, okatsainartuksauvut imãk: Nalegak angijomik nertortaule. (Psalm 40, 17.)

Kor. Nalegak pitsartutigivara, imgerutigivaralo piulijigilãlo. (Psalm 118, 14.)

Mel. 54.

Illag. Tamna Nãlegaviksõjok,
Gudivut issokangitok,
Opigomut nertorlavut,
Kujagitsainarlavullo,
Halleluja!

Lit. Nalegak okarpok: Innõgama, innõtsainaromãrivose.

Kor. Sorlo Kristuse tokkungajunnit makkititaujok, Atãtab ãnanauninganut, taimaktauk uvagut innõtsertãmik arvertartuksauvogut.

Sãla-

Lit. Sãlakadlarnernut makkiternernut, Innub Ernninget uvlungita kingordliaennut, Innõtsivit pitsartuninget kibliktaunarninganut.

Ill. Gude naegliktok Nalegak pitsartutilaungmittigut!

Mel. 114.

Nakudlartok, illingnut innõgama!
Kissiville innõgit illumne,
Arvertatsainarkovlunga sãngne;
Kuvianartovingmut tikkikãrnanga,
Innosera tamat perkovara
Illingnut, tokkomut naeglikamga.

Lit. Piulijiga omartok kaujimmavara, tapsomalo sanningnit makkititsomãrpãnga nelliutome kingorlerpãme.

Kor. Tamna niakoriva timib, tamedsa illagẽt ernniangokãrtok tokkungajunnit.

Lit. Sivorliotijok Kristuse; kingorngane Kristusib innukotingit tikkiviane.

Kor. Nertornarpok makkiviõvlunelo, innõtetõjok, tapsomunga okpertok, tokkogalloarune innojomãrpok.

Mel. 214.

Illag. Nertornak innõlarapta!
Tokkomit makkinavit,
Illuvermit anniluta;
Nertornak Jesuse Krist!

Niako-

Niakorigaptigille,
Illiktut innõvogut.
Tamaita amuarpettit
Sivorliogavit illingnut.
Nertornak innõgapta,
Mane pänelo sängne.

Lit. Nertortaule Gude, Nälegaptalo Jesusib Kristusib Atätanga,

Kor. Erniaripsälaungmattigut omanartomik neriuviksakarkovluta, Jesusib Kristusib makkiterninganut; asserojuitomik kingormgujeksakarkovluta killangme!

Lit. Jesusib Kristusible sakkerviane, tamna nauk taekkolaungitasse naegligivasse, mannalo nauk taekkonek ajorapsiuk okpervigivasse,

Kor. Tagva serrijomärpogut kuviaisungnermut okautaujungnangitomut anänavaksoarmullo. (1 Petr. 1, 7. 8.)

Mel. 39.

Illag. Ajunginersamik nertorlarpaptigit
Tamaitaksoarnik sälakartõgavit;
Innõjotit piulijivut innõgit
Uvaptingne taekkokärata illingnik!

Lit. Amen. (Kor.) Amen. (Ill.) Amen.

46. Mel. 83.

Jauchzet ihr Seelen, Christus lebt!

Lit. Kuve, Kristus innõvok!
Ill. Tokkolauktok omârivok.
Illuvermit makkimet,
Illagẽt sivorlerivaet,
Tokkomik salakarmet
Pivlugit opigivaet.

Aria. Hallelujah, himmlisch Hallelujah!

Kor. Halleluja! Hallelujalerta!
Nãlegak ama tagva,
Tokko pẽrtauvok,
Innõserle kaitauvok,
Imgẽlerta: Halleluja!

Illag. Kristus innõngmet, atte,
Opigissiuk tamapse!
Ullapirksartaujose
Gudemut, nakorissiuk!
Tokko issokangitok
Oma sãlagingmago!

Kor. Halleluja, kiksarungnailerta!
Tokkojok pivluta,
Omarmet ama
Pivlutillo, pivlunga
Innõjorle, Innõjorle.

Illag. Kristus innõngmet, kina
Sullele kiksartuksauva?

Naeglik-

Naegliktivut tokkomut
Omarmet kattangutivut;
Naksaungitomut manna
Innõjorle pivluta.

Kor. Halleluja! killak angmartipa,
Innosek sorẽrpet.
Kaumarsaininget
Kaumajokartipãle
Keavingme, — kaikolluta.

Illag. Krist innõngmet, okpertok
Omunga innõtsainarpok.
Time nauk tokkojuksak
Avatingita mallingmatsuk
Kingormgukattigivaet
Killangme, Halleluja!

Kor. Halleluja! Innõjungnẽrupta
Keajungnẽrapta;
Annernerletauk
Kongmuartitaujomãrmet,
Salakartunnut, — Nalekamut.

Illag. Krist innõngmet, illuga
Annerninget innigiva:
Erksinekangilanga,
Nãngmetta okumaitiksakka:
Gudiblo kaumarninga
Najortigidlarpara.

Kor. Halleluja, Jesub akkarvinga
Neriugidlarpara;
Omaettigale
Killanarle omunga,
Kaisarmelle.
Halleluja!

Illag. Kattimmajoksuit pãne,
Atte Gud nakorilavut,
Imãk: Gud kotsiktome
Nakorijaule, nuname,
Ullapirksainekarle,
Piulijauvik innungne!

XII.

Himmelfahrtsgesänge.

47. Mel. Te Deum.

Du menschgewordner Gott etc.

Illag. Gude innulertok!
Pivluta tokkojok
Manna omarmijok,
Tamainut Nalegak!
Opinak tokkungnut Gumut
Ullapkosertinaptigut;
Auk kovijok neksarlugo,
Killangmut itteravillo.
Arngn. Tunnergutiksarsigavit
Innukotitit pivlugit;
Angut. Tapkoa tuksiarulugit
Arngn. Gub tallerpianelutit:
Illag. Killangmiut nertorlutit,
Pamaktervigidlarpãtit:
Nertordlernivuttauk pikit,
Manna opigigaptigit!
Amen.

Mel. 58.

Kor. Serkortolerkisse, — Illagēt illa!
Jesusemētose tapsomunga, — Arloritse!
Pivluta killangmut
Kangattartaujok,
Sakkervigekovluse sorlo
Taekkolugo.

Illag. Naegligosuktõjok
Jesub kẽnanga,
Malliktarpaptigille takpaunga,
Gub sauganga.

Lit. Immanuele sillaksoarmiut piulijinget,
Ill. Illagilaungmittigut!
Lit. Innõtsivit ãniavillo, tokkovillo pinniarninginnut tamainut,
Ill. Gude naegliktok Nalegak pitsartutilaungmittigut!
Lit. Sãlakadlarnernut makkiternernut,
Innub Erninget uvlungita kingordliaenut,
Ananausidlarnernut killalliarnernut,
Gudib tallerpiet tungãne iksivalernernut,
Pitsartujomik tuksiutsinernut,
Naeglingnernut naijornernut,
Ill. Gude naegliktok Nalegak, pitsartutilaungmittigut!
Lit. Tikkitsomãrniaravit uvaptingnut, angerarkojomaguptigullonẽt illingnut,
Ill. Gude naegliktok Nãlegak mannigorlaungmittigut!

Mel. 26.

Illag. Mannigornak pẽjuitok!
Nalegavut takpanẽtunnut
Nakorijauvlune killangmut
Sivorlerigaptigole.

Mel. 58.

Ang. Tagva Gub Atãtab, — Ernine okaupa:
Salutitaille tikkimigamga,
Sãlakartok.

Taller-

Arngn. Tallerpingma tunganut,
Akkerartortut
Illekārtinnagit ittigarnut, — Ingilaurit.

Kor. Takpāne killangme, — Anānauvingme,
Killangmiut illunarsoatik — Opigivaet.

Mel. — 147.

Illag. Taimaktauk opigomut
Pamaktervigivavut;
Imāk okarpogut:
Pituarivavut!

Kor. Sorĕratik tamna illagĕktut okperdluartut nakorilitsuk, uttakkijingitalo, naijortingitalo.

Ill. Issokangitomit issokangitomut, Amen!

Mel. 149.

Lit. u. Kor. Omamut naijorsiuk
Jesusib naijuga!
Kajungervigissiuk;
Naijutsainarlugo!
Kaumajok pānetok
Allarungnĕrsiuk,
Keajungnĕrviksak.

Ill. Okautigilavut — Jesub tokkunga;
Akiksutigigaptigo tima — Kattaktitok.

Kan-

Kannoktõk kaut tamãt, — Gub anianga
Piulijaujogut opigomut, — Erkarlavut!

Gudib Saugãrsunga! — Piulijaujut
Illunatik Gud nakorilitsuk, — Illingnẽle!

Kor. Nertordlerutikset — omunga pilit,
Piuliklernikkulle ingminik
Nellonaijaingmet.

Illag. Heilig, Heilig, Heilig!
Imgerutaulik
Engelinnut innungnullo, Gude,
Saugãrsuglo!

Lit. u. Kor. Nellunailivigilittigullo,
Kuviagidlarmagit makkoa,
Imãk okalerlune:
Illag. Ullapkosertautitse.

48.

So spricht der Herr: Siehe, Ich bin bey euch.

Lit. Nalegak imãk okarpok: Ahãk uvlut tamaita naijutsainarpapse sillaksub naggatãnut.

Kor. Magguk pingasullonẽt kattimmaleraikpetta attingane, akkornganẽtsomavok.

Allia-

Mel. 124.

Illag. Allianarpok! Jesub — Omaettiga
Sakkijalerangago, — Jesusiptut.
Atâta, Ernek, Annernek,
Omaettimnut
Naijūput aniajokut.

Mel. 22.

Kor. Atãtab sapputivãtigut,
Ernerub ubvarpãtigut
Aungminut; Gub Annernerub
Pairitsainarpeit tarnivut.

Ill. Uvlullo, unnuello, — Omaettima
Kipperkutigaellugo;
Jesusiga — najoromadlarlugo,
Sorērnanga — kemitigivara.

Kor. Nauk taekkuksaungitok taimna,
Tautukōrpaet Annernipta.

Illag. Opigitsainarlago — Nālenguartok!
Mannigorvigigapko — Pinnarnartok,
Innogutisivlunga — Tokkunganit,
Pivlunga tokkungmet.

Kor. Imãk tussartautsainarle,
Tuksiutsimut omame;
Okausek uviningorpok!
Nalegarlò tarningērpok!

Piv-

Illag. Pivlunga tokkogame — Illijaujok,
Uvlut pingajuane — Makkiterpok,
Apostelemínullo — Omardlune
Taekkotikattarpok.

Kor. Tagva okpernautigivaet
Omartok taekkogamitsuk.

Illag. Killalliartok pivluta, — Takpanelo
Manna adsigaelluta, — Iksivavok
Gudib tallerpiane, — Nalegaujok
Nertortautsainartok.

Kor. Innuit tuksiarupeit,
Piñe aungminut ãkikpeit.

Illag. Kannok ikpigilaukput, — Nalegatik
Paungaudsaujok kannimut
Taekkogamitsuk?
Kor. Kibliktaunartomigle
Ungagivaet, Kuviagivaello.

Illag. Illale erkainiptigut
Ikpiginingit innorpavut.

Kor. Kannorle nalektine
Pinnerpagit?
Paungarkãrane sulle — Saimarlugit,
Naijukattaramigit — Omarmijub
Naeglingniktotõjub.

Ipko-

Illag. Ipkotitunak taipsomane,
Uvloksiutsainartale!

Lit. Gud kujagidlarlavut, — Innungita
Nekoksitigingmatsuk, — Saimarninga.
Illag. Unēt taekkuksaunane — Kātsartine
Sulle naijorpeille.

Lit. Keajullo ungajine
Mannigorpeit illunane.

Illag. Kakkugole, Nalekab — Akkarvia
Nelliutijomārpa, — Tikkiluta,
Okpervigivlugole — Taekkonago
Namagilavulle!

Lit. Atsuilinarle okpernek
Illingnut, angut ikkilik
Nalegavut naegliktivut
Taekkokārata illingnik.

Mel. Te Deum.

Illag. Taekkuksaungitok uiksak,
Gub saugarsunga tokkotak!
Kaut tamat kuviasumut
Tikkivit opigilavut!
Amen.

49.

Kommt herzu, lasset uns dem Herrn frohlocken etc.

Lit. u. Kor. Kaileritse, Nalegak kuviasukluta nertorlugo pita, piulijauviksaptalo piulijinget nertordlerutiksennut imgerutigilugo pita.

Mel. 225.

Illag. Nertordle — rutikset
Tamaine tussaksaulit;
Sillaksoarmiulle
Nertoreksaringmattit;
Gudib Ernetuanga,
Anneriluartanga.
Kittorngettit, — Gud atternik
Opigomut — taisivakput,
Nertorlutit omamut.

Kor. Nalegak Nalegaviksõvok pivianarlunelo, ivlernartitaularmelo, nälegauvingmik attautsemik pigiarlaukpok, ãkiksoijartorlunelo, sillaksoarmut illunãnut illingajomik.

Lit. Iksivautaksoanga sokkosijuitotõvok, nalegauvivingello sakkuktaksoanga attornadlarlune sakkuksauvok.

Illag. Nalega — viksõngmet
Jesus Krist, kuvianak,
Pinnarnarsititaujok.

Kil-

Killangmut itterlaukpok,
Ullapirksaramittigut,
Nalegauvok tamainut;
Innuksuit nertorsiuk!
Nertorsiuk killangmiut!
Naugle oma adsinga?

Kor. Opinarnekarlune kõngmuarpok, Nalegak tiptulausijautsauvlune tussarnartõtuararmut.

Lit. Jehova Nãlegaptingnut okarpok: tallerpingma tungãnut ingitit, omigijingnik illijerkãrtinnanga ittikavit ikovranganut.

Kor. Gude nakorissiuk, nakorissiuk, Nalegaviksoak nakorijaule!

Illag. Taimaktauk — uvagut
Nakoridlarpaptigit;
Pivluta piuliklernit
Tamat namaksigangne
Paunga kongmuartillutit,
Salakadlartõvlutit
Pitsartunît, ãnanaunît,
Sakkijartut kotsiktome
Imgerutauvut pãne.

Lit. Igvit Gude, Gudivit mingoarpãtit kuviasungnerub orksorutãnik, illangnit piluarlutit.

Kor. Kotsingnermut ailauktotit, parngnanẽrsũmiglo pẽjailaukpotit. Tunnergutinnik pilaukpotit, innungnik pillitsijungnarkovlutit tappatõjunnik aglaet, taimaimet. Gude Nalegak tamanẽtuatsainalarpok illa.

Ahag-

Lit. Ahaglo; tapsoma uvlut tamaita naijutsainarpātigut sillaksub naggatānut.

Illag. Kiale kinaunît
Okautigijungnarkauk?
Kaumajomētillutit
Nalegaviksōvlutit
Sillaksoak, nelliunek,
Tokkolo, innoserlo
Pigivettit; uvagulle
Saimanernut, kaikoluta
Imāk: Pimnik pigitse!

Kor. Akkit sokkosijuitsainaromārpok; tapsomōna kinguvarēt illunatik saimarviojomārput. Nellojut illunatik nakorijomārpæt.

Lit. Salakarnivît kingorngane innukotivit kunnutuilutik tunnergutiksennik tunnitsivigijomārpātit, ivsornainerub pinnarnarsiningane.

Kor. Kittorngariniartarnik erniangoviojomārpotit, missuksoatut kaub akkisungninganit-îtsomārput.

Illag. Ajortut unnuktut
Kāvigivātit manna
Piulijomavlugit,
Kugvingit sātipettit
Kuviasungnermulle.
Nalektivit nertorpātit
Pivlugille tuksiaravit
Atātamut; taimaimelle
Sapputsauvigivavut.

Gude-

Lit. Gudekarpogut ikkajortemik uvaptingnik,
Nalegakarlutalo Nalekamik piulijigijaptingnik.
Kor. Saimarsaininga tõrpok killangmut, miksekarningalo nuvujennut pivok.

Illag. Killangmut illingnut
Tessiorlaungmittigut!
Erkaumadlaraptigut,
Torartitsainartigut
Illingnut; nunamelo
Kuvianadlartomik
Pãnetomik oksilauta!
Kuviasukta! pãnekupta
Nekoksijaujomãrapta.

Lit. Ijipta Nalegaviksõjok taekkojomãrpaet pinnarnarsiningane;
Kor. Tamnalo Nalegaviksojomãrpok issokangitomit issokangitomut.
Lit. Nalekab innukotine nekoksititsomãrpeit;
Nalekab innukotine pitsartutitsomãrpeit ullapirksainerminut.

Kor. Annerneggit illunatik
Nalegak nakorilitsuk!
Illag. Amen Halleluja,
Halleluja!
Amen Halleluja!

XIII.

Pfingstgesänge.

50.

Jauchzet dem Herrn, alle Welt!

Lit. Sillaksoarmiut illunatik Nalegak opigilitsuk! Ivsornaititaujut illagẽngningita nakorilitsuk! Kujagidlarsiuk tattamminiarnartullininglo tamaita okautigissigik!

Kor. Kia Nalekab pinniarningit angijoksuit okautigijungnarkagit? Pingortitangillo nakorinartut tamaita namaktomik nertutsiarpagit?

Mel. 199.

Illag. Gudivut nakorilavut!
Illungertudlarnermut,
Gudipta Annerninganut
Kajungertitaumagapta.
Angut. Opinartõtojok!
Pillitaumagapta
Gub Annerninganik,
Killangmit pijomik.
Illag. Tamna nakorilavut!

Kor. Killait kussileritse pânget, nuvujello idluarsainek pitilitsuk kannunga! Nuna aitartitaule, innulijiksamiglo kaitsilerle!
Lit. Igvit Nalegak pingortipet. Halleluja!

Gude,

Kor. Gude, taipsomane innukotivit sivorleringmattit, arvertarlarpillo innukajuitome, nuna sajupilukpok tagva, killaillo kutteliksõvlutik, Sinailo sajupiluklune Nalekab sängane, Israelitit Gudigijangeta sängane.

Mannale Gude saimarsailutit sillalukojivotit, kingormgujeksattillo palliulertut nekoksitipettit, pingortitettit tagvane inniksakarungnarkovlugit, ajulertullo pingnut nekoksitipettit.

Illag. Gud Ernek nertorpaptigit,
Atãtamut ailauravit,
Nekoksitiksarsigavit.
Pivluta iksivautarne.
Testamentitavit,
Pinget tillijavit,
Annernerub illa
Pitsartunerminut
Illagẽktungortipãtigut.

Kor. Nalegak tattamminiarnartullinitit killait nertoreksariveit, Gudib miksekarningalo okautigijaujariakarpok ivsornaititaujut illagẽngninginne. Halleluja!

Lit. Johannese immermut baptisilaukpok, illipsele Annernermut ajunginermut baptitaujomãrpose.

Angut. Nertorpaptigit, kissivit
Akiksorangne kivgettit,

An-

Arngn. Annerñernut baptilugit,
Igvit ajochertorpettit.
Angut. Illunanētunnut
Okautaukovettit,
Manna okautsitit,
Illag. Soraijuitomik,
Innuit sagiakăratik.

Lit. Ahăk, Nalekab okausek tunniva, okautsinnik tussarnertunnik okâlajut unnuktovaksuit illagilugit.

Kor. Opigosuleritse Nalekab kivgangit, Nalekab attinga nertorsiuk! Sekkerngub nuiningauit nippiningauit Nalekab attinga nakorijaule! Innuit illunatik Nalegak kotsingnerparivaet, tapsoma nertornarninget killak illunăt illumava.

Arngn. Nertorlavut, tokkominut
Tamaita piulingmagit!
Angut. Ahak Partherit, Mederit (Ap.pin.2,9.)
Piulijauviksarivaet.
Illag. Kernertet kennungmetta
Killanadlarnermut,
Arngn. Kikkertarmiullo;
Illag. Gub kivgangit aivut
Illunanemiunnut.

Kor. Opigosuleritse Nalekab kivgangit, Nalekab attingalo kujagidlarsiuk!
Illipsingnik okangitose; Atatapsele Annerninget okartipăse.

Omaet-

Angut. Omaettiggit kiblidlarpeit
Okautsit tussarnertut,
Arngn. Ajortut kĕlervigiveit,
Nekoksitiksarsivullo;
Illag. Epkĕjartaugamik,
Arvertadlarlutik
Jesus malliklugo;
Erniangogamik
Annernib baptijutãnut.

Kor. Halleluja Nalekamut, Gudiptingnut! Nãpkigosungnerminut tapsoma pilloriktilaukpãtigut erniangupsãrnerub nutangonerublo ubvautängnut Annernerub ajunginerub pitsartuninganut.

Lit. Nalekab uvlut tamaita piulijaujut illagĕktunnut illautiligit.

Kor. Upkuksuit upkuĕrissigik innukattigĕt idluartitaumajut, okpernermiglo ivlersijut itterungnarkovlugit.

Illag. Maungaritse illunase,
Jesumut pissiangojose!
Angut. Annernermut Baptisijok
Mãne iglokaromavok
Arngn. Taimaimet illagĕt
Nunguniaengilet:
Illag. Unĕt akkunaksub
Ullitornersublo
Pikpagit, ochutsengilet. (Luk. 6, 48.)

Kor. Nalegak nertorsiuk, nelliutome tamattomane imgerluselo: Iglugaseksoakarpogut aulaijungnangitomik, avalungit sappulutangillo piulijauviksauvut.

Nauk omisuktut unnuktut
Illagĕnik, kassĕmullo
Pinnasuartut Gub kivgangît
Annusingortilugit;
Sullitsengilelle,
Gudib Nalegatik
Pitsartutimagit.
Illunainut aivut
Sagiarkojilutik.

Kor. Uvlut kingorliaene imaitsomārpok, Nalegak okarpok: innungnut tamainut Annernera kovijomavara. — Nalekab attingalo tailugo tuksiartok, piulijaujomārpok.

Lit. Nalegak nakorijaule issokangĭtomit issokangitomut! Sillaksoarmiullo illunatik okarlit; Amen Halleluja!

Illag. Amen Halleluja!
Kor. Halleluja!
Illag. Amen Halleluja!

51.

Mel. 132. Es ist das Heil uns kommen her.

Lit. Nertordlerutigilavut,
Uvlok tamna omamut!
Illag. Salakartok nertorlavut!
Ullapirksarmattigut.
Atãtab saimarsailune,
Tillingmago Annernine,
Innukotiminulle.

Arie. Wie wirds uns seyn.

Kor. Nertorsiuk Gude, Halleluja!
Oma Annerninga
Pãnget tikkimet,
Jesub tillilaungmago;
Nertorsiuk, Halleluja!

Lit. Nertorsiuk, ãkiksortib
Tamat nutautingmago:
Illag. Annernib pinniarninganut
Sittijut aumalerput.
Tagva innuk ajortolik
Immermut Annernermullo
Erniangovok nutãmik.

Angut. Nertorsiuk, Annernek Gud!
Nalektigigaptigo.
Arngn. Oma omartipãtigut
Kanmarsartigilugo.

Illag. Gudeungitut pẽjarpeit,
Uiverijaujut pitipeit
Kristub kittornganginut.

Kor. Halleluja! Gub illagilise,
Illa tikkimasse.
Gudib iglunga
Kairtomut tungalermet
Satanasib sappitsainarpa.

Illag. Nertorsiuk Gud Annernek!
Oma pinniarnerminut
Salagingmago uvinik;
Pitsartutimattigut;
Angut. Manna okpertokattigẽt
Arngn. Timingit innigingmagit,
Ivsornaitilugillo.

Lit. Nertorsiuk opigomut!
Ivsornaitoviksõngmet — Iglunga; ikliguktulle
Pẽjartaulit omanget.
Ill. Annernerub pãnget pijub
Tuksiarungnartipãtigut, — Ivsornaitilutalo.

Kor. Halleluja! Gudib Annerninga,
Pitsartunît kannipok; — Pairksinernullo,
Ullapirksainernullo,
Najorpaptigut. — Halleluja!

Nertor-

Illag. Nertorsiuk Gud Annernek!
Innuit nertorsiuk!
Arngn. Davidib imgerutingit,
Apostelit okausingit
Innungnut illagingmagit,
Angut. Omaettingit kibliklugit;
Illag. Oma kibliklittigut!

Lit. Omunga kibliktaujose,
Kristusib attingane
Nunennut tillijaujose,
Kigligiutigissiuk!
Karngatsijub kattersijub
Kuviasukattigēniggik
Gub kuviagingmago.

Kor. Nertorsiuk Gude, Annernine
Maunga tillingmago;
Tokkungajulle — Omartitsomārmagit;
Nertorsiuk Gud Annernek.

Lit. Soraijuitomik tagva,
Kujagidlarlavut tamna!
Angut. Amen, Halleluja!
Arngn. Halleluja!
Illag. Amen, Halleluja!

XIV.

Zum Heidenfest.

52.

Lit. Nalegak Kristuse Nalegak Kristuse
Illag. Nãpkigittigut! Nãpkigittigut! Nãpkigittigut! Tussartigut!

Lit. Nalegak Gud, Atãtavut killangme.

Ill. Akkit nakorijaule; nãlegaunît kailaule; perkojattit malliktaulit nuname sorlo killangme, uvlome piksaptingnik tunnittigut; ajornivut issumagijungnĕrkit, sorlo uvagut uvaptingnut ajortut issumagijungnĕrpavut; oktolungnartomut pitinata piulittigulle ajortunnit:

Kor. Nalegaunek, pitsartunerlo, ãnanaunerlo pigigangne issokangitomut. Amen.

Lit. Nalegak Gud Ernnek, sillaksoarmiut piulijinget,

Ill. Illagẽnartigut!

Lit. Nalegak Gud Annernek ajunginek!

Ill. Issokangitomut naijortigut!

Lit. Nalegavut Jesuse Kristuse,

Ill. Saimartigut!

Lit. Illagẽktut Gudetuanget Atata,

Ill. Naegligittigut!

Lit. Omaettinnik kaujimmajotõjotit, Gud Annernek,

Ill. Timivut innigijettit ivsornaigiartikit idluarsitilugillo.

Heilig

Mel. 519.

Illag. Heilig Nalegak Gud!
Pitsartudlartok Gud!
Saimarsaijok piulijivut,
Naksaungitok Gud!
Erkaititsainartigut
Pivluta tokkogavit;
Napkigittigut!

Lit. Tapsoma innõtsine tunniguniuk, tunnergutaukovlugo akkiliksĕrluta, kinguvaksarsijomārpok, akkuneksoakkalo innõjomārpok, Nalekablo kajusimmaninga tapsoma agganginnut aulatitaujomārpok.

Taimaitomik, tarninga sennalaurame, angijomik kuviasutekaromārpok, namaksijaujomārlarmelo, illitarksinermigullo tapsoma kivgama idluartotõjub unnuktoksuit idluarsititsomārpeit; ajorningit pējarmagit.

Taimaitomik unnuktovaksoarnik tunnitsivigijomavara, perkutaukovlugit tapsomunga, innõtsine tunnilaungmago tokkomut.

Okausek okpernartoksõjok tamedsa, angijomik nāleluariakarnek, Jesuse Kristuse nunamut pingmet ajortulliartut piulijartorlugit.

Kau-

Mel. 106.

Illag. Kannoktõk innuit illunatik
Omamiutarilitsuk;
Kannok ogguarnadlarmelle
Uvlome torangimatsuk;
Jesub pissiaringmagit
Aungminut, kõngmet pivlugit.

Kor. Nalekab okausek tunniva okautsinnik tussarnertunnik okãlajut unnuktovaksuit illagilugit.
Kannok kuvianartoksõvut tillijaujut arvertarningit; tapkoa okãlajut ullapirksaumik piuliklernermiglo okãlajut;
Nippinget nunalingnut tamainut tussartauvok, okausingillo nunet issuklẽnut pimmavut.

Mel. 221.

Illag. Gub ãnanauvinga sakkijartitauvok,
Nunamẽtunnut tamainut;
Kivgartorkattigẽt Gudib sanganẽtut
Mallikpaet kuviasumut:
Nellojunnut sunatuinarnut
Ailutik, okalavigidlarpeit:
Gub sangẽningit pitsartutidlarmagit,
Jesusemik kigligiutidlalerpeit.

Lit. Uititse perorsẽvik taekkusiuk, perortut kachorsivut, kattersivingmut pilugit.
Kattersivik angidlaralloarpok kattersijulle ikkidlarput; taimak pivlugo kattersiviub

Na-

Naleganganut tuksiaritse, kattersijuksennik tilliklerkovlugo kattersivingminut.

Mel. 225.

Illag. Tamaita, Jehova
Nertorlugo pilitsuk!
Taimaitsungnartut illa
Innungnut tailugolo
Sorērase aunganik,
Kovimangmet pivlugit.
Nellojullo illunaita
Angijomik kaikungmagit;
Taimak nellonērsiuk!

Lit. Nālegak imāk okarpok: Jerusalem, pigārtuksennik kaikojijomavunga, avaliarutavit kānginēkovlugit, tapkoale uvlok nāvlugo, unnuarlo nāvlugo, nippangertuksaungilet, Nalegarlo erkaumavlugo okautigijeksarivaet, illipsingne mattominga nippangertokarkonnago; Nellojut idluarsainernik taekkokovlugit, nakorijautsainarkovlutillo nuname.

Ijikik uitarlugik pât, illumajittillo taekkunārkit: tapkoa kattimmajut illunatik nellipsarpātit, ernnitillo ungasiktomit tikkitsomārput, pannitillo senningne innogoijaujomārput.

Tagvale kuviasutekaromārpotit alliadlaromārlarpillo, omaettillo tattamminiaromārpok, illunainullo pijomārpok, innuk-

innuksuit immarbiksub kiglinganētut sāgiarpetta illingnut, nellojoksuillo nellipsarpattit.

Nalegak Zebaoth okarpok: kikkertarmiut neriugivānga, immarbiksiortullo umiaksoakut itsaksoarnit, kittorngettit tamaungartitsomavlugit ungasiktomit, Gudivit attinganut ivsornaitoviksoarmullo Israēleme ānanausitilaungmattit.

Ahāk tāksub nunaksoak ullikpa, tāksinerublo innuksuit ullikpeit, Nālekable kollangiarpātit, ānanauningalo sakkijarpok kollingne; Nalekab attinga nālektaukovlugo sekkerngub nippininganit nuininganillo; nellojut kaumanerne arvertaromārput, attannivîllo keblernerne, kollerpît nuiningane.

Kor. Opalungērlerit, kaumajokarle, kaumajokotit kaingmet, Nalekablo ānanauninget kollangiarmattit.

Mel. Lob sey dem allmächtigen Gott.

Illag. Illagēt pigialerput,
Unnuktulle tāksiorput
Sulle; kaumaksarlaungmigit
Tamaita, kaumarsaigavit.

Lit. Nalegak Gud tamainut nakudlartotōgavit issokangitomut!

Pingortitattit tamaita nāpkigilaungmigit; sillaksoarmiunnut tamainut piuliklertetōvlutit: tamaita nunamētut killangmētullo piulilaurangne.

Gude

Ill. Gude naegliktok Nālegak tussarlaungmittigut!

Lit. Okpertut nellojunnit pijut, pitsartutilaungmigit, sapputilugillo, sorlo ijib taekkunatinga;

Nennergoangita kaumarsartauningit sakkijartikit, innuit kittorngangita akkorngane, kaumarsartaukovlugit, tāksoarme tokkub tachalininganēlo sulle arvertartut.

Kor. Nellojose tamapse Nalegak nertorsiuk!

Ill. Innuillo tamapse nakorissiuk!

Lit. Tillijattit nellojunnut sapputilaungmigit nunakut immakullo;

Okausingillo aungnik tokkungniglo ikkomatun-îlerlit, illagivlugillo Annernernut ajunginermut.

Sullijangit kaujimmavettit, nunakarningillo nane; naletsiarningillo kennuēsarnivit okausinganik.

Sapputilaungmigit oktornartub nelliutiningane, akkillo ivsornaitoksōjok tailugo pitsartutitaulaulit.

Mannigortaulaulit illagēktut illagēngninginut, tuksiarutsinginullo, tapkoa tillilaukpeit kannerpit kaikojininga malliklugo.

Naeglingnerub ikkomanget, — tamedsa naegligosungnit uvaptingnik — illingnik kigligiudsijut annerninget, imaipok: innosek ivlerinago tokkomut, tuppaktiliuk serngnigilugolo illagēngniptingne.

Illu-

Illunamassiata taipkoa uvagullo pitsartutilaungmittigut, nunangine nunaptingnelo tamaine.

Mel. 121.

Illag. Jesuse tokkungnut
Naijulaungmittigut
Tagvane innuit,
Europamētullo,
Amerikamētullo,
Asiamiut, — Afrikamiut,
Kattangutivut.

Mel. 205.

Amen illa Halleluja!
Jesus Nalegaviksōjok.
Gudivut nertorlavut,
Tamaita piulingmagit.
Illagēktokotingit
Asianik nellogamik.
Kivgangit nekoksivut;
Gude opigivavut.

Mel. 22. Herr Jesu Christ Dich zu uns wend'.

Pakkoa illagilugit
Takpāne nertoruptigit;
Taututsainalerpaptigit
Kuviagitsainarlutit.

53.

Lit. Nellojose tamapse Nalegak nertorsiuk!
Kor. Innuillo tamapse nakorissiuk!
Lit. Tapsoma saimarsaininget miksekārningello kollangiarmattigut issokangitomut. Halleluja!
Kor. Nalekablo talline ivsornaitoksōjok sakkertitsomārpa nellojut illunamassiatik sāngine illunanēmiut sillaksoarme Gudib piuliklerninganik taekkokovlugit.

Mel. 89.

Illag. Nalekamut kivgaujose,
Gud okautigissiuk!
Innuillo illunase,
Pingmasse nertorsiuk!
Kivget kanningittigut
Kaikungmasse ingminut.

Lit. Ahāk unanget pāngello, āngello, avangello tikkitsomārput, Gudib nālegauvingane nerrimmavingme ingitsomārput.
Kor. Zione ijikik uitarlugik pît illummajittillo taekkunārkit. Tapkoa kattimmajut illunatik nellipsarpātit: igvillo kuviasutekaromārpotit, omaettillo tattaminiaromārpok, illunainullo pijomārpok, innuksuit immarbiksub kiglinganētut sagiarpetta illingnut, nellojoksuillo nellipsarpattit. Halleluja! Annerniggit illunamassiatik Nalegak nakorilitsuk!

Gub

Mel. 221.

Illag. Gub ãnanauvinga sakkijartitauvok,
Nunamẽtunnut tamainut,
Angut. Kivgartorkattigẽt Gudib sanganẽtut
Mallikpaet kuviasumut,
Illag. Nellojunnut sunatuinarnut
Ailutik, Gudib tessiormagit
Okausingit ikkomatun-îtillugit,
Okalavut Gub piuliklerninganik.

Mel. Sey Lob und Ehr dem höchsten Gut.

Lit. Ahãk Gub innukotingit
Unnuksivalliavut;
Gudib pissiaringmagit
Nakorivaet omamut.
Illag. Tussarnidlartomik manna
Kernertet, Allet, Hottentot
Karalillo nertorpaet.

Kor. Illipsetauk taipsomane Kristusekangitose, taekkorngartauvluselo Testamentinnut angerosimmajunnut. Mannale illipse kannilerpose Kristusib aunganut, ivsornaitullo kinguvãngukattigivãse, Gudiblo iglunganẽerkattauvluse. (Efes. 2, 12. 13. 19.)

Mel. 221.

Illag. Naegligosuktõjotit nertorlaptigit,
Iglungnut ãtinaptigut,
Mallugosugapta nekoksinartomik;
Arngn. Unnuktullo missigivut,

Jesus

Illag. Jesus kivgaujungnērtinaptigut,
Manna kivgaulertatōk illingnut!
Ananaunît, innōtsillo tunnigangne
Tokkomut, piulijartoromavlutale.

Kor. Kannok kuvianartoksōvut tillijaujut ittiggangit, tapkoa okālajut ullapirksaumik, ajungitomiglo okautsijut, piuliklernermiglo okālajut!

Lit. Nalekab nippinga kaikojivok okarlunelo: kina tillijeksarivigo? Kina uvaptingnut tillijaujomava?

Ill. Killait Gub nertornarninga okautigivaet,
Nunablo opinarninga.

Ang. Piulijaujulle nippangertuksauvaet,
Pissiarijaujut omunga?

Arng. Atte, Gude okautigissiuk,
Omamut, piulilaungmattigut!

Ill. Nangminipsingnik pititse Nalekamut,
Okautigijaukovlugo illipsingnut!

Kor. Tamna ullapirksainartomik okālakojivok uvaptingne. Nalegak okarpok: Sivōraniarnaek, aiparigapkit piulijomagapkillo. Ahāk, okausera illivara kannernut.

Lit. Taimaimet tillijaumajogut, Kristuse simmerlugo; Gudib nangminek kaiblarpāse, uvagut attorluta. Kennuvogut Kristuse simmerlugo: Gudemut ullapirksartauleritse!

Amen

Mel. Wie soll ich dich empfangen.

Illag. Amen Gud okausitit
Pilit illunainut
Arngn. Nãpkigosungnivîllo
Innuit kiblikligit!
Angut. Pijungnartimittigut
Okautigilutit!
Illag. Sorĕrpetta nippivut,
Ujarket niplerlit!

Angut. Illa unnuktoksuit
Perkutigivettit,
Arngn. Nertordlerutiksangit
Jesus pilaungmigit,
Angut. Salutitsiningillo.
Illag. Engelititullo,
Ittikkavit sãngine
Opigilaptigit!

Kor. Ahãk taikane innugiartoksoarnik, kittilugit pijungnartokatsengilak, nellojunnit tamainit, innukattigĕksoarnillo, iksivautaksub sãngane naengertut, saugãrsublo sãngane, nippersoarmut imgerlutik:
Amen Halleluja! Opinartotõjotit, tokkotaugavit, aungnullo Gudemut pissiarilauraptigut sunatuinarnit kinguvangnit, okauselingnillo, innukattigĕksoarnillo, nellojunnillo.

Gude-

Gudemut Saugãrsungmullo kujanarsile, nãlengnarsilunelo, nertornarsilunelo, ajugauviojotõvlune issokangitomit issokangitomut. Amen.

Mel. 249.

Illag. Gub uvlunga kaile!
Tussaumajokarle
Innungne tamaine!
Illagiluse, Nalegak
Nertutsiarlavut, opinak!
Nãlegauvik tagva,
Tussartaule!
Amen Halleluja!

XV.

Zum Engelfest.

54.

Gelobet seyst Du, der Du thronest.

Kor. Nakorilaptigit iksivajotit Kerubit kollãne, nellokotijunniglo taekkunãrtotit saimarsainernut!
Nãlekab pingortitangit tamapse nakorissiuk, soraijuitomik nertorsiuk opigilugolo!

Ill. Soraijuitomik opigissiuk!

Kor. Kattimmajoksoakotingit tamapse nakorissiuk! Nalekab Engelingit tamapse nakorissiuk, soraijuitomik nertorsiuk opigilugolo!

Ill. Soraijuitomik opigissiuk!

Mel. — 226.

Illag. Tarnima illunãne,
Nertutsainarliuk.

Mel. 249.

Kor. Engelivaksuit, — Nertordlertoksuit,
Kaumaẽnartoksuit
Ivsornaitose kẽnase
Mattulugit imgertose:
Heilig, Heilig Gude!
Heilig Gude! Nalegak Jesuse.

Jesum

Illag. Jesum illagẽngita,
Uvinekattingita,
Killangmiut imãk
Illagiveit: Nertortaule,
Illagẽt piulijinget!
Gudib Saugãrsunga
Tokkotitak! — Gudivut opinak!

Kor. Tapsoma sãngane kuviasungnek ullipkittãrpok, ãnanaujorlo sakkerpok tallerpingane issokangitomut.

Mel. 172.

Illag. Jesus ãnanaujovlune,
Nalengnartoliksõvok,
Kuvianartovingmine
Tamainit angnerõjok.
Kemmergovaet Engelit innuillo,
Taiksaungitomik serridlarput,
Pilloridlarput piulimmajulle
Tapsomanget piksarsiorput.

Mel. 39.

Lit. Innoserle naksaungitok ojeksauva?
Ill. Ahaila Jesub okpertok õksitipa:
Oma Atãtangelle sapkungilãtigut,
Annernib Engelillo pairivãtigut.

Kor. Engelit illunatik Annerniovlutik kivgartortuksauvut, tillijaumajut piulijaunermik kingormgujijomãrtunnut kivgartorkovlugit.

Mel. 39.

Ill. Jesus piulijivut kujagivavut,
Engelille kivgartutsainarmattigut
Nauk tammatsainarluta sängēdlartogut,
Taipkoa ānanaujulle ivsornaitut.

Kor. Taipkoa killangmētut, Atātapta killangmētub kēnanga taekkutsainarpaet.

Mel. 151.

Illag. Taipkoa sängne imgerput:
Kuviasutelingnik.
Illanget piuligungne
Tammarnartovingmit,
Kannorle angijomik,
Kuviasugomārput;
Okpertut illunatik
Pāne nertorpattit.

Arie. Wie wird uns seyn.

Kor. Kannok tagva?
Kannoētsomārkita?
Illagiguptigik — Engelille
Pamangavigilutit
Opigomut: — Kannok tagva?

Halleluja, — Amen Halleluja,
Nertornak Gloria
Piulijaujut — Imgervigijomārpaet:
Alliarnarmēk! — Halleluja!

Tai-

Mel. 58.

Illag. Taimaitomik tunnidlarpogut
Tarniptingnik, ãkiktaujomamut,
Illa Atãtapta Ernnerublotauk,
Annernerublo ajunginerub
Pairksininginut.

Mel. 22. Bis wir singen mit Gottes Heer.

Pakkoa illagilugit
Takpãne nertoruptigit,
Taututsainalerpaptigit
Kuviagitsainarlutit.

55.

Lobet ihr Himmel den Herrn.

Kor. Killait Nalegak nertorsiuk, kotsingnermĕtok nakorissiuk! Engelingit illuuase nertorsiuk, Engelivaksoakotingit tamapse nertorsiuk!

Ill. Illagivluse Nalegak nertorpavut. Halleluja!

Kor. Kotsingnermĕtub sapputsiningane iksivajok, tamna Nãlekamut okarpok: tettigivagit, serngnigijigivagillo, Gudigalo neriugijara.

Lit. Piulijauvose innukotingit, kingormgujeksangit, Nalegak kujagidlarsiuk.
Halleluja!

Kor. Engeline perkungmagit pivlutit, sapputsaukovlutit apkotingne tamaine.
Halleluja!

Naju-

Mel. 70.

Ill. Najũtijose, — Gub kaumarninganik,
Kivgartortose, — Perkungmasse Gudib
Itsarnit: salutidlarpapse,
Nalegarigaptigo Nalegasse.

Kor. Engelit naipertormatsuk sõngojullo, pitsartudlartullo. Halleluja tamna iksivajok Kerubit kollãne, nellokotijunniglo taekkunãrtok saimarsainerminut.

Ill. Kuviasumut — Gude nalekpasse,
Sangẽnerpaujut — Kivgartudlarpasse:
Arng. Taimaitomik Gub najugãne
Atãtab kẽnanga taekkovasse.

Kor. Oksileritse taekkoluse, kannok Nalekab illanakarninganik! Tapsoma kuviasuktipãse kẽname illanakarninganut. Halleluja!

Ang. Gub kivgangita, — Piuniarkojaujut
Illipse sorlo, — Nauk pitsarkidlartut,
Jakotut kuviagivãse,
Ingerartillugo taekkungmasse.

Kor. Innum Ernninga okalaukpok: Mattoma kingorngane killak augmajok taekkojomãrpasse, Gudiblo Engelingit kangattartut akkartullo.

Ill. Illagẽktulle — Kannoẽtitaugunik
Sapputsinisse — Naijutsainarpeille:
Sulle uvlome okpernerub
Taekkoveit sapputsijut unnuktut.

Na-

Kor. Nalekamik nālektut tapsoma Engelinget serngnigitsainarpeit ikkajorlugillo. Halleluja!

Illag. Pitsartujose — Kuviartomik,
Arngn. Kaujitiluse — Innukotinginik:
Angut. Omisuktullonēt unnuktut
Tagvainak pērlugit, adsigivasse.

Kor. Engelinne annoringortipeit, kivganelo ikkoālajungortilugit. Halleluja!

Illag. Utterangapse — Perkojipsingnulle
Arngn. Pamangavose — Tapsoma sāngane,
Angut. Opigungnipse angininga
Innotsainarpāvulle tamaine.

Kor. Tautuktitaujok taekkogame, Engelit iksivautaksoak illumavaet, opigomut pamangavlutik tuksiarpullo imāk: Heilig, Heilig, Heiligeōvok, Gud Nalegak ajugakangitotōjok, ilauktok, tamattomanelo ītok aggeromārtorlo. Tamna kissime nertortaule! Halleluja!

Arngn. Innuk ajortok, — Sagiarpet Gumut,
Illautitaujok — Gub kittornganginut
Angut. Tagva kuviagidlarpasse,
Illag. Piulijivullo nertorpasse. (Luk. 15, 10.)

Kor. Engelit, iksivautaksub illumajingita nippinginit tussartauvut, unnorningit tausendit unnuktut tausendeokattarlutik, nippersoarmullo okartut: Saugārsuk tok-

tokkotaujok, nellokotingivitõjok pigilugit ajugaunerõnerlo, akluinerlo, sillatutsiarnerlo, pitsartunerlo, nãlengnerlo, nertornerlo nakorinerlo.

Ill. Kattimmagapta, — Erdlingnadlartose!
Illagẽkluta — Salutidlarpapse,
Kujalimut nauk sangẽtogut,
Nippekakãrata pane killangme.

Kor. Ahãk, Nalegak tikkitsomãrpok killangmit,
Engelillo ajungitut tamaita illagaellugit.
Annerijangillo kattitilugit annorennit sittamannit, killaub issuanit, issuanut aipãnut.

Lit. Tamanna nelliutikpet idluartut sekkinertut kaumaleromãrput Atãtamik nãlegauvingane.

Kor. Gudiblo Engelititun-îtsomãrput killangme.

Mel. 249.

Illag. Tagva Sorẽrata
Illagẽdlarupta,
Nertordlerutingit
Panẽtut illagilugit;
Heilig, Heilig, Heilig Gude
Nalegauvinga tagva!
Tussartaule.
Amen, Halleluja!

XVI. Ge-

XVI.

Gebetsgesänge.

56.

Der Herr erhöret Gebet, und ist nahe allen.

Lit. Nälekab tuksiarnerit tussarpeit, illunatiglo omunga nipliajut katsungailutik naijorpeit.

Mel. 136. b.

Illag. Nakudlarle,
Gudima kennunikka
Nachogēnarnagit tussarpängale,
Saimarsaijub, illa naeglingniktub
Tuksiartut ajektorniaengileit
Ajoksartut ajortuggit naegligidlarpeit;
Tamna illitarigapko:
Nakudlarle.

Mel. 208.

Lit. u. Kor. Illa unganermut,
Kugviudlarnivut
Nachogingileit.
Angut. Nertordlerutimik
Heilig, Heilig, Heilig!
Aitilingitok,
Arngn. Tamna nellokotimut
Jesusemut kaijuksauvok
Kugvit kaujingmagit.

So-

Sorĕrnanga
Erkaumajomavakka,
Okausiugille tailugit tamaita,
Tettigivara nellagŏrningale
Naegligosungningalo erkarapko
Kujalimut kugviornermut nĕrtorapko,
Saimarninga missigivara
Sorĕrnanga.

Angut. Kannoktŏk uvagut
Nutakkettut Gumut
Itsainarluta!
Kuvianartŏtuak
Pāne pijomārtok
Ogomavlugo
Arngn. Taimak innosek mane,
Okumaisuĕrtok illa,
Sulle innŏvluta.

Illag. Pijomārtok,
Okperijeksak sulle
Neriuktomut, pilloridlarlune
Imāk pivok: piulijauvunga
Kiglinganit Gub naegligidlarpānga;
Kugvikka pĕrpeit ijukavĕrutivānga,
Nauk sulle taekkuksaungitok,
Pijomārpok.

Angut. Illa aggangita
Okpertut tamaita
Tessiutsainarpeit!

Kaju-

Arngn. Kajusimmanine,
Namaksikārnagit
Tapkoa pivlugit;
Illag. Taimaimet opigomut
Nalegak nakorilavut,
Nāpkigingmattigut!

Lit. u. Kor. Illungertornermut
Erkaumadlarlavut
Jesub kivgangit,
Nellojunnut aijut
Kuviasungnermut,
Gub perkungmagit;
Jesub innukotingit,
Tuksiumut erkarlugit
Illagitsainarkit!

Illag. Halleluja!
Nalekab saimarninga
Sakkijarpok akkonaptingne illa,
Tamainullo oma kivganginnut:
Nanekuptalonēt tuksiarnivut
Annersaumivullo ominga killanannut
Tukkissiveit najorpavut:
Halleluja!

57. Mel. 205.

Kommt, erhöht die Majestät.

Lit. Illagēt, niakoaet
Naletsiartinartigut!
Kor. Nalengnek namagivet,
Nertudlarangaptigole

Pilit-

Angut. Pilitsuk illunatik
Kajungitsainarlutik;
Arngn. Taggale nertornauta
Tokkoninga pivluta.

Mel. — 4.

Kannoktōk manna
Innōtsivut pitilavut omunga!

Lit. Jesuse Nalegasse
Malliklugo naegliksiuk!
Kor. Pingmasse saimarluse,
Kujagidlarniarsiuk!
Angut. Saimarnek tussarnertok,
Tessiortigivavut
Arngn. Killangmut; saimarnernik
Kaujijok pillorikpok.

Illag. Taimaitilittigut
Atātab, Ernnerub, Annernerublo!

Nalegak attaviksak
Okausingit tunganarput,
Taekkokārnago sulle,
Saimarninga okpernermut
Tungalugo omamut;
Illag. Taimaiput kittorngangit;
Uvangatauk, Gudiga!
Pituaridlarpagit.

Sorai-

Kor. Soraijunata
Kẽmitigitsainarlavut najuga.

Illag. Amen illa, Halleluja!
Gude tettigivaptigit:
Jesuse naeglingnîlle,
Pivluta aunalauravit;
Ipaksinatsengitok
Idluarsinadlarmet,
Tagga kujalinermut
Opigidlarpaptigit.

Kor. Jesus kẽnavit
Illagẽkotitit taekkunãrligit!

Illag. Illagẽt kemmengnagit
Naijutsainalaungmigille;
Piuliklertõgavit
Tettituarivaptigit.
Tamaita allarlugit
Ikkajortetõgavit,
Tamat pingortitavit
Nalegeksarivãtit.

Akludlartogut
Nakorilaptigit piuligaptigut.

58. Mel. 124.

Komm, Gemeine, zum Gebet.

Lit. Illagēt tuksiarta,
Kajungimut!
Kugvekalerangapta
Killanamut;
Nippangeruptalonēt
Tuksiarnivut
Jesub tussarmagit.

Mel. 79.

Illag. Kennugapta illingnut
Pairksijok illagēnik,
Kajungersartigut
Tuksiatsainarnermut;
Naeglingnernut illuvut
Onartikit saimarnernut.

Lit. Jesusib najorlise — Nutāmigle
Tamarmik tarnib timib
Opigilikko;
Tuksiarnipsingnigle
Killanamut,
Pillitautilise.

Illag. Siutinnik tussājunnik
Nutakkatut illingnik,
Tettigilaptigit.
Okālaleraigupta,
Sumiglonēt pigupta,
Pitsartutigilaptigit.

Jesu-

Lit. Jesusib naijorninget
Kibliklise,
Tapsoma tussarmagit
Tuksiarnise;
Taimaimet sorẽrase,
Tettekamut
Tuksiarvigissiuk.

Illag. Saimarlugit tarnivut
Jesus illanarimut
Timit innigikit;
Tarnivut kaujitikit
Sillaksub innunginut
Kaujijaujungnangitomik.

Lit. Missigissiuk tagva
Naijorninga,
Nekoksitigilugo
Naeglingninga,
Killaub pingit ōksigik
Nunamele,
Ullapkosermasse.

Illag. Naegliktok Nalegavut
Akiksorniartigut!
Innigiligille
Annernerpit timivut,
Atãtamut illuvut
Kuviagijautiligit.

59. Mel. 244.

Wir blicken nach der Höhe.

Illag. Arlorpogut takpaunga,
Jesus naegliktipta
Taekkonārpātigulle;
Nauk ijipta tamna
Tautugungnangilaet,
Tarnipta missigivaet
Naijorningalo mane
Kuviagidlarpaet.

Mel. 124.

Kor. Missigitsainarlavut
Naijornerit,
Sorlo tautuklutit!

Illag. Naegliktok Nalegavut!
Illanakarnernik
Missigitimittigut,
Kaut tamāt nutāmik;
Akilaungmittigut,
Omamut tamānut,
Imgervigikovlutit
Nertornautiksarnik.

Kor. Ullapirksainît aungnut,
Nunamele
Okautautsainarle!

Atte

Illag. Atte kujalititse,
Jesub tokkunganik
Kigligiudsijose!
Atte illunatik
Opigilitsuk Gud!
Sapkungimattigut,
Aggangminit Jesusib,
Taekkokãrnagole.

Kor. Tamanna tikkilugo,
Taekkonago,
Okpervigilavut.

Illag. Jesus, innukotitit
Tunnitsivigikit
Okpernermik omame,
Kaut tamãt nutãmik;
Aungnullo tokkungnut,
Tarniblo nellãgut
Ungagitsainarlitit,
Pituarigaptigit.

Kor. Kuviagivaptigit;
Kissivîlle
Pituarigaptigit.

Illag. Nãpkiniktorsornîlle
Missigidlarlavut;
Tamaptalo saimarnît
Pikarvigilavut.
Illanarijivut
Taekkonãrmittigut,
Saimarnernut; nellãgut
Okpilerkovluta!

Kor. Mannigutsainartigut
Saimarnernut
Naijorluta ikkingnut.

Illag. Jesuse tokkovingne.
Ĩtsomadlarpogut,
Ullapirksaraptigut,
Piuliklernîllo
Attutsiarlugo,
Angerarkãrata
Illingnut, Nalegavut,
Okpervigijavut.

60. Mel. 79.

Du Gott von unserm Bunde.

Illag. Illagẽktut Gudinget,
Pinniarnernut nutakket
Nertorungnarpãtit.
Missigidlarlaptigit,
Kujalinivut ãkikit,
Nakorijomagaptigit.

Mel. 1.

Lit. u. Kor. Tuksiarnivut Jesub attingane
Saimarnernut tussartaulaulit sängne.

Illag. Nalekab Annerninga!
Ingmikortartut tamaita
Idluarsitikit.

Jesu-

Jesumullo pigupta,
Tuksiarnivut tamaita,
Saimarnernut ãkilaukit.

Lit. u. Kor. Kristusib innukotingit pivlugit
Tuksiarupta, pingnik pillitautikit.

Illag. Illaget ajoksarningit,
Taekkuksautilaungmigit
Kaumartitsinernut.
Okpertungortittigut,
Kennugupta illingnut,
Nekoksitilaungmittigut.

Lit. u. Kor. Gude illagẽktungortipaptigut,
Nakorijaukovlutit uvaptingnut.

Illag. Kajungertimittigut,
Tattamnartullijarnik
Okãlakovluta!
Perkojarnut tamainut
Nalektilaungmittigut
Nutakkettitut tamapta.

Lit. u. Kor. Nalegak pijungnartilaungmittigut!
Namaksitilugit pinniarnivut.

Illag. Okpertungortittigut,
Illa nutakkettitut
Illingatittigut!
Atte, tettekarnivut
Illingnik, unganivut
Sõngolit pitsartunerunut.

Lit. u. Kor. Innõtsivut nukkivullo tamaita,
Kaipavut illingnut kuviasukluta!

Illag. Pakkoa illagivlugit
Nertutsainarlaptigit!
Opigivaptigit
Ittikkavit sãnginne
Kujagidlarlaptigit,
Uvaptingnik pairksigavit.

Lit. u. Kor. Nãlekab pitsartunekarkovãse:
Pigingmasse piminik pillipãse.

Illag. Oma attinga pitõjok tamainit
Nertortaule naksaungitomut! Amen.

61. Mel. 36.

Du Haupt des Leibes Deiner Kreuzgemeine.

Illag. Jesus, niakunget innukotivit
Taekkosarkit pingmetta uviningnit,
Nakorivaptigit kujalivluta
Serkortorluta.

Mel. 10.

Lit. u. Kor. Kannoktõk saimarsainît,
Pijakkalo illingnit,
Pivlugille uvanga
Kujalitsainarlanga.

Ikkingne

Illag. Ikkingne Gude innilangajogut,
Ogaptigo pitsartuta tokkovit;
Nellokotimut kennuvogut sängne
Saimarsainermik.

Lit. u. Kor. Ittigangnut pivogut
Erkilugit kugvinut;
Nertordlerutiksavut
Illunatik mikkivut.

Mel. 146.

Illag. Kugviortuk ijik,
Illuvut onartut,
Akkiksarilugit;
Pikit omaettivut.

Illag. Illiktut taimaimettauk saimarsainît,
Kennunivut nachogitsengilettit,
Tussarpettille illanakarnernut
Tuksiarnivut.

Angut. Aklujullo sangĕtut
Illanakarnerminut
Taekkunärmagit Jesub;
Arngn. Tamanna kaujivavut.

Illa ajoksarnivut;
Tamät tuksiarnermut
Jesumut taiguptigik,
Kippilungilätigut.

Jesus

Illag. Jesus ittersimmajotit killangmut
Tuksiudsilutit pitsartunermut,
Innukotitit pivlugit, sorainaeglo
Naeglingniktotit!

Aut kuttit tamaita timingnit kõktut,
Kugvit tamaita ijingnit kõrlortut,
Nipliãvlutik tuksiupãtigut
Killangme Gumut.

Lit. u. Kor. Tamna tungagivavut,
Tettiksarivavullo,
Tuksiarnivut tamaita
Gudib tussarpeit illa.

Illag. Illagẽktitattit aglissiktikit
Tungavigilugole tokkolernît,
Akkit nakorijaule uvaptingnut,
Illunaptingnut.

62. Mel. 195.

Gott ist gegenwärtig.

Lit. Gud uvaptingnẽpok,
Kennuvigilavut,
Opigukta sajungnermut,
Illag. Akkonaptingnẽmet
Nekoksitiluta,
Nellokotimut pamakta!
Tapsoma tamapta
Kennerlaungmattigut;
Nakoridlarlavut.

Pin-

Mel. 14.

Kor. Pinniarningit tamaita
Saimaneliksõvut:
Nunamiut killangmiut
Opigidlarlitsuk!

Illag. Gud uvaptingnĕpok
Tamna Serafimit
Kivgartorpaet sorĕratik;
Kor. Heilig, Heilig, Heilig!
Engelit imgerput,
Tamat nertornautinganut.
Illag. Taimaktauk nippivut
Gud tussarlaungmigit
Kujagigaptigit.

Kor. Kotsingnerub kittorngane
Erdligitsainarpeit;
Nikkanartut illumingne
Kuviagĕnarpeit.

Illag. Gudeviksõjotit
Kannoktŏk uvagut
Nertorlaptigit omamut!
Engelitit sorlo,
Naipertormattille
Kĕnarniglo taekkovaktut;
Taimak Gud tamainut
Idluarijarnut
Innõtimittigut.

Kan-

Kor. Kannoktõk uvlut tamaita
Erkaumadlarlavut,
Tarnib tunganekarninga
Oma kuviagiliuk!

Illag. Issumatunata
Gud taimaititigut,
Ullapirksalaungmittigut!
Sorlo perorksijet
Sekkinijarnermut
Perorsitsiartotitut,
Illume Jesuse
Perortimittigut,
Nãpkigosungnernut.

Kor. Jesub timivut tarnivut
Akitsainarligit,
Omale innigiligit
Kuviagijaminut.

Illag. Nalegak illuvut
Innigilaungmigit,
Nuname ivsornaitikit!
Kailaurit Jesuse,
Kaumarsarmittigut!
Naleklutit naeglingnermut,
Omamut illingnut
Kẽmitẽnarluta,
Illingnẽkovluta.

Illa-

Lit. u. Kor. Illagẽktut kennunisse
Nalekab tussarpeit.
Illag. Tussarlugit okarporlo:
Amen pekkaritse!

63. Mel. 101.

Komm beug dich tief, du Volk des Lamms.

Lit. Nellokotimut kaititse,
Illãget Jesusib innungit!
Nãpkigijauvingmẽtose,
Tokkungmet ajortut pivlugit;
Ikkingit tapkonunga angmarput
Pingit tigulerpeit okpernermut.

Mel. — 58.

Illag. Kuvianak illa, — Ajulertogut
Kejungme pinniarlaungmattigut
Tokkominut.

Anneringmattigut oma
Nertortaule! pẽjarmattigut
Kivgaujungnẽrtidlarluta
Ajortunnit, pititaujogut
Illauluta piulimmajunnut;
Kaujivavut omaettinga manna.

Lit. Kannoktõk illunatik
Tikkidlarlitsuk!
Ajortuggit nachogingimagit
Jesusipta.

Nang-

Illag. Nangminerijavut pikit
Nalegak pigilaungmittigut:
Tarnivut timivut pikit,
Tunnergutiksakanginapta.
Nutakkennut aglaet nertornautit
Akiksoruk; nellonĕruk akkit.

Kor. Innungnut tamainut
Pissiarijarnut
Tokkungnulle akkit nellonĕruk,
Innŏtsemut.

Illag. Tarnekattigĕktittigut
Sokkosijuitilutalo;
Attausingortimittigut,
Illingnik ungakovlutalo.
Gud Saugārsuk, Gud piulijivut,
Nertorlaptigit mane takpanelo.

Kor. Nertutsainarlavut,
Gud nellunaijaijok
Ingminik uvaptingnut, Nalekab
Tokkungagut.

Illag. Nalegak illunatik
Mattomanĕtut,
Killangmĕtullo, nakorilitsuk
Annerneggit!

64. Mel. 205.

Opfert Dank! bringt Lobgesang.

Lit. Illagẽt pairijinget
Omamut nakorissiuk!
Sãnganut kuviasumut
Nertordlernek tunnissiuk!

Illag. Innungitatauk îtsak
Nakorivaet Nalegak.
Illa Nalegauvinga
Pitõngmet, opigosukta!

Arie. Da sind wir arm und blöde.

Kor. Kuve, oktortaumajok
Aniakut pivluta,
Naegliktivut tokkomut
Aulãtsijotõjok,
Tamna nakoridlarpaet,
Kugvinut opigivaet,
Tettigilugolo
Innukotingita.

Illag. Amen illa, Halleluja!
Tamapta nertorlaptigit!
Tessiornit uvaptingnik
Tukkissikattarlaukpavut.
Taekkonãtsainarmigit
Illagẽktokotitit!
Illunaita attunit
Illingnut perkutaulit.

Sai-

Kor. Saimarluta omaettit
Ittervigilavut!
Ajortut nãpkigikit,
Taimaktauk aniajut.
Tarnimikut kiksartut
Mannigutsainarmigit;
Ungajut illingnik
Illanaritsainarkit!

Illag. Illingnut tunnivogut,
Kannoẽniptingnik tamainik.
Okautsit pinniarnît
Issumangnut ãkilaukit!
Nanemangaptalonẽt,
Okpervigigaptigit,
Tessiutsainartigut,
Jesuse naeglingnernut.

Kor. Kuviagidlarluta,
Pairitsainartigut!
Nanemangaptalonẽt,
Ikkajormittigut!
Aulatsijotõgavit,
Tillijattit tessiorkit!
Illingnik okãlajut
Illagitsainarkit!

Illag. Illingnut tussuvogut
Ajochertortaujomamut.
Apkomut idluartomut
Nalegak tessiortigut!

Pitit

Pitit illagilaukit,
Nalegomagaptigit,
Ungamut angernitit
Ivleritsainarlugit.

Kor. Illa angervionivut,
Taimaitsainarkokit:
Igluit sapputileruk,
Aktortaukonnago.
Nauk kakket aulavlutik,
Ochojut kakkārsuit
Naijornît kaumarnît
Uvaptingnētsainarlik.

Lit. Amen illa, Jesub tagva,
Kennunisse kammagiveit.
Illagēt kennuningit
Illanakamut tussarpeit.
Illag. Ajungitotōgame,
Kajusimmadlarnine
Nangminek sakkertipa;
Tettigilavut tamna.

65. Mel. 119.

Reich des Herrn, :,:

Kor. Nalekab :,: — Nālegauvinga kaile!
Gub kaumarninget tāksiortut
Kaumarsarligilletauk!
Kollanartokarungnērle;
Nalegauvikpit kaumarninga
Kailaule tamainut!

Erkau-

Mel. 189.

Illag. Erkaumagupko Gub nalẽgauvinga,
Kuviasukpunga, Jesub aungminut
Akingmagole, perkutaukovluta
Gudemut; aniadlalaungmelle
Sulle unnuktut
Pititeksauvut
Illagẽktunnut,
Nunamẽtut.

Kor. Tikkilit, :,: — Gudib nelliuningit!
Nalekab sakkijarvinga,
Innuit kaumautinget
Kailaule: kannok innungnik
Pairksingmelle tukkissilerlit
Innuit illunatik.

Illag. Atãtak nutãmik ãkilaukittõk,
Innukotitit akkit pivlugo!
Okautsit tussarnertut kiblikligit
Innuit, kivgavit kannẽtigut!
Tussarpaktulle — sagiartikit;
Unnukovlugit
Innukotitit.

Kor. Gudipta pijeksanga
Angidlarmet nuname;
Atte karngatitsijose
Illunainut pititse!
Innertunnik kattersijut,
Gudib kuviagijanganut,
Aitiligit unnuktut!

Gud

Illag. Gud Annernek Jesum ãnianganik,
Tokkunganiglo okãlajotit!
Omaettiggit unnuktut tuppaktikit,
Angmartilugillo ãkilaukit
Okãlanivut; — Jesus tussumut
Sulle tarninnik
Kãtsainarmet.

Kor. Ivlerinak :,:
Jesus kivgartorlugo,
Sãngane kivgartorupta,
Nekoksitigigaptigo,
Pinniarnivut ãkikpa:
Ingerarupta saimarninget
Illagi — vãtigut.

Illag. Jesus, illunaita piuligangne
Innuit tamaita nãpkigikit!
Aniet pivlugo perkutigigangne,
Innukotingnut kattititaulit!
Tapkõa pivlugit — Tuksiaravit,
Sagiartikit, — piulivlugit.

Kor. Naeglingnek :,:
Illungertutigivet,
Innuit illagilugit
Kuviagitsainarpet.
Taimaitomik innuksuit,
Illunaita perkutautikit!
~~Pijikit~~ :,:
Pigikit

Ak-

Illag. Akkille :,:
Sillaksoarmiunnut
Tamainut õkãlataule:
Illa pitsartunernut
Ananaunît sakkijarle;
Tikkekãrnaek Nãlegaujotit
Tamainut! :,:

66.

Vernimm, Herr, unser Gebet.

Kor. Nalegak, tuksiarnivut tussarlaungmigit, kennunima nippingit, kammagitsiarlugillo!

Lit. Igvit Nalegak ajungitõ~~votit~~ gavît saimarsaijotõlarpillo, nãpkigosuktotõgavillo tuksiarvigijingnut tamainut.

Mel. 96.

Illag. Pitit opigidlarlutit,
Omamulle erkaigunik,
Kannok piulilaurangne
Tessiutsainalaurangne:
Tava innuit tamaita
Tuksiarutiveit illa.

Kor. Imãk okalaukpotit: Tamaita tuksiutipsingnik tuksiartose, okperitse, pilarpasse tava.

Sangne

Illag. Sangne attannersoavut
Omamut tuksiarupavut;
Igvit attanniotigangne,
Sapputsaule sorĕrane.
Idluinek pĕjalauruk,
Idluarnek serngnigiuk.

Attannit omaettinginnik
Saimarnernut tessioravit,
Idluarsitilaungmigit!
Adsililugo pairksinît;
Kaumanernullo tamaita
Kuviagijautikit illa.

Kor. Nalegak ikkajolaurit! Nalegak, namaksititsilaurittŏk!

Illag. Nertornermik, kujalimik
Nalengnermik, opigungmik,
Kaitsivogut illingnut, Gud,
Attannekartinaptigut;
Issumangnik, kivget tamna
Pitsartutilauruk illa!

Nalegak sapputilauruk
Nangianartunnit tamainit;
Illangillo saimarnernik
Illangiutilaungmigit!
Atte attannerijavut
Kuviagijaule tamainut!

Kor. Attannek kuviasuktitsuk pitsartunernut, opigosuktitsuglo ikkajornernut.

Nalegak saimarsaijungortilauruk akkunit, kuviasuktitsuglo kēnavit illanakarninganut!

Illag. Pivlugo, pivlutillo Gud,
Saimarvigilaungmittigut!
Aklujut serngnigilaukit,
Sangētut pitsartutikit,
Ajortut idluiningit
Issumagijungnērlaukit.

Nalegaviksōjotille,
Innuit piuligangne,
Illunatik omaettingit
Jesuse Krist amuarkit
Illingnut; tammarsimmajut
Tessiorkit apkotingnut.

Kor. Tava imaitsomārpok, Nalekab attinga tailugo tuksiartok piulijaujomārpok.

Illag. Annernivit okautsivit
Illagēt serngnigiligit:
Tamat piuliklernernik
Illunatik okautsaulit:
Innuksuit piulikit
Killangmut ittertilugit.

Attan-

Kor. Attannersuit illunatik tuksiarvigijomãrpaet, nellojullo illunatik kivgartoromãrpaet, sillaksoarmiullo illunatik Gudib piuliklerninga taekkojomãrpaet.

Illag. Tamainik saimarsaijotit,
Taimailiorvigilugit
Sorẽrnaek, okpidlarpogut,
Tettekarapta illingnik.
Kennunivut tussarpettit
Nãpkigosuktotõgavit.

Lit. Nalekab kennunitit tussarpeit, tuksiarutsitillo Nalekab idluarilugit piveit.

Kor. Nalekab saimarsaininga tũngmet killangmut, miksekarningalo nuvujennut pivok.

Illag. Amen, Halleluja, Halleluja!
Amen, Halleluja!

67. Mel. 221.

Du König der Herrlichkeit! unser Verlangen.

Illag. Ananaunersoak Nalegaviksõjok!
Nãpkiningnît anginerõjok
Tuksiarniptingnit, pitiluarluta,
Nauk pitlareksaulauktogut;
Atãtavut tettigidlarpavut,
Kippiniarlutalo Ernermut,
Annernermut ajochertortauvlutalo
Tuksiarniptingnik pititangaptalo.

Mel. 54.

Angut. Kaumanernut kittorngettit
Tamaita pitsartutikit:
Arngn. Tuksiarnermik Annernerpit
Ajochertutsiarligit
Illag. Tussartigut!

Angut. Pivluta tuksiaravit,
Merngoerservigivaptigit:
Arngn. Illelliornernik tamainik,
Tuksiarasuarnernik,
Illag. Pititigut.

Angut. Annernek baptisinernut
Sangẽnivut ikkajoruk,
Arngn. Okautaujungnangitunnut,
Tuksiarulaungmittigut,
Illag. Gub sängane!

Angut. Atãtavullo, Ernerpit
Kittorngangit taekkunãrkit;
Nãpkigosuktotõgavit
Arngn. Tuksiarnivut tussalaukit
Illag. Saimarnernut.

Mel. 14.

Lit. Ajoksartut kennuningit,
Jesub illanakamut
Tussarlugit, okautiveit!
Amen, pigissiuk!

Tar-

Mel. 214.

Illag. Tarniptigut opigomut,
Imgervigiguptigo,
Nakorilugo Gudivut,
Pituarigaptigo.
Omaettîk tuksiarnermut
Kujagidlarlugo pît!
Tagva kotsiktomētub
Naeglingnermut erkimattit,
Oma tessiorpātit
Killangmut, kiksarvingmit.

Mel. 36.

Angut. Tuksiartut nuname illanganik
Pillitauvut; killangmele tamainik;
Takpānegupta kujagidlarpavut
Illa omamut.

Mel. 22. Bis wir singen mit Gottes Heer.

Illag. Pakkoa illagilugit
Takpāne nertoruptigit,
Taututsainalerpaptigit
Kuviagitsainarlutit.

XVII.

Taufliturgien.

A. Bey Kindertaufen.

68.

(Nach dem Gesang einiger Verse und einer kurzen Rede.)

Lit. Kristuse Gudib Saugārsunga sillaksoarmiut ajorninginnik pējaijotit,

Ill. Ullapirksainernik tunnitsivigilaungmittigut!

Lit. Sakramentitarnut ivsornaitoksōjunnut,

Ill. Gude naegliktok Nalegak pitsartutilaungmittigut!

Mel. 45.

Ill. Saimarnernut — Naijortigut,
Manna Baptijutikut
Unale nutarārsuk
Ubvalauruk aungnut.

Lit. Baptijut sunauva?

Sorrutsit. Issumab passijeksaungitub nekoksitigiva Gudemut, erniangotigaellugolo nutāngonartomik ubvautigivavut Annernekut ajunginekut, tapsominga (Gudib) koverivātigut Jesuse Kristusekut piulijiptigut.

Bapti-

Mel. 228.

Illag. Baptisijokartillugo,
Immeĕnak taekkovavut,
Okpernermut Jesusib
Aunganik missigivogut;
Immek tamna Gub sängane
Ubvautiksauvok manna,
Kristum-aunga-nik illalik
Pejarpeillo-ajornivut,
Adamemillo pijuttauk.

Lit. Sorrutsittauk saimanartok tamanna illangutijungnarpatsuk?

Sorruts. Ahaila!

Lit. Suna pijutigaellugo tamattominga illangutinasugivissigik?

Sorruts. Kristusim okausingit pijutigaellugit, imaitut: Nutakket uvamnut pilit, innerterassigiglo, tapkoa Gudib Nalegauvinga piksaringmatsuk.

(Jetzt wird das zu taufende Kind gebracht, und von dem Liturgus über dasselbe gebetet, welches auch durch einen schicklichen Vers geschehen kann:) z. B.

Mel. 14.

Kejungme tokkotaugavit,
Unatauk pivlugo,
Piuk manna, ajortunnit
Aungnut ubvarlugo.

Kan-

Lit. Kannok baptitauvise Jesuse Kristusemut baptisimmajose?

Ill. Jesusib tokkunganut.

Lit. N. N. Jesusib tokkunganut baptipagit Atãtab, Ernerublo, Annernerublo ajunginerub attinganut.

(Ferner unterm Auflegen der Hände.)

Manna Jesuse aiparaellugo Baptijutikut illijartortauvotit, tokkunganut.

Ill. Jesusim attingane, Amen!

Mel. 79.

Manna innotillutit
Erkaumatsainadlarkik
Anianga tokkungalo.

Lit. Innuniarit manna, pinnaeglo illingnik, Kristusele innõle illungne. Innõtsillo manna uviningme innõle, okperlutit Gudim Erninganut, tapsoma naeglikpãtit, ingminiglo tunnijok pivlutit.

Ill. Taimaitiliuk
Atãtab Ernerub Annernerublo.

Lit. Nalekab pitsartutilitit sapputilitillo!
Nalekab kẽnarminut kaumarsarlitit saimartilitillo!
Nalekab kẽnarminut kollangiarlitit, ullapirksainerminiglo tunnilitit!

Ill. Amen.

Amen

Mel. 9.

Amen Hallelujale!
Jesusim attinga
Nakorijaule mãne
Pãnelo killangme.

69.

(Nach dem Gesang einiger Verse und einer kurzen Rede.)

Lit. Gudib Saugãrsunga! sillaksoarmiut ajorninginnik pẽjaijotit, nãpkigilaungmittigut!

Ill. Ullapkosertigut, Jesuse! Jesuse!

Lit. Innõtsivit ãniavillo, tokkovillo makkinivillo pinniarninginnut tamainut

Ill. Gude naeglitkok Nalegak pitsartutilaungmittigut.

(Fragen an die Kinder.)

Lit. Baptijut kimit pigivittigo?

Sorruts. Nalegaptingnit Jesuse Kristusemit, illiniartine okautilaungmagit, imãk: Ainiaritse, innuit tamaita ajochertorniarsigik, baptilugillo Atãtab, Ernerublo, Annernerublo ajunginerub attinganut, ajochertorsigiglo malliktaukovlugit tamaita perkojakka illipsingnut.

Lit. Suna illaliudlugo angervigivãtigut?

Sorruts. Okpertok baptitaujorlo piulijaujomãrpok.

Su-

Lit. Sumigle Baptijutikut angerviovita?

Sorruts. Issumangnerungnērtomik, ubvartauner-miglo idluitunnit, Jesusib Kristusib aunganut; tapsomale illagēt naegligi-laukpeit, ingminiglo tunnilaukpok tap-koa pivlugit, ajorungnērtitsomavlugit, epkejalaungmagit ubvaumut okautseme illalingmut.

Lit. Uvagulle baptissimmajogut Kristuse attim-mavavut.

Mel. 22.

Illag. Kristum aunga idluartok
Omaettimne pigigapko,
Gub sūnganētsomārpunga
Killangmut itterniaruma.

Mel. 84.

Lit. Piuliklerninganik
Illangutijungnarpaelle
Uvaptitut nutakket?

Illag. Illa taimak perkolaungmet:
Nutakket tessiorlugit
Omunga; piksaringmagit.

(Hier wird das Kind gebracht, und über dasselbe ge-betet, oder auch Folgendes gesungen:)

Mel. 1.

Sorrutsinnik naegligosuktojotit
Nutararsuk una nāpkigilauruk!

Serparsaruk aungnut ivsornaitomut
Piuliklernernik illangiutitsuk!

Kan-

Lit. Kannok baptitauvisse Jesuse Kristusemut baptisimmajose?

Ill. Jesusib tokkunganut.

Lit. N. N. Jesusib tokkunganut baptipagit, Atãtab, Ernerublo, Annernerublo ajunginerub attinganut.

(Ferner unterm Auflegen der Hände.)

Manna Jesuse aiparaellugo, Baptijutikut illijartortauvotit tokkunganut.

Ill. Jesusim attingane, Amen.

Mel. — 184.

Aniarniglo tokkungniglo
Missigitilauruk tagva
Illuane, uvlut tamaita,
Annernẽngerkãrtinnago.

Lit. Innuniarit manna pinnaeglo illingnik, Kristusele innõle illungne; innõtsillo manna uviningme innõle okperlutit Gudim Erninganut, tapsoma naeglikpãtit, ingminiglo tunnijok pivlutit.

Mel. 58.

Ill. Taimaitomik perkovaptigit,
Piulijautsainarkovlutit,
Illa Atãtapta Ernerublotauk,
Annernerublo ajunginerub
Pairksininginut!

Nale-

Lit. Nalekab pitsartutilitit sapputilitillo! Nalekab kẽnarminut kaumarsarlitit saimartilitillo!
Nalekab kẽnarminut kollangiarlitit, ullapirksainerminiglo tunnilitit!
Ill. Amen.

Mel. 9.

Amen Hallelujale!
Jesusim attinga
Nakorijaule mane
Pãnelo killangme.

B. Bey Taufen der Erwachsenen.

70.

Lit. Nalegak Jesus Kristuse,
Ill. Saimartigut!
Lit. Naeglingnernut naijornernut,
Ill. Gude naegliktok Nãlegak pitsartutilaungmittigut!
Lit. Ivsornaitomik innuleravit, innuniaravillo, ãniagavillo, tokkogavillo, tokkojunnillo makkinavit, pinniarnernut tamainut,
Ill. Gude naegliktok Nalegak pitsartutilaungmittigut!

Mel. 22.

Jesuse nakudlarpotit,
Nuname innuleravit,
Illunaitalo innuit
Pissiarigangne aungnut.

Jesus

Mel. 132.

Jesus Gum Ernnerivãtit,
Innungnullo tamainut
Ullapirsaijotõgavit
Nuname tammartunnut.
Nalegak Gub Saugãrsunga,
Tuksiarpaptigit manna,
Nãpkoarittigulle!

Mel. 127.

Pejangikungne ajornivut
Assionajalauktogut
Nãpkigittigut, Jesuse! Jesuse!

Mel. 30.

Aggaktit puttoggit issivikit,
Baptiteksak una saimarlugo,
Pitsartutitsuk,
Omavit kajungilarninganut.

(Nach dem Gesang dieser, oder anderer zu dieser Handlung schicklichen Verse, wird eine kurze Rede von dem Zweck der Taufhandlung, und der Gnade, die dem Täufling dadurch wiederfahren soll, gehalten; und nach derselben frägt der Liturgus den Täufling:)

Lit. Okperpit Gudemut Atãtamut, pingortitsijomut tamainik, aulatsijomullo killangmik nunamiglo?

Baptiteksak. Ahaila, okperpunga.

Jesuse

Lit. Jesuse Kristusemullo, Gudim Ernetuanganut Nalegaptingnut, uvaptingnik naegligosuktomut, pivlutalo ingminik tunnijomut?

Bapt. Ahaila, okperpunga.

Lit. Annernermullo ajunginermut, illagẽktokartomik ivsornaititaumajunnik, issumangnerungnẽrtomiglo idluitunnit, makkitsomãrnermiglo, innõtsemiglo naksaungitomik?

Bapt. Ahaila, okperpunga.

Lit. Okperpit, innuk ajortokullogavit, ajornitit pivlugit Gudib ningausinganik pitlautiksanganiglo issokangitomik pinniaravit?

Bapt. Ahaila, okperpunga omamut tamãnut.

Lit. Okperpit, Jesuse Kristuse pivluta innulermet, innoserminut, ãniaminullo, tokkominullo, aungminullo kovimmajomut uvagut innuit ajortoliksõjogut Gudemut ullapirsarpãtigut?

Bapt. Ahaila, okperpunga omamut tamãnut.

Lit. Okperpit, aungminut tokkominullo illingnuttauk ajortomit issumangnarungnẽrtomik, innõtsemiglo, pilloreutiksamiglo pinnialaungmattit?

Bapt. Ahaila, okperpunga omamut tamãnut.

Lit. Makkonunga okperijarnut manna Jesusib tokkunganut baptitaujomavit, tapsoma aunganut ajornernit ubvartaujomavlutit?

Bapt. Ahaila, killanarpunga omamut tamãnut.

Killa-

Lit. Killanarpit, ajortub Satanasiblo pitsartuninganit piulijaujomavlutit, Jesusiblo Kristusib illagẽngninganut, okpertokotingitalo illagẽngninginut illelliortaujomavlutit?

Bapt. Ahaila, killanarpunga omamut tamãnut, attoromẽrlungalo Satanasib pinniarninginnik idluininginiglo tamainik.

Mel. 4.

Illag. Nalegak manna, — Miksekarille:
Tarninga illa
Timingalo piksaritsainarlugik!

Oder: Mel. 155.

Naegligosuktõgavit!
Tamnale saimarsainernut
Naijorlauruk!
Issumagijungnẽrkit
Ajorningit,
Kittorngettit piulijettit
Tokkungnut illagilugit,
Una perkutautitsuk.

Oder: Mel. 155.

Pitsartutilaungmiuk,
Tarninga sapputilauruk
Saimarnernut;
Nãpkigosungnerniglo,
Jesuse,
Manna tukkissitilauruk;
Una pivlugo, tokkomut
Aigavit; pigilauruk!

(Unter

(Unter diesem Vers fällt der Täufling auf die Knie, und der Liturgus betet über ihn, dafs er durch das Blut Jesu von allen Sünden gereinigt, von der Schuld und Strafe, und der Herrschaft der Sünde und des Teufels befreit, durch die Taufe in Jesu Tod begraben, und mit Ihm zu einem neuen Leben und Wandel auferweckt, und in die Gemeinschaft des Vaters, und des Sohnes, und des heiligen Geistes, mit allen Gläubigen versetzt und aufgenommen werde.)

Mel. 75.

Illag. Jesusiga aungnut
Ikkingnit kõktomut,
Pejarkit ajorningit,
Erkaumajungnẽrlugit.
Tokkungnut omartitsuk,
Omaetta mannigoruk.

Oder: Mel. 22.

Sennerkakut kappingmattit,
Kallugitsam inninganit,
Aub immiublo kõdlartub
Tarninga sujungaitiliuk!

Lit. Kannok baptitauvise, Jesuse Kristusemut baptisimmajose?

Ill. Jesusib tokkonganut.

Lit. N. N. Jesusib tokkunganut baptipagit, Atãtab Ernerublo, Annernerublo ajunginerub attinganut.

Ill. Amen.

Manna

Lit. Manna Kristuse aiparaellugo Baptijutikut illijartortauvotit tokkunganut. Taimak pivlugo mannamit nangminernik innõniarnaek, Kristusele innole illungne; innõtsillo mane uviningme innole, okperlutit Gudib Erninganut, tapsoma naeglikpãtit, ingminiglo tunnijok pivlutit.

Mel. 9.

Illag. Pamangavigilugo *)
Kujalivigiuk: (jagidlarsiuk)
Aungminut piulingmattit, (masse)
Pairijomavãtit (vãse).

(*) Während dieses Gesanges fällt die Gemeine auf die Knie, der Täufling aufs Angesicht; dann singt die Gemeine Verse, wie folgende:)

Mel. 22.

Illag. Jesuse tarningnut manna
Idluarsaruk tarninga!
Timingnut kattaktitomut
Timingatauk ãkilauruk!

Kristum aunga idluartok
Omaettingne pigigangne,
Gub sãnganẽtsomãrpotit
Killangmut itterniaruvit.

Gum Erninga tokkotaungmet
Pivluta, kujagivavut:
Pẽjarmagit ajornivut *)
Gub kuviagivãtigut.

Oder: Mel. 106.

Illag. Nalegak omartilaungmiuk
Kiblingmiuk Annernernut:
Nunab pinginit amuaruk;
Perkutaulaule illingnut;
Nunametillugo sulle
Tarnekattigilaurugle.

Mel. 15.

Naeglimut ungatigangne
Illingnut tarningale:
Kannoktŏk sokkosingile
Paungalerkārtinnago.

Mel. — 151.

Okpernerme illingnut,
Nalegak Jesuse,
Sokkosijuitilauruk *)
Sapkutsennagole.

(*) Unter diesen Worten steht man wieder auf, und der Täufling empfängt, wenn es ein Bruder ist, von dem Liturgo und den assistirenden Brüdern, wenn es aber eine Schwester ist, von den assistirenden Schwestern, den Friedenskufs, worauf der Liturgus den Segen spricht.)

Lit. Nalekab pitsartutilitit sapputilitillo! Nalekab kēnarminut kaumarsarlitit saimartilitillo! Nālekab kēnarminut kollangiarlitit, ullapirksainerminiglo tunnilitit!

Illag. Jesum akkane, Amen.

Mel. 1.

Jesub attinga tamainit pitŏngmet,
Omunga ullapkosertigut. Amen.

XVIII.

XVIII.

Liturgien zur Aufnahme in die Gemeine.

71. Mel. 22.

Im Namen des Herrn Jesu Christ.

Kor. 1. Illagẽt Nalegangeta
Jesub Kristub attingane,
Oma innukotingita
Illelliorpãse (tik, tit) manna.

2. Uvagut illagiluta,
Tamaine katsungailuta
Jesus mallitsainarlugo,
Sumullonẽt allarnago.

Lit. 3. Kristusib salutilise (tik, tit)
Piminik aitortorlise, (tik. piminigle aitorlitit)
Kannok pairijaumagapta,
Tukkissikovluse (tik, tit.) manna.

Ill. 4. Tagva piksarsileritse, (tik)
Jesub illitarijipse (tik)
Kuviagijautilise, (tik)
Illagẽktokotimine.

5. Gudib ullapirksartipta
Ivsornaitiligit timise, (tik)
Annernise uvlunganut
Pitlareksaukonnagille.

Oder auf Einen.

4. Tagvale piksarsilerit,
Jesub illitarijivit
Kuviagijautilitit,
Illagĕktokotimine.

5. Gudib ullapirksartipta
Ivsornaitiliuk timit,
Annernîllo uvlungane
Pitlareksaukonagole.

72. Mel. 22.

Nun nimmt euch die Gemeine ein.

Kor. Jesusible attingane
Manna illelliorpāse
Illagĕktut ajulertut
Tarninganut kugviortut.

Pairijitigle Jesuse
Illitarigamitsugle,
Nālegatuaraellugo
Naipertorpaet naegliklugo.

Kristu-

Lit. Kristusib salutilise,
Attausẽnautilusele
Illagẽktokotiminut,
Tokkunganut okpertunnut.

Illag. Jesusib piksaringmasse,
Piminik aitortorluse,
Gub illagẽktitangane
Kùviasutsainaritse.
Nœglingnermut
~~Nellojunnit~~ kennermasse,
Pigãleritse sãngane,
Tikkippasse immailuse
Sillatõjotun-itose.

XIX. Be-

XIX.

Begräbnifs-Liturgie.

73.

(Zu dreimaliger Veränderung sind die zu einer jeden derselben gehörigen Verse mit *a*, *b* und *c* bezeichnet, und die mit *d* bezeichneten sind bey Kinderbegräbnissen zu gebrauchen.)

Zuvörderst wird auf dem Saale, nach dem Gesang einiger Verse, eine kurze Rede gehalten, und nach derselben versammlet sich die Gemeine um die auf dem Platz vor dem Saale stehende Leiche, da dann eine von folgenden Abtheilungen der Verse gesungen werden.

(Entweder:)

a) Mel. 45. O Jesu Du, mein' Hülf' und Ruh.

Jesusiga, mannigortiga;
Kugvinut kennuvagit:
Killanarvigilagit
Angerarkārnanga!

Mel. — 151. Ja gieb dafs ich mich halte.

Illingnut Jesusiga
Katsungaitiminga
Angerarniaruma
Senningnekovlunga.

(Oder:)

b) Mel. 14. Ey wie so selig schläfest du.

Pilloridlarpotit manna,
Piulijaugavit,
Jesub kennermattit, illa
Merngoērserpotit.

Ani-

Sein Leiden hat dich frey gemacht.
Anianget kelluvãtit
Kappianartunnit,
Okausinget, „Namaksivok!“
Ullapirksarpãtit.

Nun lafs dich zur Verwandelung.
Gudib perorksẽvinganut
Illilerpaptigit,
Ananausilune timit
Makkitsomãrivok.

(Oder:)

c) Mel. 151. Bis zu den letzten Stunden.
Angerarkãrnangale
Jesub anianga,
Tokkungalo pivlunga
Nekoksitigivakka;
Tautukoromavara,
Pituarigapko,
Oma piulingmanga,
Erkitsomavlugo.

Mel. — 151. Der Geist fährt zur Gemeine.
Pãnetunnut killangme
Annernera pivok;
Timigale nuname
Karngasutiksauvok.

(Oder:) Wenn kleine Himmelserben.

d) Mel. 79. Tagva nutararsuit
Gumut angerarunik,
Assiosingilet;

Atã-

Atãtab killangmẽtub
Torkortituinarpeit
Assioniarkonnagit.

O wohl auch diesem Kinde.

Illa sorrusek igvit!
Kuvianartovingmut
Aisadlaleravit;
Kuviagivaptigit,
Jesub kittornganginnut
Killangme illauleravit.

(Hierauf folgt der Leichenzug auf den Gottesacker; und wenn der Sarg beym Grabe niedergesetzt worden, wird auf vorige Weise, in ein oder der andern Abtheilung des Gesanges fortgefahren.)

(Entweder:)

a) Mel. 83. Jesus, Er, mein Heiland, lebt.

Omartub Jesusima
Omartitsomãgivãnga,
Naijordlugolo tamna;
Sõg tagva kuksalerpunga?
Aungminut piulingmanga
Allaromangilãnga.

Nein, ach nein, Er läfst mich nicht.

Allaromangimanga,
Kuviasukpok tarniga
Tettituarigapko;
Tokkolermello timiga,
Mannigorvigivara *)
Adsigigomãrapko.

Nu-

*) Bey diesen Worten wird die Leiche eingesenkt.

(Oder:)

b) Mel. 14. So lange dieses Leben währt.

Nuname innotilluta,
Innotigivavut;
Angerarsimmaguptalo
Piksarēnarpavut.

Mel. 37.

Kugvit allarterpeit,
Pairingmattigut,
Merngoērservingmut *)
Illijaukārata.
Timait sutērtukset,
Ivsume aglaet,
Tettekartilerpeit
Adsigilugo.

(Oder:)

c) Ehre sey Dem, der da ist die Auferstehung.

Lit. Nertornarpok makkiviovlunelo innotetōjok! Tokkungalaukpok, ahāglo, innōvok issokangitomit issokangitomut; tapsomungalo okpertok, tokkogalloarune innojomārpok. Tamna nakorijaule illagēktunnut uttakkijiminut naijortiminullo.

Ill. Issokangitomit issokangitomut! Amen.

Mel. 208. Legt die müden Glieder.

Avatit tapkoa — Illilugit manna *)
Merngoērservingmut,

Nel-

*) Bey diesen Worten wird die Leiche eingesenkt.

Nelliutilerpet
Ananausilutik
Gub makkitipeit.
Jesus piuliklernikkut,
Illuvermelauravillo,
Makkitsomãrivut.

(Oder:)

d) Mel. 39. Wenn Kinder die sterbliche Hütte ablegen.

Sorrutsit timingit taimak tokkogunik,
Jesusib attingane piulingmagit:
Nunablo nangianarninginit pĕrpeit
Kuvianartomut killangmut pitipeit.

Mel. 79. Nun ihr entschlafnen Glieder.

Time tokkojok manna
Merngoĕrservingmullo *)
Illilerpaptigit:
Nelliutijomãrmet,
Gub ikkingit pivlugit,
Omarkattigijomãrpet.

(Nach diesem Gesange, es sey *a*, oder *b*, oder *c*, oder *d*, wird folgendes aus der Litaney gebetet:)

Lit. Nalegavut Jesuse Kristuse!
Ill. Saimartigut!
Lit. Innuleravit,
Pivluta kugvioravit,
Sangĕlauravit ãniangudlalauravillo,
Tarningne siardlilauravit kappiasudlalarpillo,

*) Bey diesen Worten wird die Leiche eingesenkt.

Tokkomut aulaumajartitaugavit,
Aungmik kidsijadlalauravit,
Kellektaugavit annaujaugavillo, mittautaugavillo,
Aklunatsennut issakajaugavit,
Kakkilautiälungnik niakoõsertaugavit,
Mittautaudlarlutit kējungmut kikkiektortaugavit,
Ikkillertaudlaravit illunarpît,
Aungnik kovigavit,
Tokkogavit,
Tikkitsomārniaravit uvaptingnut, angerarkojomaguptigullonēt illingnut,

Ill. Tamakkoa pivlugit, Gude naegliktok Nalegak mannigolaungmittigut!

Lit. Innõtsivit aniavillo tokkovillo pinniarninginut tamainut,

Ill. Gude naegliktok Nalegak pitsartutittigut!

Lit. Merngoērsernernut illuverme,
Salakadlarnernut makkiternernut,
Ananausidlarnernut killalliarnernut,
Gudib tallerpiet tungāne iksivalernernut,
Naeglingnernut naijornernut,

Ill. Gude naegliktok Nalegak pitsartutittigut! Ajorapta tuksiarpaptigit, Gude naegliktok Nalegak tussarlaungmittigut!

Lit. Illagēktunnut angerarsimmajunnut tamainut, taimaktauk kattangutiptingnut N. N. mut issokarniaengitomut illagittigut, uvagullo pinniarniptingnit taipkotitunak merngoērsikattigēkta ikkingnē.

Ill. Gude naegliktok Nalegak tussarlaungmittigut!

Nale-

Lit. Nalekab pitsartutilitit sapputilitillo!
Nalekab kēnarminut kaumarsarlitit saimartilitillo!
Nalekab kēnarminut kollangiarlitit ullapirksainerminiglo tunnilitit!
Ill. Jesum akkāne! Amen.

(Schluſs.)

(Entweder:)

Mel. 168. Bey Dir, Jesu, will ich bleiben.

a) Illingnut okpernermullo,
Ungatsainarlaulanga;
Timigalo tarnigalo
Idluarsalaumigik:
Angerarkolerumgalo
Nunamētsungnērlungalo,
Keajomailerpunga
Naijornerne-îkuma.

(Oder:)

b) Mel. 14. Wir warten alle auf die Zeit.

Uttakkivavut tamapta,
Angerarviksavut,
Taekkoleraptigo tagva
Okpervigijavut.

Mel. 58. O was sind wir Armen.

Nalegak Jesuse! — Akiksortigut:
Itterkovluta kuviasugvingnut,
Takpaungale.

Mel. — 79. Laſs Deinen Tod und Leiden.

Aggullo aniatit — Omaettimnētsainarlit,
Tarningērkārtinnangale.

Keanar-

(Oder:)

c) Mel. 164. Nun, Herr, der Du im Thränenthal.

Keanartovingme mãne
Gud illanakarnernut
Taekkunãrnivit illume
Nekoksitimattigut,
Kuvianadlartok — Naijugarnetorle,
Pãne pigijomãrtavut
Mãne ikpigilerpavut.

Tamapta ãkiksortigut,
Mane innotilluta,
Nakorilutit omamut;
Paunga pikãrtinnata
Kênavit sãnganut;
Tarnivut timivut
Ivsornaititautsainarlit
Pane illaukãratale.

(Oder:)

d) Mel. 83. Was hier kränkelt, seufzt und fleht.

Nuname keavaktut
Pãne pinnarnarômãrput,
Mãne ivsungolertut
Ananãmik makkilarput:
Okumaijutiksakka
Tamat pêjarpeit oma.

Mel. 205. O es freu sich jegliches etc.

Illunâtik okpertut
Jesuse naijormatsuk
Sorêratik takpãne;
Kuviagilavulle.

XX.

Lieder von der vollendeten Gemeine.

74. Mel. Te Deum.

Die Kirche freuet sich etc.

Liturg. Illagēt manētut
Kuviagidlarpeit
Pakkoa Kristusemētut,
Angerarsimmadlarlutik,
Ijimingnut taekkungmatsuk
Kuvianak naksaungitok.

Arngn. Najuganētut Engelit
Taekkoveit pinnarnadlartut.

Illag. Kristub annerijangit
Piulimmajangit,
Illagēt aunganut
Innersimmadlartut.

Angut. Jesub saimarsainingane
Innunialauktut mane,
Angerartut illagiveit
Tapsoma annerijangit;

Arngn. Okpertullo naegliktangit
Tamaita illaujomārput.

Illag. Perkutingita illunatik
Nertorpaet kujalinermut;
Pāne nunamelo pivut:
Ullapkosersimmavogut!
Amen.

1. Pang-

Mel. Lob sey dem allmächtigen Gott!

Illag. 1. Pangna Atãtab Ernninga,
Arngn. Innungmullo erniokova.
Angut. Tamna sillaksoarmiut
Nalektanget innõlerpok.

Arngn. 2. Timinganit uigasub
Tamna uviniolerpok;
Illag. Innõjorlo Gudiojok
Pivluta tamna tokkovok.

Mel. Herr Jesu Christ, mein's Lebens Licht.

Lit. 3. Suna pivlugo uiksak
Innulerdlune tokkotak?
Illag. Illa pijutigidlarpa
Nullieksak, kemmengmago.

4. Kivgaumello Satanemut,
Gud nangminek kivgaulerpok,
Aniavlune tokkungmet,
Ama pigiva nutãmik.

Mel. Veni Creator Spiritus.

5. Gub Atãtab Annerninga,
Arngn. Uiksable tunnidlarpa
Nullieksaminut, tamna
Mannigoijokovlugo.

Illag. 6. Pinniatsainarpok manna,
Pilloriktitsomavluta,
Arngn. Kuviasuktilutalo,
Kappiaisulerangapta.

7. Tak-

Mel. Herr Gott, Dich loben alle wir.

Illag. 7. Takpānetut illagēktut
Arngn. Angijomik opigukput,
Illag. Jesus nāpkigilaurangne,
Igvit nekoksitigangne.

8. Uttakkivullo killangme,
Okpertokattiminigle,
Jesub nelliuningane
Kattersimmakovlugille.

9. Uiksak tikkerkārtinnago
Nullieksane ailugo,
Innersimmajuksauvogut,
Illagēt attausēnauvut.

Mel. Christ, der du bist der helle Tag.

10. Gub Annernib pānetunnut
Illagēktēnarpātigut;
Jesumiglo taekkonārtut
Puigorniatsengilavut
Takpānetut.

11. Killangmut omaettiptigut
Ungamut killanarpogut,
Arng. Ikkilik najoromamut
Gudiōvlune kaumajok,
Illag. Omarnartok.

Tamaita

Mel. Te Deum.

Tamaita kannimajeangit
Akigvingmut pijomärput;
Illangit tikkivianik
Mane sulle neriukput.
Amen.

75.

Unser Wandel ist im Himmel.

Kor. Arvertarnivut killangmēpok, takpāngettauk piulijok Jesuse Kristuse Nalegak neriugivavut.

Mel. — 58.

Illag. Amen illa, Jesus, — Atte kailaurit
Tamapta neriugivaptigit,
Kait, kailutit!

Illagēktitattit, — Mäne illingnut
Okpertut, illingnullo keajut,
Najulikit.

Mel. 149.

Lit. u. Kor. Omamut najorsiuk,
Jesusib najuga
Kajungervigissiuk
Najutsainarlugo;
Kaumajok pānetok
Allarungnērsiuk
Keajungnērviksak.

Illag. Naegliktok Jesuse! — Tikkimiguvit
Keajungnērpunga taekkogapkit
Mannigomut.

Tarnipta tamanna — Nelliutuksak
Taekkoleramitsuk ikkilertak,
Opigivaet.

Lit. u. Kor. Okpertut pijeksangit
Angnek ānanaujok,
Jesus taekkojomārpaet
Pinnarnartotōjok,
Nertornak! Opinak!
Angerarsimmajut
Taekkotidlarmagit.

Illag. Kannoēlerkita, — Taekkogupligo,
Illinganinga kemmergolugo,
Kannitomit.

Pinnarnartotōjok — Gudeviojok,
Tellimanniglo ikkiliksōjok.
Opinartok!

Lit. u. Kor. Nertordlēnartoksuit
Pāne Gub sāngane
Naijorpaet Nalegatik
Innojorlo Gude,
Attorpaet, illagēt
Angerarsimmajut
Neriugijavut.

Unga-

Illag. Ungagidlarlugo, — Annerningagut,
Tamannatauk sivonerivavut
Okpernermut.

Kannok angijomik — Kuviasukpunga
Jesub ikkingine merngoĕruma
Sullinimnit.

Lit. u. Kor. Angnek pilloringnartok,
Taitsiarnangitok;
Jesuse okpernermut
Aivigiguptigo:
Uvagut, nutarak
Arngnaminut sorlo,
Ungagidlarpavut.

Illag. Kannoktŏk tamapta
Ungagilavut;
Uvlullo unnuello nălugit
Tokkoptingnut!

Uttakkiviptingne,
Missigivavut
Innŏsek păne pijomărtavut
Naksaungitok.

Lit. u. Kor. Nuname keavaktut
Pinnarnaromărput;
Mane ivsungolertut
Tainga innŏtsemut
Makkiput, ajortut
Mane okumaitut,
Tussartaujungnĕrput.

Illag. Ungagēnarlavut!
Okpernek sulle
Kippinerlo namaksekārnagit,
Taekkolimut.

Okperniptingniglo
Pijomārapta;
Taekkolugolo ānanauninga
Kuvianak.

Lit. u. Kor. Mane ajulertose,
Mannigornartōjok,
Killangmut pilerupse,
Pijungnērviongmet.
Opinak! Pinnarnak!
Ajorungnērluta
Pāne nertorlugo.

Illag. Timivut sangētut
Tapkoatauk Jesub
Adsikartilerpeit timiminut
Pinnarnartomut.

Kor. Tussarneromārput,
Takpanemiut,
Piulimmajangit illunatik
Tuksiarpetta:

Illag. Saugārsuk pivluta,
Tokkotaugavit;
Omamut nakoridlarlaptigit
Sorērata!

Nāle-

Nälegak illunatik
Mattomanētut,
Killangmētullo nakorilitsuk!
Amen illa!

76.

Wie lieblich sind Deine Wohnungen.

Kor. Kannok iglotit ānanauvaksōjut, Nalegak Zebaoth! Iglotit ivsornaitoksōjut killangme.

Lit. Pilloridlarput iglomiokattitit, tapkoalo nakoritsainarpātit!

Mel. 90.

Illag. Iglotit pāne killangme
Arlorvigidlarpavut;
Okpertoksuit tagvane
Nertorpātit omamut,
Kannok kuvianadlartok,
Missigigalloarpavut.

Angut. Āgviartaujungnērapta
Pāne kiksarniptingnut:
Arngw. Kujalidlarungnarpogut
Ominga kuviasumut,
Kannoēnata najorpavut,
Oma illagingmattigut.

Ahak

Kor. Ahak innugiartoksoarnik, kittilugit pijungnartokatsengilak, nellojunnit tamainit, innugaseksoarnillo, ingmigolingajunnillo okauselingnit, iksivautaksub sängane naengertut, saugärsublo sängane, annorarsimmajut kachortennik, agganginelo Palmenik tigumiarlutik.

Ukkoa kachortennik annoraggit kikut? nakillo pivaet?

Ukkoa tagva kappianartoksoarmit pivut, annoratiglo erortorlaukpeit kachorsardlugillo annoratik Saugärsub aunganut. Taimaitomik Gudib iksivautaksoanget sängänëput; kivgartorlaello, uvlotillugo unnuamelo Tempelingane.

Lit. Iksivautaksoarmëlo iksivajub kollangiatsainaromärpeit. Kënangalo taekkovaet, attingalo kaunginëpok.

Kor. Kägungnërlutiglo, immerugungnërput, tokkolo îtsungnërivok, kiksarnermiglonët, nipliarnermiglonët, änianarnermiglonët pijokarungnërpok.

Mel. 228.

Illag. Kuvianartovaksoak
Tamna innornarpok illa,
Tussarnidlartokarpok!

Angut. Unnudlartut Gub innungit,
Gub pinnarnarsititangit,
Tautugominadlarput:

Illag. Ananämik — attimmajut,
Salakartut, — Nertordlertut
Gumik; allagaigivavut.

Taip-

Taipkoa illagilugit,
Angerartut uvaptingnit,
Nachvaromārpavulle.
Arngn. Okpernermut illagēktut,
Pāne nunakattigēkput,
Nertordlerkattigēllo
Illag. Gumik; — kugvit
Sangēnerit — illunatik
Pērsimmavut
Kuvianartulle pidlarput.

Kor. Kattimmajoksuit tussarkissigik? Nippersoarmut imāk pivut: Halleluja!
Piuliklernek, nakorijaunerlo, pitsartunerlo, nālengnerlo, pigilikit Nalekab Gudipta. Halleluja!
Engelillo iksivautaksoak illumavlugo tuksiarvigivaet okarlutik: Heilig, Heilig, Heiligeōvok Gude Nalegak, ajugakangitotōjok, taimailauktok, taimaitorlo, aggeromārtorlo. Nakudlarnerlo, sillatunerōnerlo, kujanadlarnerlo, nertornarnerlo, pitsartunerōnerlo pigile Gude issokangitomit issokangitomut. Amen.

Mel. 90.

Lit. Gudib ivsornaitoksōjub,
Nalegaviksōjublo
Sāngane, opigosunut
Tuksiarvigikpatsuk:
Imgerusertāk pidlarpok:
Nertorsiuk tokkotaujok!

San-

Kor. Saugārsuk tokkotaujok nellokotingivitōjok pigilugit, ājugaunerōnerlo, nālengnerlo, nertornarnerlo, nakorijaunerlo.

Mel. 147.

Ill. Imgerusertāgle — Takpāne attortaujok, Nertorlugo Saugārsuk;
Killangmiojullo — Opigosungningita Kajungertipātigut, — Nunametilluta Paungaromavluta.

Lit. Nālegak imāk okarpok: Salakalertok kingormgujijomārpok tamainik; Gudigijomārpānga ernnerijomārivaratauk. Ahāk killamik aggerniarpunga, akkiliutiksaralo neksarlugo.

Kor. Piulijauvut perkojanginnik nālektut, ittertarvikut itterkovlugit Gudib iglugaseksoanginut. Saugārsublo iksivautaksub kerkanētub pairilarpeit, tessiorlugillo immiub omanartub puailavinginnut; kugviornerillo tamaita Gudib allarteromārpeit ijinginit.

Mel. 164.

Illag. Kugvivut māne nunamc
Sorērkojomalavut!
Kajungervigidlarlavut
Sartornartok takpāne
Inniksakarpogut,
Pikpet piviksavut,
Kaumajome; taekkovavut
Sālugolo Jesusevut.

Arver-

Arvertarnimne nuname,
Pitsartutilaungminga,
Okpernera sõngotitsuk,
Idluarsitiminga:
Sivorãtsennanga
Toralerkovlunga,
Takpaunga Jesus illingnut,
Illagilugit salakartut.

Lit. Saimarsautekarlit illunatik Nãlegaptingnik Jesuse Kristusemik naeglingniktut illungertorlutik!

Illag. Tapkonunga illauluta,
Amen.

XXI.

Liturgien auf die Wiederkunft Jesu Christi.

77. Mel. Te Deum.

Unschuldigs Gotteslamm.

Illag. Gudib Saugārsunga!
Naegliktok Nalegak!
Killak kemmekangne
Innulerlutillo;
Kerubillo, Serafillo
Okpertut illagivlugit,
Arngn. Nakoridlarpātit imāk:
Illag. Nertortaule Gub Sauganga.
Amen.

Lit. Gudib Ernnetuanget attinganut okperpunga, illunaita pingortitauvut tapsomunga, uvagullo pingortipātigut.

Uviniolertomik okperpunga, innukattigivātigullo; pigilugolo kivgab adsinga; Annernerub ajunginerub pingmago Maria uigasuk, singailerpok; sorlo nutakket uvinekarlutiglo aukkarput, taimaidlarivok, arngnab ernniaringmago. Innutuinak adsigilerpa, tamainiglo öktortaumajok, sorlo uvagut, ajortokangituinarlune: Nalegaujok Gudib okautigijanga, tillijak neriugijavut; Nalekablo

Anner-

Annerningello tillingmakko, okautaukovlugo innungnut Nalekab Jaringa kuvianartok. Kaujimajaminik okartok, taekkojane okautigiveit innungnut. Tapsominga illelliortut pitsartunermik tunnitsivigiveit Gudemut kittorngaulerlutik.

Ill. Amen.

Mel. 22.

Illag. Omaettiktut illellioruk
Uvlome opigosumut:
Oma itteromangmattit
Nekoksititsomavlutit.

Tikkitainarmet nunamut
Saimarsaijõvlune pivok:
Ama tikkipsalermikpet
Kappianamek okpingitut.

Lit. Tamna unnuktorsuit nippivaksuit, Engelillo attanninget nippinga, Gudiblo tiptulautinga illagilugit akkaromãrivok killangmit, innõjut tokkungajullo erkartoriartorlugit.

Uvlub nellunaikutaksoanga nelliutsomãrmet, illuvernẽtut illunatik tapsoma nippinga tussaromãrpaet, annijomãrpullo erkartuiviksamut.

Engelillo ajungitut tamaita illagilugit iksivajomãrpok iksivautamine ananãme, innuillo illunamassiatik kattititaujomãrput sãnganut.

Ill. Ahammerik miksekarpok tagva!

Tik-

Kor. Tikkiviksanget uvlunga kia sappingikauk? Kinalo nunguteksaungila oma sakkerviksangane?

Mel. 22.

Illag. Kristum aunga idluartok,
Omaettimne pigigapko,
Gub sānganētsomārpunga
Killangmut itterniaruma.

Mel. 151.

Okpingitut pērlugit
Tikkidlaromarpok:
Okpertut saimarlugit,
Ungagidlarnatsuk.
Jesuse kailaurille!
Aitilaungmittigut
Illingnut, takpaungale
Kuvianartovingnut!

Lit. Innungmut attautsemut tokko pingmet, innungmuttauk attautsemut tokkungajut omaromārivut.

Sorlo illunatik Adameme tokkolermetta, taimaktauk Kristuseme illunatik omartitaujomārivut: Tamattoma kingorngane naggatiksak nelliutingmet, nālegauvik pitipago Gudemut Atātamut, nālegaunerillo, attanniotinerillo, pitsartunerillo tamaita attorungnērkogunigit.

Attanniotijariakarporle, omigijine illunaita ittikame attānut illekārtinnagit.

Ke-

Mel. 1.

Ill. Kejungme nipleravit immerungmik,
Sulle immerungnermik niplerpotit.

Illingnik innuit omisudlartut
Piulijomadlarangne naeglimut.

Lit. Illunatigle Nalegarilerpatsuk tamna,
Gude kissime pitõjomãrpok tamaine
Ill. Ahammerik miksekarpok tagva!

Mel. 58.

Kor. Annernek illagẽllo okarput: kait!
Lit. Tussartullotauk okarlit: kait!
Ill. Illale Jesuse,
Atte, kailaurit!
Tamapta neriugivaptigit;
Kait, kailutit!

Lit. Tokkovit pinniarninginnut,
Tikkitsomãrniaravit uvaptingnut, angerarkojomaguptigullonẽt illingnut
Ill. Gude naegliktok Nalegak, maunigolaungmittigut!
Lit. Innõtsivit ãniavillo tokkovillo pinniarninginnut
Ill. Gude naegliktok Nalegak, pitsartutilaungmittigut!
Lit. Merngoẽrsernernut illuverme
Ill. Merngoẽrserviksavut ivsornaitilaungmiuk!

Uttak-

Mel. 14.

Angut. Uttakkivavut tamapta
Angerarviksavut,
Arngn. Taekkoleraptigo tagva
Okpervigijavut!

Mel. 249.

Illag. Nalegak tikkipet
Ananaunermine
Sennerkārsimmajok,
Okpingitut erksigivaet;
Okpertulle opigivaet;
Kittiksaungitulle
Nertudlarpaet
Omaetta kappijak.

78.

Heilig, heilig, heilig ist Gott der Herr.

Kor. Heilig, Heilig, Heiligeōvok Gude Nalegak, ajugakangitovitōjok, taimailaukpok, taimaitorlo, aggeromārtorlo.
Ahāk, Nalegak Nalegak pitsartuneliksōvlune kaivok, tallingalo attanniojomārpok. Ahāglo! Akkiliutiksaminik najortekarpok, akkiliutiksangalo sānganēpok.

Mel. 132. Sey Lob und Ehr dem höchsten Gut.

Angut. Okālajuble nippinga
Illag. Tussarsiuk tamapse!
Angut. Ahak, Gub tiptulautinga
Erkartuijok kaingmet;

Illa

Illag. Illa kaingmet kvaksadlarput,
Tagva sillaksoarmiut,
Innuksuit sajukput.

Lit. Idluartose! Arloritse, kõngmullo taekkunärluse, piulijauviksase nelliutilermet.

Kor. Pinnarnarsititauvluse Nalegak tuksiarvigissiuk! Sillaksoarmiut illunatik nälekkilitsuk! Immarbiksoak nippäladlarle, illuanĕtullo tussartaulit! Nunaksoak aulatitaule Nälekab sängane, aggermet, nunaksoarmiut erkartorlugit aggermet. Tapsoma idluarsainermut nunaksoarmiut erkartoromarpeit, innukattigĕksuillo miksekarnerminut.

Mel. 132.

Illag. Taipsomane akkarlauktok
Killangmit uvaptingnut,
Pivluta mittautaudlartok,
Arngn. Aunartok piulijivut;
Illag. Innub Erninga killangmit,
Engelit illagilugit
Tikkitsomärpok illa.

Kor. Ahäk aggerpok nuvujettigut, ijillo illunatik taekkojomärpaet, tapsomingalo kappisilauktut aglaet, innukattigĕllo nunaksoarmiut illunamassiatik avăladlaromärput.

Lit. Tikkiviksanget uvlunga kia sappingikauk?

Sil-

Illag. Sillaksoak sakkijarle
Okarnertok, imãglo:
Sillaksoak nungutaule!
Okautsijomãrporlo.
Illale kalluksoakut
Sillaksoak ikkomanut
Aumalijomãrporle.

Kor. Iksivautaksoarmelo iksivajub kẽnanganit nuna killaglo kemmãvuk. Immarbiublo tokkungajungit illuanẽtut kaipeit, tokkublo tãrtoksublo tokkungajungit illuanẽtut kaitiniveit. Illunatiglo angijut mikkijullo Gudib sãngane naengerput, aglaillo makpertet makpertaulerput, tokkojullo erkartortaulerput, aglait attuarlugit makpertennẽtunnut pinniarninginnut.

Mel. 96.

Angut. Erkartuijotit Gude!
Kina idluarka sãngne
Arngn. Ijikpit kaumarningane
Ivsornaitokatsengilak.
Illag. Saugãrsuk tokkotaugavit
Pivluta, tettigivaptigit.

Lit. Aglaillo assingit makpertaulerivut, tagga omanartut.

Kor. Kuviasugitse attisse aglaksimmangmetta killangme, sillaksub pigiarninganit, saugãrsub tokkotaujub aglangiune omanartunne.

Nunab

Mel. 90.

Illag. Nunab killaublo nãniggik
Sajutigingilarput:
Imãglo okalauravit:
Innojuksauvosele
Innõgama: illa pitit
Sivõrajuksaungilet.

Kor. Halleluja! Piuliklernek, nakorijaunerlo, nãlengnerlo, pitsartunerlo pigilikit Nalekab Gudipta! Erkartuiningit miksekartõvlutiglo idluartõngmetta. Amen. Halleluja!

Lit. Nalekablo, idluartomik erkartuijub, idluarnerub niakoutãnik illunaita sakkerninganik naegligosuktut tunnitsivigijomãrpeit.

Kor. Gudivut nertorsiuk, tapsomunga kivgaujose, nãlektullo tamapse mikkijullo angijullo. Halleluja! Gudib ajugakangitovitõjub nãlegaunek pigilermago.

Mel. Herr Jesu Christ, Dich zu uns wend'.

Illag. Kappianadlartovingmut
Ajektorpeit okpingitut;
Annerijane okpertut
Kaikudlarpeille killangmut.

Angut. Iglugaseksuit pãne,
Gub ãkiksorlauktangille
Arngn. Tapkonunga, ãnanauvok;
Illag. Gub Erninga taekkunãrpaet.

Kor. Kuviaisulerta, opigosuklutalo, nälengniarlugo, saugärsub kattititauvia okpertokotiminut nelliutingmet; nullieksangalo ingminut opalungersimmavok.

Lit. Piulijauvut, kaikojaujut Saugärsub Kommunioninganut.

Mel. 228.

Angut. Kannok kuvianartõjok!
Arngn. Igvit ikkillertaudlartok
Illag. Taekkunatsainarlutit!
Angut. Kingormgujijomärupta
Arngn. Gudib nälegauvianik,
Illag. Adsigitsainarlutit.
Arngn. Opi-gomut
Angut. Nertorlavut,
Arngn. Illunata!
Illag. Nauk nippivut
Namaksingilet killangmut.

Kor. Arvertarnivut killangmëpok takpängettauk piulijok Jesuse Kristuse Nälegak neriugivavut.

Mel. 159.

Illag. Pänetut illagilugit
Sulle sappertogut,
Nuname nertordlernivut
Kugvit illagiveit.
Sulle uttakkivaptigit
Maunga tikkitsomäravit,
Erksinata tikkivingnik,
Ungagigaptigit.

Nale-

Kor. Nalekab uvlungalĕ tikkitsomărpok tigliktotut unnuaksiortotut. Pilloridlarpok pigărtok ivsornaitomik arvertarlune Gudib sângane.

Lit. Nalegak okarpok: Ahăk, Killamik aggerniarpunga, akkiliutiksaralo neksarlugo.

Mel. 58.

Kor. Annernek illagĕllo okarput: kait!
Tussartullotauk okarlit: kait!

Illag. Illale Jesuse,
Atte kailaurit!
Tamapta neriugivaptigit.
Kait, kailutit!

Lit. Nălegapta Jesusib Kristusib saimarsainingĕt tamaita oma sakkerninganik naegligosuktut illăgiligit!

Ill. Tapkonunga illauluta, Amen.

79.

Frohlockt ihr Erlösten! Du heilige Menge.

Mel. 221.

Kor. Ivsornaititaujose, ivlersijose
Jesusib sakkervianik!
Lit. Nalekamut Hallelujaleritsele!
Pillingmasse innõtsemik
Naksaungitomik; nakorissiuk!
Ill. Nunamẽniptingne nertorlavut!
Jerusalemiut illagerkãrnagit,
Jesus imgervigikãrnago takpãne.

Arie. Wie wird uns seyn.

Kor. Uvlok tamna — Opinartok illa,
Engelivaksuit — illagivlugit
Nalegak tikkilerpet!
Kanniporle. Halleluja.

Lit. Jesub kannilartingit kaikojititse:
Okokse! uiksak kaivok.
Klag. Kollivut ãkiktautillugit kaivogut,
Pachreadlaromavlugo,
Kuviasukluta Gum Ernninget
Piulingmattigut erkartorvingmit
Gub tiptulautinga tussaleraptigo,
Piulijivut pachrearniarpavut.

Nale-

Mel. 249.

Kor. Nalekab uvlunga
Kannidlarpok illa:
Kammatsialerta!
Illag. Okpernermut unganermut
Tamna kuviagivavut:
Neriugilugo — Opigomut,
Piulijauviksavut.

Kor. Idluartoksoarnik taekkonaritse!
Illa unnuktovaksuit,
Kattangutigĕlle innungnit tamainit,
Lit. Piulijaukattigĕllo.
Ang. Jesub attingane innõlaukput,
Arng. Kugvinullo kĕmitigilaukpaet,
Ill. Manna okpernerub pinniarninginnik
Kaitsivut Jesumut kuviasuklutik.

Arie. Wie wird uns seyn.

Kor. Kannok tagva — Kannoĕtsomărkita,
Illagiguptigik — Engelille
Pamangavigivlutit
Opigilutit? Kannok tagva?

Ill. Tuppaksortotitut illingalarpogut,
Sãngane nellokotimut
Ang. Nertorlugo, pissiarilaungmattigut
Ill. Nunamiunnit tamainit;
Ang. Piulijivut nakorilavut!
Arng. Gude Ernningalo tokkotaujok
Ill. Ajornivut pivlugit, nakorilavut!
Nachoginata kattangutigivavut.

Ner-

Mel. 249.

Kor. Nertordlertoksuit
Nipperkoktojomut
Gude illumavaet.
Illag. Imãgle imgervigivaet:
Gub Saugãrsunga nertornak,
Tokkotak pivluta; — Sorĕrata
Nertutsainarlavut!

Lit. Ullapirksartipta nipliupãtigut:
Jesuse kattangutise
Taekkunãrsiugle, uvamnut kaititse!
Kattangutigivapsinga,
Pissiarivapse naijorluse,
Kuvianartovingmut itteritse!
Kattangutikka pissiarilauktakka,
Atãta pigikit, kittorngettit tagva!

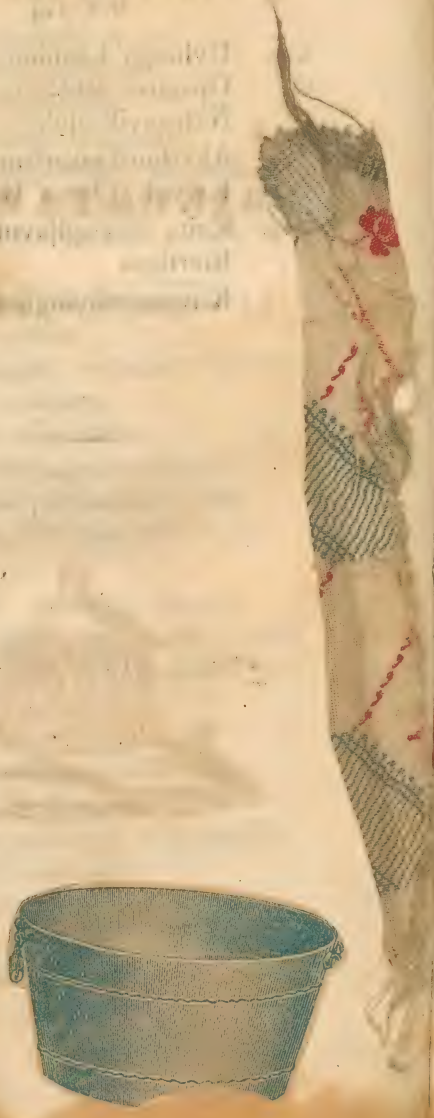
Kor. Killangmiut — Opigidlarpãtit,
Naeglingniojotit, — Gude pigikit
Illunanemiunnit — Unnuktorsuit
Perkutaulit.

Ang. Atãtab idluartut kattitilarpeit
Iksivautaksub sãngane.
Arng. Tapkoa unganermut opigilarpaet,
Erniangõtilaungmagit.
Ang. Illuvek ĕjauvok, tokko pĕrpok;
Arng. Kappianadlartokarungnĕrpok:
Illag. Salagilaungmagit; naksaungitomigle
Innõtsemik tunnitsiviolerpogut.

Uv-

Mel. 249.

Kor. Uvlunga kannimet,
Opagitse atte!
Nãlegaviksõjok
Lit. Akkiliutiksakarlune
Kaivok, Jesus Gub Erninga.
Illag. Kait, kuviagijavut,
Ittertigut
Kuvianartovingnut.

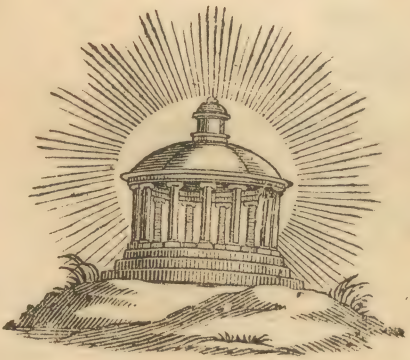


TUKSIARUTSIT

ATTOREKSET

INGMIKORTARTUNNUT

ILLAGÊKTUNNETUNNUT.



1830.

Inhalt.

Chorliturgien.

I. Liturgien der Kinder - - 1 — 3.

II. Liturgien der ledigen Brüder 1 — 3.

III. Liturgien der ledigen Schwestern - - - - - 1 — 3.

IV. Liturgien des Ehechors - - 1 — 3.

V. Liturgien der Wittwen - - 1 — 3.

Chor-

Chorliturgien.

I.

Liturgien der Kinder.

1.

Liturgus. Nalegak Gud Atãtavut killangme!

Illunatik. Akkit nakorijaule. Nãlegaunît kailaule. Perkojattit malliktaulit nuname sorlo killangme. Uvlome piksaptingnik tunnittigut. Ajornivut issumagijungnĕrkit, sorlo uvagut uvaptingnut ajortut issumagijungnĕrpavut. Oktolungnartomut pitinata; piulittigulle ajortunnit.

Lit. Nãlegaunek, pitsartunerlo, ãnanaunerlo pigigangne, issokangitomut.

Ill. Amen.

Mel. Lob sey dem allmächtigen Gott!

Nukakpiarârsuit. Pingortitsijok tamainik,
Niviarsiarârsuit. Tamainut nertortauvlutit:
Illag. Uvagulle sangĕtogut
Kannok nakorilaptigit?

Nuk. Illa nutaranniptingnit
Serngnigijigivaptigit,
Niv. Piksakartidlarpaptigut
Illag. Timiptingnut tarniptingnut.

Niv. Erkaumatsainaraptigut,
Nuk. Tettigimut okarpogut:
Illag. Atãtagivaptigit Gud,
Kittorngarigivaptigut.

Niv. Sorrusiãrsukotingnut
Nakorijaujomagavit:
Nuk. Pigikit nertordlernivut
Illag. Omaettivut kujalimut.

Lit. Immanuel sillaksoarmiut piulijinget,
Illag. Illagẽnartigut!

Mel. Herr Jesu Christ, dich zu uns wend'.

Nalegak Jesus Kristuse,
Nertutsainarlaptigille!
Niv. Atãtamit tikkilutit
Nuk. Kattangutigivaptigit.

Illag. Illanakartotõjotit
Sorrutsinnik, kaujivelle
Nuk. Illinganivut illunãt,
Igvit sorrusiolauravit.

Sai-

Niv. Saimarnernut taipsomane
Sorrutsit erkilaurangne;
Nuk. Taimak erkilaungmittigut,
Naeglingnernut naijortigut!

Niv. Aungnut pissiarigaptigut,
Baptitaugapta tokkungnut;
Illag. Omaettivut perkovavut
Illingnut, pigilautigut!

Lit. Nalegak Gud, Annernek ajunginek,
Illag. Ullapirksainernik tunnitsivigittigut!

Mel. Veni Creator Spiritus.

Illag. Gud Annernek, Atātapta
Jesublo perkojanginnik,
Nuk. Piuliklerninganiglo,
Niv. Nellojungnērtinaptigut.

Illag. Kujagitsainarlaptigit!
Opigilugo pairksinît.
Nippingnik nālekutitigut,
Pitsartutilaungmittigut!

Mel. Herr Jesu Christ, mein's Lebens Licht.

Lit. Jesus sorrusikotitit
Sāngne innugoijaulit,
Innosingine tamaine
Arvertarkovlugit sangne.

Kristu-

Mel. Te Deum.

Illag. Kristusib saimarsaininget,
Atātablo naeglingninget,
Gudipta Annerningello
Illagitsainarlittigut!
Amen.

2.

Lit. Gudivut nertorsiuk illunase, tapsominga nālektose, mikkijullo angijullo!

Mel. 30.

Nuk. Sorrutsit kuviagilaurangne
Hosiannamik imgervigingmattit;
Taekkunārlaukit,
Kittorngettit nertoromangmattit.

Lit. Ukkoa nippangeromalerpetta, ujarket nipleromārput. (Luk. 19, 40.)

Mel. 9.

Illag. Okautigilaptigit
Omamut tamanut:
Nertoromavaptigit
Annerigaptigut.

Nuk. Jesus saimarsainernut
Niv. Piulijauvogut,
Illag. Pairitsainarpaptigut
Kennuesarnernut.

Pillit-

Pillitsainarpaptigut
Kaut tamāt nutāmik
Piksakartipaptigut
Ajochertūtsinnik.

Lit. Mianersijotut illagēktokotine pairijomaveit.
Saugārsuit kattititsomaveit, tallerminut
sardliaromavlugillo.

Mel. 115.

Nuk. Kittorngaunek Kristusemut, kannoktōk!
Idluarsinerpāngongmet māne
Niv. Nuname, illinganek angnerpauvok
Mallikiugo sorēngitomulle;
Illag. Nakit piginangitomik
Ominga piksarsivut
Gudib kittorngangit.

Lit. Tamna idluartōvlune mianersijōvok.
Innōtsine tunnilaukpa sauket pivlugit, in-
nogutemiglo issokarniaengitomik tun-
nitsivigiveit. Asserorniatsengilettauk,
aksartauniatsennanelo taipkoninga.

Mel. 82.

Illag. Ajungitoksōninga
Aunget kigligiutigiva,
Saugakotine pivlugit
Koviva innōkovlugit.
Jesusib pigingmagit
Aksarnigauniaengilet.

Jesus

Jesus nertornartõvok:
Tamanna sakkijarpok
Uvlut tamaita nutãmik;
Pairksingmelle uvaptingnik,
Merngortutsengimello;
Jesus nertornartõvok.

Nuk. Nakoritsainarlavut,
Saugakotigingmattigut!
Niv. Jesusib pairingmattigut,
Kuviagitsainarlavut!
Illag. Kannoẽngitsiarapta,
Opigilavut illa!

Mel. 119.

Lit. Sorrutsit, :,:
Pairijisse omamut
Ungagissiuk tamapse,
Allarnagolo, sumut
Omanget avitaukonnase
Omunga kaikojaukãrase
Takpaunga. :,:

Mel. 4.

Illag. Taimaitsainarle
Sokkosernago,
Pitsartutãnut
Atãtab, Ernnerub Annernerublo!

3.

Mel. 9.

Lit. Jesub taekkoserlise,
Saimarsainerminut!
Angmarsigik omaettise,
Illanarigapsiuk!

Mel. 14.

Illag. Jesub taekkunārpattigut
Illanakarlune;
Kuviasuktipattigut
Opigosukpogut.

Mel. 39.

Lit. Jesub erkaumangmasse opigissiuk!
Ill. Illale issumagitsainarmattigut,
Tunganartomik ullapirksainerminut
Sokkosijuitomik naksaungitomut.

Niv. Piulijomavluta killangmit pivok,
Nuk. Uvaptitullotauk avatekalaukpok:
Niv. Innuit ajungitulliarvigilugit,
Ill. Ingminik tunnijok tokkomut pivlugit.

Lit. Naegligigamise allatsengilāse;
Ill. Ijiptingnut tautungigalloarpavut:
Oma saimarluta naegligivātigut,
Illanakamullo savigivātigut.

Lit. Kattimmalerangapse Jesub sāngane:
Niv. Sangĕtogut namagingmagit nippivut,
Nuk. Illitarksitingmattigullo ingminut,
Ill. Tamanna pivlugo ungagidlarpavut.

Kik-

Lit. Kiksartidlarpassele tammarnipsingnut:
Niv. Naegliktivut tava ãniatipavut,
Nuk. Aivigiguptigole tuksiarnermut
Ill. Issumagijungnĕrpeille ajornivut.

Lit. Sorrutsinnut sumik ajunginerpauva?
Ill. Jesub pairksijub saugakotigikpagit:
Niv. Nunamelo nekoksititsainarmagit,
Nuk. Takpanelo sorĕrane najormagit.

Lit. Killangmut Jesusible ãkiksorpãse:
Ill. Illa ingminik tunnilaungmet tokkomut,
Nuk. Oma atãtangello sapkungilãtigut,
Niv. Annernib Engelillo pairivãtigut.

Mel. 195.

Lit. Naegligidlarangne
Sorrutsit pigikit,
Pairilugillo nutãmik:
Kittorngarigangne,
Sapputilaungmigit,
Gud atãtagigamitit!
Annernek, naijorkit,
Kemmengniarnagit,
Tessiorlaungmigit!

Nuk. Amen Halleluja!
Niv. Halleluja!
Ill. Amen Halleluja!

II.

Liturgien der ledigen Brüder.

1. Mel. Te Deum.

Illag. Gud pingortitsijok,
Gude piulijok,
Jehova Zebaot,
Tokkomit omartok!

Kor. Nertorpakkātit Engelit
Innuillo unnudlartut;
Illag. Pāne manēlo imaiput:
Aungnut piulijauvogut.
Tamainik aulatsijotit,
Erkaumatsainarlaptigit!
Sakkertotit Nalegak Gud
Uvinikut uvaptitut.
Nauk ajortokangitotit
Kattangutigigaptigit;
Timiptigut tarniptigut
Nakoritsainarpaptigit.
Amen.

Mel. 146.

Lit. Kugviortuk ijik, — Illuvut onartut
Akkiksarilugit, — Pikit omaettivut!

Mel. 1.

Ill. Aklugapta taekkusarlaungmittigut,
Ajoksartōjogut nāpkigittigut!

Innot-

Lit. Innotsivit pinniarninginnut tamainut,
Ill. Gude naegliktok Nalegak, pitsartutilaungmittigut!
Lit. Ivsornaitomik innulerlutillo, erniangogavit,
Ill. Kuviasuktittigut innõgapta!
Lit. Kippijaugavit,
Ill. Kippijautittigut omaettiptigut!
Lit. Innulervingnit nutaraunerne kenmagavit,
Ill. Idluarsitilaungmittigut nanemangaptalonēt!
Lit. Nāletsiatsainaravit tussagõravillo,
Ill. Nalektunnik omaettekartittigut!
Lit. Pinniarnermut erdlingnartomik kiaegungnivit,
Ill. Pinniareksavut tamaita okiglitiligit uvaptingnut!
Lit. Sennaksarnut attaruilinivit,
Ill. Attaruitilittigut sullijeksaptingnut!
Lit. Ivsornaitomik innuosungnernut,
Ill. Nullētoniptigut ivsornaitilaungmittigut!

Mel. — 56.

Jesus pinniarnivut
Taimaktauk okautsivut
Imailerlit :,: adsigilutit.

Lit. Tokkomut aulaumajartitaugavit, aungmiglo kidsijadlalauravit,
Kassilinartomik āniagavit, tokkogavillo,
Ill. Gude naegliktok Nalegak, maunigorlutalo pitsartutilaungmittigut!

Tok-

Mel. 9.

Tokkotigigaptigut,
Piuliklernernik
Illangiutitittigut,
Pituarigaptigit.

Lit. Aggakpit puttoggit,
Ill. Unertopãtigut attipta aglaksimmaviaennik!
Lit. Anialernivit tokkolernivillo tautua,
Ill. Tautukõtsainarlavut!
Lit. Ivsornaitoksõjub ãniatitaujub timivit,
Ill. Tokkotiligit avativut nunamẽtut!
Lit. Pivluta kappimmajub omavit,
Ill. Kuviasugvigilittigut!

Mel. 22.

Aniatigigaptigut,
Jesus pigilaungmittigut,
Manna kuviagijarnut!
Nalegomadlarpaptigit.

Lit. Gudib Saugãrsunga innuit ajorninginnik pẽjaijotit,
Ill. Napkigilaungmittigut!
Lit. Gudib Saugãrsunga innuit ajorninginnik pẽjaijotit,
Ill. Illagilaungmittigut!
Lit. Gudib Saugãrsunga innuit ajorninginnik pẽjaijotit,
Ill. Ullapirksainernik tunnitsivigilaungmittigut!

Naeg-

Mel. 79.

Naegliktok Nalegavut,
Akiksorniartigut;
Innigiligille
Annernerpit timivut;
Atãtamut illuvut
Kuviagijautiligit.

2. Mel. Te Deum.

Kor. Gud nertorpaptigit,
Illag. Kujagiviklutit;
Jesus nakorivaptigit,
Pivluta innuleravit,
Tamaitalo ajornivut,
Akkilerangne Gudemut;
Napkigosuktotõgavit,
Tettigitsainarpaptigit.
Amen.

Mel. Lob sey dem allmächtigen Gott.

Lit. Pitsartudlartok okausek!
Mannigornartok okausek:
Gud uvaptut innulertok,
Pivlungalo tokkogivok.

Illag. Tamainut Nalegaujotit
Sõg taimak siorniorkît?
Gudib suksarivãtigut
Taimak pivlutale pingmet?

Kat-

Lit. Kattangutine illunãne adsigijariakalaukpeit; nãpkigosulerlune, ajochertuinerõlerlunelo okpernartomik pinniarnerminut Gudemut; illapsugungnarkovlugo uvaptingnik, ajulerangapta illunãnelo õktortaumajok uvaptitut, ajortomigle pinnane.
Siorniorlauklune nangminek õktortaumagame ikkajorungnarpeit õktortaulertut.

Mel. Christe, der du bist Tag und Licht.

Illag. Piulilaungippattigut
Innogutiksẽrotogut,
Illunane ajorapta
Tokkomut pijuksauvluta.

Mel. 83.

Lit. Mannigorvigissiuk!
Kattangutigigapsiuk,
Avatigigivãse;
Jesub ajektungilãse
Naijorluse tarninget
Tarnise ãkiksorpeit.

Mel. Gott sey Dank in aller Welt.

Illag. Erkalerangaptigo,
Uvinivut aukpullo
Attingmagit Gudipta,
Adsigijomavluta.

Kor. Sangẽtok ajoksartok,
Innuktut kannimmajok;
Sumik pinniardlune
Nunamẽnerminele,

Kea-

Keājok tuksiartok,
Pivluta āniajok;
Taimailingmet Gudivut
Pivluta tamat pivok.

Illag. Taimak nunamēdluta,
Opigivavut tagva,
Pivluta ōktortaujok
Piulijigivavut.

Jesus kujagilavut,
Gud ullapkoserlugo,
Tokkotigingmattigut;
Innosek pigivavut.

Lit. Akkitojōtuamut pissiangomagapse, taimaitomik Gude nertorsiuk, timipsingne tarnipsingnelo, tamakkoa Gudib pigingmagit.

Mel. Te Deum.

Illag. Issumavut Jesus pikit,
Illingnut amuarlugit,
Aungnut akkitunerpāmut
Ubvalaukit omaettivut,
Timiptingnut tarniptingnut
Nertorlaptigit opigomut!
Amen.

3. Mel. 121.

Lit. u. Kor. Gub saimarnerminut
Ullapkoserlise!
Jesus piulijise
Opigigupsiuk,
Oma ãkiksorpãse
Nullĕtonipsingne;
Kujagissiuk
Nertorlugolo.

Mel. 29.

Illag. Jesuse nãpkigosungnernut
Tamapta ullapkosertigut,
Kujagividlarkovlutit
Tarniptigut nertorlutit.

Uvaptitut innulerlutit,
Itsak akkaravit killangmit,
Tokkoksoarmit tokkungnut
Piulijartoraptigut.

Opinak mannigornartorlo,
Illingnit attortavut manna,
Pilloringnartut kainangne,
Jesus kujagivaptigit.

Lit. u. Kor. Gub saimarsaininga
Angidlarpok illa,
Piulingmattigut,
Assiokonnata
Issokatsengitomut;

Kittorngaugapta
Nakorilavut,
Gudetuavut.

Illag. Nalegak Jesuse naeglingnît
Nergjutib nerchevianênernit
Illijartaunernut aglaet;
Erkarsarnipta innopaet.

Pitlareksaudlarnivut igvit
Pêrlugit, pitlartaudlartotit
Ajornipta sôngoninget
Tokkotipet tokkogavit.

Okautsitit pinniarnîllo,
Aniatit tuksiarnîllo
Kugviornîllo uvagut
Manna saimautigivavut.

Lit. u. Kor. Innukotingita
Mannigortigivaet,
Nippangerminatik
Okautigidlarpaet,
Imãk: ajornermingnit
Koksasungnertut
Jesum aunganut
Akivekarput.

Illag. Piuliklernit ittigarnut,
Missigiluatsainarlavut;
Omaettivut ãkilaukit
Aukpit pitsartuninganut.

Illu-

Illunata kuviasumut
Innovigitsainarlaptigit!
Innõnata nangminiptingnik
Nuname nertorlaptigit!

Lit. u. Kor. Kannoktõk tamapse
Mallungnarsititse
Innungnut tamainut,
Jesub saimarmasse;
Taimak perkojanganut
Tarnipsigullo,
Timipsigullo
Nalaênarlugo.

Illag. Amen taimaitsomadlarpogut,
Timiptigullo tarniptigut;
Akkit Jesus nertorlugo
Opigomut nakorilugo.

Lit. u. Kor. Tapsomunga omaettipsingnik
Tagva tunnititse nutãmik,
Naegiklugo, nãleklugo,
Manẽdluse taekkonago.

Illag. Gude Atãtarlo,
Ernnek Annernerlo,
Nakoridlarpãtit
Mane takpãnelo,
Pissiarilauktavit.
Nertornak tagva,
Gub Saugãrsunga,
Opinak illa!

III.

Liturgien der ledigen Schwestern.

1. Mel. Te Deum.

Illag. Gudib Saugârsunga!
Naegliktok Nalegak!
Killak kemmekangne
Innulerlutillo.

Ullapirksalauraptigut,
Gudemut perkutauvogut,
Ingmikôrluta illingnut
Niviârsiangoniptigut;
Kannok opigilaptigit
Aungnut piuligaptigut,
Amen.

Mel. Gelobet seyst Du, Jesu Christ.

Jesuse nakudlarpotit,
Nuname innuleravit,
Illale uigasungmit,
Kuviagivavut illa.
Halleluja!

Kannoktôrle illunânut
Omamut kujalilerkta!
Pivluta innulernernik
Aungnik, ikkingnik, tokkungnik.
Halleluja!

Ta-

Kor. Tamainit tattamnadlartok
Innungmut taiksaungilak
Namaktomik saimarluta
Gudib pingmattigut illa.
Illag. Halleluja!

Lit. Tagva tamat pivãtigut,
Naegligilauramittigut;
Kuviagissiuk tamna
Gude kujagiviklugo.
Illag. Halleluja!

Mel. 249.

Heilig pingasolijotit,
Illa opigidlarlutit,
Nakoritsainarlaptigit,
Gub Saugãrsunga pivlugo!
Amen Halleluja!
Kor. Halleluja!
Illag. Amen Halleluja!

Mel. Herr Gott, Dich loben alle wir.

Kannoktõrle Nalegavut,
Manna kuviagijarnut
Innoluta, Gudib pingit
Issumagituarilugit.

Mel. Christe, der du bist Tag und Licht.

Jesus illagẽnartigut,
Pituaridlaraptigit,
Tamaita niviarsijet
Aungnut ajorungnẽrtikit.

Oma-

Omamut illagilutit
Tarnekattigẽnartigut,
Piviksavut tikkilugo,
Kẽnello taekkokãrnago.

Mel. — 58.

Lit. Kippinialeritse
Omaettipsigut
Pachrearlugo kuviasumut
Tikkimikpet.

Sokkosiuititse
Saimarningagut,
Pitlartaunase uvloksanganut,
Pigãritse!

Illag. Amen illa, Jesus
Sapputittigut,
Timivut tarnivut pairilugit,
Saimarnernut.

Tamattomungalo
Tungatittigut,
Nertorkãrnaek ajorungnẽrluta
Takpãnele.

2. Mel. Te Deum.

Illag. Gud pingasolijotit
Nertudlarpaptigit,
Issuanit naeglingnermut
Issumagidlaraptigut;
Tokkomit piulivluta
Jesub tokkunganut illa:
Niviarsijettauk tamna
Kujalitigidlarivaet!
Amen.

Mel. Lob sey dem allmächtigen Gott.

Atãta nertorpaptigit
Omamut kujagivlutit,
Ernerit tillilaurangne
Arngnamut erniokovlugo.

Taekkosatsainaraptigut
Naeglimut ajoksartogut,
Kor. Erkaumavettit Ernerpit
Tokkunga, ikkingit auggit.

Illag. Saimajotit uvaptingnut
Jesusib pigingmattigut,
Aungello idluarninga
Annorarivavut manna.

Ner-

Mel. Veni Creator Spiritus.

Nertornak Gude Annernek
Illa kujagivaptigit
Maria nachogingilet
Jesusipta perorvinga.

Piuliklerninganiglo
Tokkunganit pitiluta,
Sumik kuviagijanganik
Kajumitinivaptigut.

Itterit omaettiptingnut
Inniksaukovlugit Gumut,
Lit. Tarnit timillo pairikit,
Pitlareksaudlarkonnagit.

Mel. Christe, der du bist Tag und Licht.

Illag. Pivluta tokkolauravit,
Jesusevut saimartigut!
Nauk ajortoliksõjogut,
Assiptitulle innuit.

Kor. Mariatut nauk illingnik
Erkitsijokarungnẽrpok;
Illag. Okalauraville imãk:
Illunginẽtsomavunga.

Lit. Kannoktõk niviarsijet
Kẽnangine taekkũksaule
Nalekab innigingmagit
Timingit nauk ajortuggit.

Jesuse

Mel. Te Deum.

Illag. Jesuse Gub Saugarsunga!
Illagēt uiksaringmattit,
Tamaita niviarsijet
Nutãmik issumagikit,
Omaettivut ãkiksorkit
Manna kuviagijarnut;
Sapputilaungmittigullo
Kangusukonnata sãngne
Amen.

3. Mel. Te Deum.

Illag. Jesus saimarnernut
Nutãmik tarnivut
Uvlut tamaitale
Pitsartutinangne.

Tamapta kujagivlutit
Namaktomik ajorpogut;
Kor. Aungnut ullapkoserluta
Pigavit, nãpkigiluta,
Illag. Tuksiarnivut tussarkit,
Tamattomunga pijettut;
Illa tuksiarniptingnit
Pitinersarigaptigut,
Taimak neriungmijogut
Tettigivlugo naeglingnît.
Amen.

In-

Lit. Innõtsivit ãniavillo tokkovillo pinniarninginut tamainut,
Ill. Gude naegliktok Nãlegak pitsartutilaungmittigut!

Mel. 45.

Uvlut tamãt — tapkonanget
Saimanernit saimarkit,
Timivullo tarnivut
Innulidlarlugit.

Lit. Uigasub timãne innulernerpit,
Ill. Ivsornailitiligit niviarsijet!
Lit. Issumalingasuinavit,
Ill. Issumalingasuẽrtittigut omaettiptingne!
Lit. Innutuinaujotut sangẽdlalanravit,
Ill. Sangẽnivut idluarsititsuk uvaptingnut!
Lit. Aulingmik kiaegungnernut tokkub kaglilermattit,
Ill. Mitsuktikit tarnivullo timivullo!
Lit. Aggakpit puttoggit,
Ill. Unertopãtigut attipta aglaksimmaviaennik!
Lit. Puttorsimmajut ittikkettit,
Ill. Opigivavut annerimmanivut pivlugo!
Lit. Aungẽrotilertub kannerpit,
Ill. Okautilittigut mannigorniksaptingnik, ullapirksautiksaptingniglo!
Lit. Anialernivit tokkolernivillo tautua,
Ill. Tautukõtsainarlavut!
Lit. Pivluta kappimmajub omavit,
Ill. Kuviasugvigilittigut!

Ta-

Mel. 23.

Tamapta ãkiksortigut,
Jesus kuviagijarnut;
Sangne nellagõrkovluta,
Annernẽngerkãrtinnata.

Lit. Tikkitsomãrniaravit uvaptingnut angerarkojomaguptigullonẽt illingnut,
Ill. Tamakkoa, pivlugit Gude naegliktok Nalegak mannigolaungmittigut!

Mel. Veni Creator Spiritus.

Niviarsijet ovanẽtut,
Kuviasukattigiveit
Jesub illelliortangit
Aunganut innersimmajut.

Tapkonunga Annernerub
Illagẽnartipãtigut;
Illuvut onartilugit,
Aumartipeit Jesusemut.

Mel. Halleluja, himmlisch Halleluja.

Lit. Niviarsijet — Pigãrvigissigik
Uvlullo unnuet, — Killanarnermut,
Uiksable sãnganut
Sakkerluse: — Pigãritse!

Mel. Christe, der Du bist Tag und Licht.

Illag. Ovane niviarsijet
Issumagẽnareksanget:
Kannok namagijanganut
Innõluaromavlutik.

Kẽnangalo saimanartok
Pille ajoksarniptingnut,
Kugviortautigivavut
Angergarnermik tussumut.

Mel. Te Deum.

Jesub illanakarninga
Kibliktaunadlarpok illa,
Missigitsainaruptigo,
Mannigornarpok omame,
Angerarviksamik tagva
Tussunek ikuplatipa,
Timiptingnut tarniptingnut
Jesum akka nertorpavut.
Amen.

IV.

Liturgien des Ehechors.

1. Mel. Te Deum.

Lit. u. Kor. Nulliarēt illagēktut
Pititse Gudib sānganut,
Jesub tokkunganut mane
Ullapkosertaudlarapse;
Omaettise onarsilit
Ijiselo kugviorlit
Tarnit timillo Jesusib
Ittiganginut pāmaklit,
Saimarnartok tikkilugo
Gud Atātavut, Ernerlo,
Ajunginek Annernerlo
Omamut kujagilugo
Imāglo tuksiarluse:
Heilig, Heilig, Heilig Gude!
Amen.

Mel. 4.

Illag. Opigosumut
Atātavut Gud,
Ernek, Annernek
Jesum attingane nakorilavut!

Lit. Nalegavut Jesuse Kristuse,
Ill. Saimartigut!
Lit. Illagēktut Gudetuanget Atāta,
Ill. Naegligittigut!

Nale-

Lit. Nalegak Gud Annernek ajunginek,
Ill. Timivut innigijettit ivsornaigiartikit, idluarsitilugillo.

Mel. — 249.

Heilig pingasolijok Gud,
Nakorẽnadlarpaptigit!
Kor. Amen Halleluja, Halleluja,
Illag. Amen Halleluja!

Mel. Lob sey dem allmächtigen Gott.

Jesub innukotingita
Nakorivãtit Atãta!
Arngn. Erngnerit tunnidlarangne,
Arngnamut Erniokovlugo.

Illag. Piuliklerninganigle
Illangutitẽnartigut
Angut. Taimak nulliarẽngnivut
Sãngne idluarsitilauruk.

Mel. Veni Creator Spiritus.

Illag. Gud Annernek omaettinnik
Kaujimut epkejaijotit!
Arngn. Maria nachogingilet,
Jesusipta perorvinga.

Nul-

Illag. Nulliarēt illagēktut
Inniksalitikit Gumut,
Jesus illitarilugo
Ungagēnarkovlugolo.

Mel. Herr Jesu Christ, mein's Lebens Licht.

Jesuse Krist Nalegavut,
Timipta piulijinget;
Angut. Kannok kuyiagilutit
Arngn. Namaktomik opigomut!

Illag. Tamainut Nalegaujotit,
Kivgamik adsekarlutit,
Ajorniptingnit tamainit
Piuligaptigut aungnut.

Mel. Herr Gott, Dich loben alle wir.

Mannalo innulernernut,
Aniarnullo tokkungnut,
Illagēktut nulliarēt
Tamaita pitsartutikit!

Mel. Christe, der Du bist Tag und Licht.

Nulliarēt soraijunagit
Nuname idluarsarkit;
Sangne ivsornaikovlugit,
Ungagitsamarmilutit.

Kuviagaelluta igvit
Akkonaptingnēkovlutit,
Lit. u. Kor. Nauk ijit taekkungilātit
Omaettit missigivātit.

Omaet-

Mel. 9.

Illag. Omaettivit Jesuse
Illagikpattigut,
Saimarsainitit tamãt
Tukkissidlarpavut.

Soraijuẽrlutalo
Kuviasukpogut,
Ullapirksainerniglo
Pitidlaraptigut.

Kittorngaptatauk tamna
Illanguvigivaet,
Aut pivlugo Jesuse,
Pikillo ãkikit!

Mel. Christ, der Du bist der helle Tag.

Lit. Naegliktaujut nulliarẽt
Nalekab sapputilise!
Kẽnanget kaumaksarlise
Oma ullapirksarlise
Illunase!

Illag. Jesum akkane. Amen.

2. Mel. Te Deum.

Illag. Jesus naegliktotit!
Tokkomut aijotit
Ajortunnit illa
Piulidlarluta.

Arngn. Kuviagidlarpaptigit,
Angut. Okautigigivaptigit,
Illag. Saimarnek sujungainerlo
Nulliarẽngniptigullo
Pijavut, illingnit pingmet;
Kujagidsainarpaptigit.
Amen.

Mel. Lob sey dem allmächtigen Gott.

Arngn. Killangmit tikkinaptigut
Attorlugo uvinivut,
Angut. Tokkogavillo pivluta
Pilloriktitsomavluta.

Arngn. Atãtab erneringmattit
Atãtagidlarivavut,
Angut. Annernerpillo illingnut
Attausiotipãtigut.

Mel. Die Seele Christi heil'ge mich.

Illag. Nulliarẽngnivut aglaet
Lit. Aggarnut pingortilauktet
Illag. Ivsornaitigangne aungnut,
Akilugolo tokkungnut.

Lit. u. Kor. Innukotingnik naeglingnît
Adsiutitsuk omunga,
Nulliarêne kittorngettit
Unnuksivalliakovlugit.

Mel. Herr Gott, Dich loben alle wir.

Illag. Taimainavit omaettivut
Angijomik opigukput,
Kittorngavullo tamapta
Pita kuviagijarnut.

Mel. Veni Creator Spiritus.

Tuksiarnivut Jesuse
Tussarlaukit tarniptale
Tarnit najutsainarlitsuk
Tamat pinniarniptingnut.

Mel. Christe, der Du bist Tag und Licht.

Nangminernullo aggangnut,
Igvit kattitinaptigut,
Tagva kikkiektaunernut
Akilikit innõtsivut.

Arngn. Tarniptigut timiptigut,
Serparsartigulle aungnut;
Angut. Tokkungnullo ãkikluta
Gudemut innokovluta.

Tai-

Taimak angerarviptingnut,
Attaruilijomamut
Angerkattigêlerpogut;
Jesuse taimaitittigut!

Mel. Te Deum.

Sulle innersimmanata,
Ungagivãtit tarnipta;
Ajungiviudlarnivut
Okpervingme taekkotinak,
Taekkuksaule uvaptingne,
Kittorngaptingnêlo mane.
Amen.

3. Mel. Te Deum.

Illag. Jesus innukotivit
Piulilauktavit
Arngn. Sumik pekaramik
Pijutigivãtit:

Illag. Nalegak Gub saugãrsunga
Illingnut tuksiarapta,
Saimarluta tussartigut!
Kittorngavullo tamapta,
Omamut nertorpaptigit
Piulidlalauraptigut.
Angut. Nellekangitok naeglingnît
Arngn. Ajungitulliarnitit

Illag. Erkarpavut kujalimut
Ijivut kugviudlarput.
Amen.

Mel. Herr Jesu Christ, mein's Lebens Licht.

Pijutekatsainarpogut
Kujagivlutit serrimut,
Arngn. Innuk kittorngarlo sūngmet
Taimak saimarangne igvit.

Mel. Die Seele Christi heil'ge mich.

Angut. Innulertotit innuit
Tamaita piulilugit,
Arngn. Innotsit nuname tamāt
Saimarnarpok uvaptingnut.

Illag. Nulliarēttauk tamanna
Idluarsijutigivaet,
Adsigēgutigivaello,
Illingnut illagēngnullo.

Lit. Nulliarēngnivut idluatsainarle tamainut, innangavikpullo nulliarēngniptigut ivsornaitsainarlit; Arngnak nalektitsuk uiminik, sorlo Kristuse illagēktut nalekpaet.

Uillo naegligosuktitsuk nulliaminik, sorlo illagēktut Kristusib naegligiveit.

Pingortitarle naegligijaunersaukonnago pingortitsijomit, Kristuse erkartuitiksakarkonnago uvaptingnut.

Gude

Ill. Gude naegliktok Nalegak tussarlaungmittigut!

Mel. Christe, der Du bist Tag und Licht.

Saimarsainitit tamaita
Missigilavut tamapta,
Innulernernut tokkungnullo
Nulliarĕngnek ăkigangne.

Lit. Kattangutivut arngnet singaijut illangutilaulit, igvit innub omaettinget attăne innekarnerilauktarnik,
Ernisuktullo nekoksitikit nunamut erniangŏnernut, amămaktitsijullo erkaitikit arngnab iviangingnit amămalauravit;
Ătătet anănello tamaita idluarsarkit, tunnergutitillo sorrutsivut saimarkit.

Ill. Gude naegliktok Nalegak tussarlaungmittigut!

Mel. Herr Jesu Christ, mein's Lebens Licht.

Attaruilitittigut
Namaktomik kittorngavut
Perorsarniarkovlugit,
Tamat kuviagijarnut.

Arngn. Aglissilit, Annernerpit
Pinniarvigidlarligit,
Angut. Ătătangnullo tailaukit,
Tokkolauravit pivlugit.

Angut

Mel. Te Deum.

Illag Angut arngnak kittorngarlo
Aungnut ullapkoserlaukit,
Saimaudlugit pekartikit
Tamainik, nertorkovlutit,
Pilloringnartok illikkut
Piksarilugo uvagut;
Tamaitalo nulliarēt
Issumangnut ākilaukit!
Amen.

V.

Liturgien des Wittwenchors.

I. Mel. Te Deum.

Illag. Illanak Jesuse
Naegliktojotille
Kannorle pairigaptigut
Kujalinek innorpavut,
Lit. Innotsit tunnilaurangne
Pivluta naeglingnermulle;
Illiktun-itomik tagva,
Naegligosuktokarnerka?
Illag. Jesus ãniadlaravit
Manna opigivaptigit.
Amen.

Mel. Veni Creator Spiritus.

Gudivut innuleravit,
Aut pivlugo, tokkogavit,
Kujagividlarpaptigit
Piulijigigaptigik.

Lit. Illa illingnut okpertut
Piulijautigilerpaet,
Tunnidlarnît ajornerit
Pivlugille, namaksinît.

Mel. Die Seele Christi heil'ge mich.

Illag. Uvaguttauk Gud nertornak
Missigivavut opinak,
Aungnut piuligaptigut
Ajortomut kattengnermit.

Lit. Kannoktõrle namaktomik
Attutsiatsainarlavut!
Pigijavut naksaungitut,
Pivluta tokkungnut pijut.

Mel. Christe, der Du bist Tag und Licht.

Illag. Illunata omaettivut
Kiblilaukit ãniarnut;
Nakoritsainarlaptigit,
Aungmik kidsijalauravit.

Pinniarnît ãniello
Saimautigitsainarlavut;
Mannigutsainarmittigut
Kiksarupta ajoksamut.

Mel. Herr Jesu Christ, mein's Lebens Licht.

Tamapta itterkãrata
Kuvianartovingmut paunga,
Pijarẽrtok uvaptingnut
Taekkovlugo illinganît.

Uigar-

Mel. Christ, der Du bist der helle Tag.

Lit. Uigarnerit illagēt,
Ungagissiuk kissiet!
Imāk tussarkārtinnase:
Kuvianartovingmut paunga,
Itteritse!

Mel. Te Deum.

Illag. Kuvianak sattornartok,
Manēluta kiksarnivut
Takpāne pijungnērmetta;
Unēt ajortoksōgapta
Kingormgujeksavut tagva,
Pinnarnartok pigaptigo;
Pairijipta nertornartub
Kugvivut allertermagit.
Amen.

2. Mel. Te Deum.

Illag. Jesub Atātangā
Kattangutigijapta,
Ernerit pivlugo
Atātagivaptigit.

Mel. Christe, der Du bist Tag und Licht.

Ernernik tunnigaptigut
Tamna innōtigivavut,
Kittorngettillo uvagut
Piksarsiorpakkaptigut.

Er-

3. Mel. Te Deum.

Illag. Jesus nertorlutit,
Nakorivaptigit,
Killangmit tikkinaptigut,
Attorlugo kiksausivut.
Lit. Naeglingnek nellekangitok
Ajorniptingnik pẽjaijok,
Gudipta, aukkut, tokkokut,
Kuviagilerpãtigut:
Illag. Kia tagva namaktomik
Kujalivigẽnarpãtit?
Sinnaunganerardlarluta
Sangnut pamakpogut illa.
Amen.

Mel. Herr Jesu Christ, mein's Lebens Licht.

Lit. Uigarnerit illagẽt
Kujalidlartuksaungilaet?
Illag. Aukak, kigligiksarpogut,
Pillorikapta Jesukut!

Angnerlo piuliklernek
Namaksitigangne keamut
Mingnermiktauk piksaptingnik
Pitiniarivaptigut.

Mel. Die Seele Christi heil'ge mich.

Lit. Nalekab uigarnerit
Najudlarpeit allarnagit;
Illag. Taimaimet nutakkettitut
Tamaine tettigivavut.

Illa-

Illavut keajok itsak
Napkigiva tagvaînak;
Kejungme pairijaukova
Johannesemut Maria.

Lit. Taimaktauk erkarivâse,
Okausingita pingmasse,
Tapsotunak uigarnerit
Illagêt pairijeksangit.

Mel. Herr Gott, Dich loben alle wir.

Illag. Nalegak kujagivavut,
Taimak naegligingmattigut,
Tagva piojorinata,
Kuviasuktilavut tamna!

Mel. Christe, der Du bist Tag und Licht.

Lit. Pijariakarnek tagva,
Naegligidlarlugo tamna,
Taimaktauk kivgartorlugo,
Illagêktut akkorngane.

Illag. Angijomik kuvianak!
Ajungitulliarupta,
Kuviasungnek omame,
Sakkejaranget kêname.

Mel. Herr Gott, Dich loben alle wir.

Tokkunga ikkingit auggit
Tautukolerangaptigik;
Kujagivavut kugvinut,
Jesus ikkilik saugârsuk.

Tagva

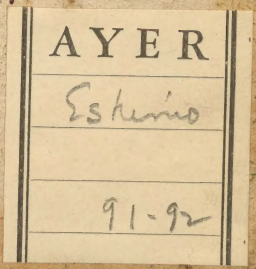
Ayer
BX
8574
T85
1830

Mel. Christe, der Du bist Tag und Licht.

Lit. Tagva taimaitsainaritse
Aniagub naegliktipse
Omaettise omaminut
Kelleksorligit naeglimut.

Mel. Te Deum.

Illag. Jesus illa omaettivut,
Issumavullo illingnut
Amuluatsainarlaukit!
Missigitsainarlaptigit!
Tamaita pinniarnivut
Naijornerne pitsainarlit;
Illingnētsainarkovluta
Akkarvikset tikkidlugo.
Amen.

Pelling library 1903
Ion

AYER
Eskimo
91-92